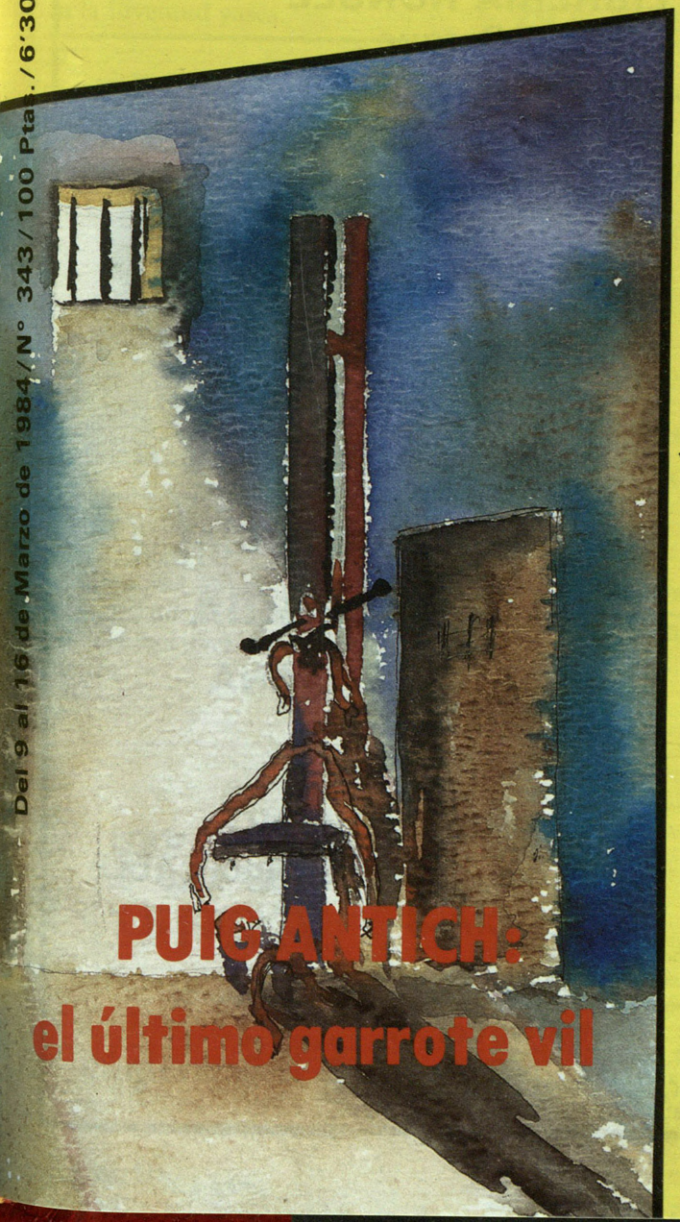
PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA



PILAR NIEVA: en los laberintos de la "justicia"

Del 9 al 16 de Marzo de 1984/Nº 343/100 Ptas./6'30 F.Fr.



PUIG ANTICH: el último garrote vil



PUNTO Y HORA
DE EUSKAL HERRIA

EN EL ESTADO ESPAÑOL

LIBRERIA ESPARTACO
Serreta, 18
CARTAGENA

LIBRERIA SANDOVAL
Pza. Sta. Cruz, 10
VALLADOLID

LIBRERIA VICTOR JARA
Meléndez, 22
SALAMANCA

LIBRERIA OJANGUREN
Plaza del Riego, 1-3
OVIEDO

GALICA

LIBRERIA ENXEBRE
Polígono Elviña
2ª Fase parcela 47-A
A CRUNHA

LIBRERIA HELIOS
Real, 55
O FERROL (A CRUNHA)

LIBRERIA RONSEL
Galerías Parque
Curros Enríquez, 21
OURENSE

LIBROURO
Eduardo Iglesias, 12
VIGO (PONTEVEDRA)

ILLES BALEARS

LIBRERIA QUART CREIXENT
Rubi, 5
CIUTAT DE MALLORCA

PAIS VALENCIÀ

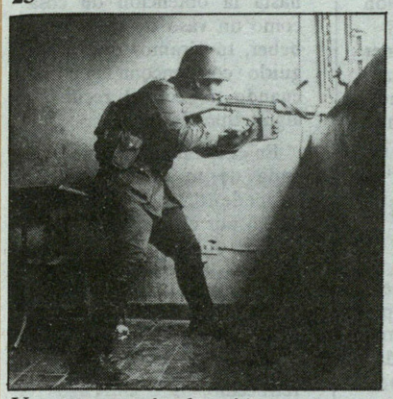
LLIBRERIA VIRIDIANA
Calvo Sotelo, 20
VALÈNCIA

LLIBRERIA SORIANO
Gran Vía Ferran El Catòlic, 60
VALÈNCIA-8

TRES i QUATRE
Pérez Bayer, 7
VALÈNCIA

sumario

23



Una vez más los jóvenes son llamados a filas. Rabia, fustración, impotencia son los sentimientos que se entremezclan en la juventud vasca.

32



Transcurridos 10 años de la ejecución de Salvador Puig Antich, PUNTO Y HORA recuerda aquel último garrote vil aplicado por el franquismo y que conmocionó a la opinión pública.

4 Cartas.

5 Editorial: Su venganza, tu justia.

6 Astea Euskadin egunero.

8 Jendeak eta hitzak.

EUSKAL HERRIA

9 Comentario semanal de Euskadi.

11 Pilar Nieva: Por los laberintos de la justicia.

18 Resultados electorales

23 La mili no mola.

ESTADO ESPAÑOL

29 Comentario semanal de Estado.

32 Puig Antich: El último garrote vil.

INTERNACIONAL

35 Comentario semanal de Mundo.

37 EE.UU.: La otra cara de la moneda.

SOCIEDAD-CULTURA

42 Crítica de libros.

44 Karraka: Oficio de titiriteros.

46 Cine.

47 Kontakatilu.

50 Bertsolandia.

11



El testimonio de Pilar Nieva, una vez absuelta de toda acusación y puesta en libertad tras permanecer nueve meses en Yeserías, refleja en toda su dimensión la Justicia del «cambio», la tortura, la represión y la manipulación informativa.

INSTITUCION SANCHO EL SABIO
OBRA SOCIAL
Caja de Ahorros de Vitoria

FIRMAS COLABORADORAS

22 JOSELU CERECEDA
28 XABIER AMURIZA
31 XABIER ANTOÑANA
34 XABIER S.ERAUSKIN

PUNTO Y HORA
DE EUSKAL HERRIA
número 343

Edita: **Orain, S.A.**
Imprime: **Ardatza, S.A.**
Redacción y administración:
Apartado 1.397, San Sebastián.
Telf.: 943-55 47 12.
Depósito legal: SS-665/77.

DISTRIBUCION
Bilbao: Telf.: 94 424 44 05.
Pamplona: Telf.: 948-22 71 00.
San Sebastián: Telf.: 943-55 47 12.
Vitoria: Telf.: 945-23 00 31.
Barcelona: Jorge Nicuesa.
Córcega, 689-5° -2.
Telf.: 93-256 72 11.
Madrid: Paulino Jiménez.
Telf.: 91-206 42 64.
Zaragoza: Dasa. Telf.: 976-21 07 35.

A la conquista del País Vasco

Conquistar un país presenta diversas facetas, pero el objetivo es único: APLASTARLO.

El Pueblo Vasco se encuentra en esa situación desde hace más de 150 años, pero su sentido de la libertad y su energía impiden que el conquistador se apodere de él y lo destruya totalmente.

La destrucción de su idioma y mentalidad diferentes son uno de los primeros objetivos. Aquí todas las elecciones son elecciones generales, pues todas enfrentan a las fuerzas políticas y económicas que defienden el Estado español a ls que quieren un Estado independiente o federal vasco.

Hay un dato muy importante para las Altas Burguesías y para las Clases Medias y Obreras de Europa, que convendría hacer llegar a todos los rincones de Europa, América y Japón. Ese dato es que el Partido Comunista no ha obtenido ni un solo parlamentario. Para esos millones de personas, ese dato les desconcierta de tal manera que hay que viajar para creerlo. Se les derrumba el esquema mental que les han formadc de que lo que ocurre en el País Vasco, es solamente eso: El eterno enfrentamiento entre los partidarios del Comunismo y los de la «Democracia».

No les dejan ver que, sobre todo, es un enfrentamiento NACIONAL.

Arranoa

¿Polonia? Bien, Gracias.

Un lector de PUNTO Y HORA en el número anterior se mostraba extrañado de que en esta revista no se denuncie la opresión nacional que padece Polonia y ls aspiraciones de los obreros polacos.

Primeramente diré que comparar a la URSS con los gobiernos socialfascistas y socialdemócratas de «España» y Francia, en lo referente a la «opresión en nombre del socialismo», es para dejar alucinado a cualquiera.

¿Es tal vez el ejército soviético quien pasea sus tanquetas por las calles de Varsovia, quien tortura a los presos políticos de ese país, quien reprime fiestas, tradiciones y creencias del pueblo polaco. Quien construye cárceles de exterminio para sus enemigos, quien impone por la fuerza la bandera de la hoz y el martillo, quien desata guerras limpias y sucias contra supuestas revueltas, quien impone una lengua ajena al pueblo polaco? No, personalmente pienso que no, ni los soviéticos ni los gobernantes polacos y sólo hace falta observar lo rechonchos que están los supuestos oprimidos polacos que con Walesa y la Iglesia Católica claman contra la represión que sufren. ¿Represión?, claro que la hay, pero desde luego no es esa que nos muestra a ls milicias y policías polacos casi jugando al tocar y parar con los manifestantes o eso de que se han dado casos de personas que siendo conocido su ateísmo son marginados por la mayoría católica. No se puede decir lo mismo en el caso de la opresión que sufrimos los distintos pueblos y clases trabajadoras bajo el imperio del Estado español. Se podría hablar mucho sobre este tema, pero nunca bajo el prisma en que los medios de comunicación al servicio del imperialismo yanqui nos lo quieren imponer. Ni en este caso, ni el de Afghanistan ni en el caso de los presos políticos cubanos con Valladares como claro exponente del montaje informativo.

Un «polaco» de Barcelona

Petición desde Catalunya

Desde hace varios años soy un asiduo lector de PUNTO Y HORA y me complace poder conocer, gracias a ella, una visión honesta y por ello diferente de la realidad de Euskadi que suelen dar los restantes medios de «información» a los que normalmente puede acceder.

Del bilingüismo un tanto forzado de la revista, se van invirtiendo las proporciones, desde un predominio inicial del castellano hacia una deseable euskaldunización absoluta en el futuro.

Lamentablemente mi desconocimiento del euskara limita mis posiciones de poder seguir desde sus fuentes ese rico proceso de levantamiento de un pueblo como el que refleja PUNTO Y HORA y no deseo renunciar a ello por la dificulad idiomática.

Estoy estudiando el euskara y avanzo con gran lentitud, sobre todo porque con los textos que utilizo no tengo la menor oportunidad de llegar a un mínimo de comprensión oral y de pronunciación.

Parece razonable suponer que Euskal-Telebista ofrezca algún programa de aprendizaje de la lengua o cuando menos subtitule o doble las películas que emite. Si estoy en lo cierto, puede que alguno de los lectores pueda ayudarme a grabarlos en Video (yo dispongo de un magnetoscopio VHS). Espero que sea así y confío que podríamos llegar a un acuerdo económico o de reciprocidad si le interesa lo propio respecto al catalán.

J.M. Victoria

El «cambio» en las prisiones

Desde la fuga de 5 camaradas, en diciembre de 1979, la dirección de esta prisión tomó como asunto particular la revancha, por aquel hecho, contra quienes quedamos en sus manos. Al plan de exterminio puesto entonces en marcha por el Gobierno contra todos los presos de nuestras oganizaciones, la dirección de esta cárcel le agregó de su cosecha un especial ensañamiento.

Con la huelga de hambre de la primavera del 81, en la que perdió la vida J.J. Crespo Galende, hicimos retroceder al Gobierno de sus propósitos y conquistamos el reconocimiento de unas condiciones de vida dignas para todos los presos de nuestras oganizaciones. Este reconocimiento quedó plasmado en un documento que firmaron Instituciones Penitenciarias, la Cruz Roja Internacional y abogados que nos representaban.

Entonces, en esta prisión no quisieron saber nada de aquellos acuerdos, lo que nos obligó a emprender otra huelga de hambre recién acabada la anterior.

A partir de este momento nuestra situación mejoró sobre todo en relación con los dos años de absoluto aislamiento y bestial ensañamiento que habíamos pasado.

Pero estas mejoras dejaban aún mucho que desear. Dos obstáculos seguían oponiendose a que viviéramos en la cárcel con dignidad y tranquilidad. Por un lado, la permanencia del espíritu revanchista afincado en la dirección, nutrida de carceleros del más viejo cuño fascista, hacía que, hasta la obtención de cosas como un vaso de cristal para beber, tuviéramos que conseguirlo con enconada porfía, cuando no con el recurso a algún tipo de lucha.

En el último año, con la llegada de un nuevo director procedente del «cambio» hecho por el nuevo Gobierno en los puestos de prisiones, nuestra situación se ha agravado. El mejoramiento progresivo, que pese a todo veníamos logrando, sufrió un parón y en muchos aspctos retrocedió.

La entrada del nuevo director fue triunfal. El primer día de su llegada le quiso cachear dos veces a un mismo camarada. Como éste, Pedro Ríos Pérez, se opuso al segundo cacheo, el director envió a toda la guardia con el jefe de Servicios al frente, viéndose el camarada acorralado en su celda y defendiéndose como pudo de la agresión. Por si fuera poco esta arbitraridad, Pedro Ríos Pérez fue juzgado por este hecho y condenado a dos años y medio de cárcel, como ejecutor de un atentado. También se estrenó el nuevo director recortándonos días y tiempo de comunicación.

A las revistas de curso legal, niega el paso a su especial criterio. Nos desautoriza objetos de estudio, de pintura, etc. que son de curso general en todas las prisiones. Para comunicar con amigos también nos aplia su especial rasero.

Es por todo esto, lo que constituye sólo un botón de muestra de nuestra situación en la prisión de Zamora, por lo que hemos iniciado una huelga de comunicaciones. Si esta medida no hace que nuestra situación sea atendida corrigiéndose ls anomalías de todo orden existentes en esta prisión, pasaríamos a otras expresiones de lucha. Nada nos va hacer renunciar a unas conquistas logradas al inigualable precio de la vida de nuestro camarada Juan José Creso Galende.

Prisión de Zamora

Presos del PCE(r) y GRAPO

PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA

su venganza, tu justicia

Atxilotu egiten zaituzte. Ladriloz eraikitako etxe handi eta beldurrezko gelazko batetan sartu. Ehundaka, milaka beldurrezko ladriloz. Uniformez, ehundaka zomorro trajez. Bourberrys garestizko zomorroak. Punketa beltzez. Praka bakero eta jerseys. Korbata trajez. Gaztez zomorraturik. Berrogeikari ile zuriz zomorraturik. Bulegariz zomorraturik. Etxeko andrez zomorraturik.

Baina han barruan. Han barruan kendu egiten dute zomorroa. Han beren burua agertzen dute. Han agertzen dituzte diti puntetako zirpikadak, odola atera arte. Han agertzen dira pubisak ostikatuz, bularrak, urdail burua, giltzurdinak, kokotak, burua ostikatuz...Norbera txikia izateak ere iraindu egiten ditu, horrela non jo gutxiago baitute.

Eta kanpoan. Handik kanpora, eta zure herritik kanpora, enbidiatsu, zure zelula bakoitza, muskulo bakoitza, ile edo bizar bakoitza birrintzeko probilegioa ez dutenen jelosiaz, beste batzuek, ahal dutenarekin zauritzen zaituzte. Zure izena, zure familia, zure sentimenduak astintzen dituzte. Beren orrialdetan astintzen zaituzte. Tinta lohitzeko erabiltzen dute, ez idazterako. Zuk gutxien uste zenuena. Noizbait, nonbait eguzkitsu eta hondartsu batetan gozatutako oporrak ere zure erru zerrendan sartzeko kapaz dira.

Eta gero kartzeleratu egiten zaituzte. Nola ez, zutaz esan eta egin duten guztiarekin.

Badakite luzaroan ezin zaituztela eduki, eta ez hortan saiatzen ez direlako, zure kontrako gezurrik, juramendu eta perjuramendurik esaten ez dutelako. Zure kontrako legerik iruditu edo idatzi ez dutelako. Ez da horregatik.

Mendekatu egiten dira, gutxienez. Hori da heurei dagokiena. Ezin dute justiziarik egin, heurek ezin baitute hori egin. Heurena mendekua da. Justizia zuretzako geratzen da, egun batetarako.

Te detienen. Te meten en el cubil de un inmenso edificio de terror construido a ladrillo. Cientos, miles de ladrillos de terror. De uniformes, de cientos de trajes de camuflaje. Camuflaje de Bourberrys caro. De «punketa» claveteado y negro. De pantalón vaquero y jersey. De traje con corbata. Camuflados de joven. Camuflados de cuarentón con sienes plateadas. Camuflados de oficinistas. De señora de la compra.

Pero allí dentro, allí dentro se quitan la máscara. Se dejan ver. Allí se descubren. Se descubren de retorcijones en los pezones hasta hacerte sangrar. De golpes en el pubis, en los pechos, en la boca del estómago, en los riñones, en el cuello, en la cabeza... Les molesta incluso que seas pequeña, porque así les queda menos espacio en que ensañarse.

Y fuera. Fuera de allí y fuera de tu país, envidiosos, celosos por no gozar como otros del privilegio de machacar cada célula, cada músculo, cada pelo de tí, se ensañan con lo que pueden. Se ensañan con tu nombre, tu familia, con tus sentimientos. Se ensañan en sus páginas. Utilizan la tinta para manchar, no para escribir. Incluso aquello que tú menos imaginarías. Incluso unas vacaciones que en cierta fecha gozaste en cierto lugar de sol y playa, son capaces de sumar en tu pliego de culpas.

Y luego te encarcelan. ¡Cómo no, después de lo que han hecho y dicho de tí! Saben que no pueden tenerte mucho tiempo, y no porque no lo intenten, porque no mientan, porque no juren y perjuren contra tí. Porque no hayan imaginado y escrito leyes contra tí. No es por eso. Es que al menos se han vengado. Es lo suyo.

No han hecho justicia porque ellos no la podrán hacer nunca. Lo suyo es la venganza. La justicia es algo que queda reservado para tí, para algún día.

astea euskadin

lunes 27

Tras las elecciones, HB considera que se tendrá que contar con esta coalición si se quieren dar soluciones a los problemas de Euskadi. Jon Idígoras explica que los «desplomes» y «espectaculares descensos» que se atribuyen a HB, no pasan de ser mal disimulados deseos de que así hubiera sido.

Dos manifestaciones «contra toda violencia» se desarrollan en Baiona. La primera en partir está convocada por los electos de Euskadi Norte y Bearn «contra el terrorismo y por la unidad nacional». La segunda está convocada por los sindicatos franceses.

El delegado del Gobierno en Navarra, Luis Roldán ordena que se instruyan las diligencias correspondientes al objeto de que sean remitidas al Ministerio Fiscal, las expresiones y actuaciones que se produjeron en un mitin de Herri Batasuna en Pamplona días antes.

Mientras la Policía no autoriza ls visitas de los familiares a los heridos en Cruces, Juan Manuel Gonzalez y Juan Manuel Piriz, el juez de Barakaldo, que sigue instrucciones de otro de Madrid, dice que los detenidos no están incomunicados.

El partido Nacionalista Vasco declara que, en el plazo de dos meses, se elegirá un nuevo presidente del partido que sustituirá al actual, Xabier Arzallus.

Son juzgados en Madrid los acusados de pertenencia a ETA Gabriel Muzás, Ignacio Oteiza, Rafael Cruz Aramburu, Miren Salegi y Juan Pablo Oteiza...

martes 28

Los refugiados en huelga de hambre desde hacía cuarenta días ponen fin a su protesta, al considerar su abogada Christian Fando que las conversaciones que ha mantenido en París con el ministro francés de Justicia supone una notable mejora en las condiciones políticas y administrativas de los refugiados. Los huelguistas de hambre comunican su decisión de poner fin a la huelga en el transcurso de una rueda de prensa que se celebra en Arbonne y a la que asisten diez de los once electos de HB recien elegidos para el Parlamento Vascongado, junto con los parlamentarios forales navarros de HB.

La Policía española oculta, incluso a las propias autoridades francesas, la detención de una ciudadana de Hendaia, de nacionalidad francesa, Rita Villalonga, llevada a cabo en la tarde del lunes y puesta en libertad en este día.

Tres personas son detenidas por la policías de paisano en Romo cuando se encontraban pegando carteles de KAS contra la muerte de Eugenio Gutiérrez.

Miembros uniformados de la Guardia Civil patrullan por las calles de Hernani provistos de bates de beisbol con los que instan a desalojar bares y tabernas. En la localidad, ocupada por numerosos efectivos de la Guardia Civil, se celebra una asamblea y manifestación de protesta contra el atentado mortal de Eugenio Gutierrez.

Electos de HB reciben amenazas de muerte. Alguna de ellas iba firmada por la sigla GAL.



miércoles 29

Herri Batasuna decide no acudir a conversar con Carlos Garaikoetxea sobre la formación del nuevo Parlamento de Vitoria, al no reconocer la legitimidad política del mismo. HB se muestra en cambio dispuesta a entrevistarse con representantes del PNV y otras fuerzas políticas para tratar sobre la clarificación de las vías necesarias para resolver los problemas que asolan a Euskadi.

Los funerales por Eugenio Gutiérrez en la iglesia de Leioa son seguidos por un millar de personas que abarrota el templo y varios cientos que permanecen fuera de él. De modo simultáneo, en diversos puntos de Guipúzcoa y Vizcaya se realizan movilizaciones de protesta ante esta muerte.

Tras pasar varios meses en prisión a causa de graves imputaciones policiales y con una petición fiscal de ocho años de prisión, Jon Arrizibita y Tomás Trifol sn absueltos por el juez.

El abogado vasco Miguel Castells y el sociólogo madrileño afincado en Estella, Justo de la Cueva, quien recientemente sufrió un atentado cuando se hallaba en su domicilio, acusan al Gobierno español de ceder la iniciativa política a grupos que antes se denominaban ATE o Batallón Vasco-Español y que en la actualidad actuan bajo el nombre de GAL.

Antonio Pascual, nuevo jefe superior de Policía de Pamplona toma posesión de su nuevo cargo.

Rodríguez Orrantia, alcalde socialista de Baracaldo, suspende el pleno ordinario antes de que éste dé comienzo, al no retirar el público asistente unos carteles colocados en las paredes del Ayuntamiento en los que se pedía la libertad de Josu Olabarria, recientemente detenido en esta localidad.

egunero



Un círculo señala el orificio de entrada de la bala que mató a Didier Laffitte

jueves 1

El presunto militante de «Iparretarrak», Didier Laffitte, muere en un hospital de Baiona a consecuencia de uno de los disparos, efectuados contra él por la Policía cuando el vehículo en que viajaba es interceptado por fuerzas policiales.

Mariano Moraleda y Daniel Fernández son detenidos por la Policía española tras realizar el atentado en el que resulta muerto el joven de nacionalidad francesa Jean Pierre Leiba. En círculos de los refugiados domina la opinión de que el objetivo era alguno de ellos, por lo que el desenlace final habría sido consecuencia de una confusión.

Pedro Ortiz de Urbina, subcomisario del Cuerpo Superior de Policía de Vitoria en situación de excedencia, muere en un atentado ocurrido en la capital alavesa. La víctima se había jubilado del Cuerpo en mayo de 1982 y actualmente trabajaba de veterinario en el Matadero Municipal de Vitoria.

Son juzgados en Baiona los refugiados Mariano Martínez, Joseba Agirrebarrena y Ramón Ruiz de Gauna, a quienes se acusaba de resistencia a la fuerza pública, realización de pintadas en vagones de ferrocarril y tenencia de cócteles molotov. Los tres refugiados fueron detenidos en una manifestación en protesta contra la muerte del refugiado «Kattu» por los GAL.

viernes 2

La muerte de Didier Laffitte, es considerada como «homicidio involuntario» por el fiscal del Juzgado de Baiona. Las primeras investigaciones demuestran que el único disparo realizado en el transcurso de los hechos fue el de la Policía francesa y alcanzó al militante abertzale por la espalda.

Los restos de Eugenio Gutiérrez son incinerados en Burdeos y dos horas más tarde son trasladados a Mauleón seguidos por una caravana de coches. En el frontón Jai-Alai se celebra un homenaje en el que intervienen además de cantantes y bertsolaris, miembros del comité de apoyo de Xuberoa.

Lo que el día anterior parecía un ofrecimiento de la ETB para que el PNV, PSOE, HB y el obispo de Bilbao participaran en un debate televisado, se convierte en un espacio en el que reclaman aparecer también otras fuerzas políticas. Así ETB altera su oferta, suprimiendo la presencia del obispo de Biblao.

Los nombres dde Juan Luis García y Vicente Manuel Fernández se hacen públicos en relación con la identidad de las dos personas detenidas por la policía española en Irún a raiz de la muerte del joven ferroviario hendayés Jean Pierre Leiba. El GAL afirma que los cuatro detenidos no pertenecen a la citada organización.

sábado 3

Varios miles de personas se reunen en Leioa para recibir, homenajear y posteriormente enterrar las cenizas de Eugenio Gutiérrez, «Tigre».

Alrededor de cuatrocientas personas se manifiestan en silencio por las calles de Baiona, siguiendo la convocatoria de Laguntza, HEXA y Herri Taldeak en protesta por el último atentado en Hendaia contra Jean Pierre Leiba y por la muerte del militante de Iparretarrak Didier Laffitte.

Jon Arrizibita renuncia a ser hijo predilecto de Gorriti, ante las amenazas realizadas al alcalde de la localidad a través de una carta manuscrita firmada por un supuesto «Comando Antiterrorista de Navarra».

Los cuarteles de la Guardia Civil de las localidades navarras de Almandoz, Bearzun, Irurita y Orbaiceta son cerrados y todo su personal trasladado a los de Elizodo y Aribe. Esta decisión está enmarcada en el nuevo plan de Interior que contempla el cierre de varios cuarteles navarros para conseguir una mayor operatividad en el resto.

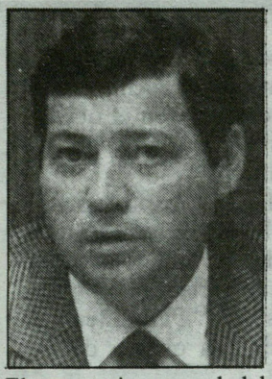
Dos montañeros guipuzcoanos muertos, uno desaparecido y cuatro más heridos es el balance de un accidente de montaña en Belagua causado por un alud de nieve.

domingo 4

Felipe González en visita oficial a Bélgica asegura que no considera necesario «por ahora» el estado de excepción en Euskadi. En declaraciones a la televisión belga declara que «no se dan las condiciones para que en ningún país haya españoles en situación de refugiado político».

Según fuentes policiales citadas en el diario «El País», sería un industrial guipuzcoano quien contrató a los autores del atentado en el que resultó muerto el joven Jean Pierre Leiba.

Jesús Gaztañaga, natural de Tolosa, muere en la madrugada de este día al ser agredido por unos presuntos delincuentes comunes en la localidad francesa de Pau.



El secretario general del PSOE murciano, **Andrés Hernández Ros,** ha presentado recientemene la dimisión de su cargo. La renuncia del presidente murciano tuvo lugar en la reunión extraordinaria del comité regional del PSOE, convocada para someterse al voto de confianza de su propio partido tras la crisis desatada en el seno del mismo contra Hernández Ros, a partir de la decisión de elevar los sueldos de los miembros de su Gobierno en un 17 por cien. Esta crisis se ha visto agravada en los últimos días con la denuncia de un intento de soborno a dos periodistas por parte del secretario de Finanzas del PSOE regional, Francisco Serrano, quien prometió un millón de pesetas a los redactores «para que dejaran tranquilo a Andrés», habiendo ingresado ya medio millón en la cuenta de uno de los periodistas. Este medio millón de pesetas fue ingresado en efectivo por José Antonio Asensio Girón, comisario del Cuerpo Superior de Policía en excedencia y que sirvió de intermediario en todo el soborno.

*"La Telfónica garantiza que no existe ni una sola escucha ilegal en sus centrales. Hay una media de trescientas mensuales, pero con todas las bendiciones legales". **Luis Solana presidente de la CTNE en el "D.V."***

*"Se pretende que la cuestión OTAN quede resuelta antes de que los Parlamentos nacinales de los países de la CEE ratifiquen la adhesión de España a las Comuniades Europeas, entre otras razones porque esta ratificación no se produjese si España no aclara previamente su disposición". **Antonio Papell en "Diario 16"***



El pasado miércoles falleció en la localidad leonesa de Bembrives el pintor y poeta **Amable Arias.** Fiel a sus ideas y a su manera de hacer, inició con el grupo «Gaur» el primer movimiento de pintura moderna en San Sebastián —donde residía desde los 18 años— en el que confluyeron artistas como Chillida, Oteiza, Rafa Valerdi, Mendiburu, Sistiaga, Basterretxea y Zumeta. Este grupo vanguardista irrumpió en un momento en el que las corrientes tradicionales predominaban en el ambiente artístico guipuzcoano. Amable Arias, nacido en 1935, se resentía de sus riñones desde hace tres años, pero hace veinte días el mal se precipitó causándole la muerte. La exposición que más prestigio le supuso, a la vez que lo situaba como artista consagrado, fue la celebrada en la galería Maeght en 1965 en París. Paralelamente a la pintura, realiza trabajos literarios entre los que destacan «La mano muerta» y «23».



El joven hendaiés, **Jean Pierre Leiba,** ha sido la última víctima de los «GAL». De nacionalidad francesa, Leiba, era sobrino del propietario del «Bar hendayais», donde años atrás los parapoliciales españoles de la época, asesinaron a dos ciudadanos de Iparralde. A las ocho menos cinco de la mañana, la víctima se dirigía junto a otros compañeros a su lugar de trabajo en la estación ferroviaria de Hendaia. Cerca del grupo, al parecer, se encontraban varios refugiados políticos vascos, lo que hace presumir que el criminal que atentó contra Leiba le confundió con uno de éstos. Según sus compañeros, Jean Pierre Leiba no estaba vinculado a ninguna organización política, ni se dedicaba al contrabando, como en principio se pretendió especular para lanzar hipótesis sobre «arreglos de cuentas», con el fin de intoxicar y desviar la atención. El propio vicepresidente Guerra vino a decir que la muerte del súbdito francés no era obra del «GAL», afirmación que podría significar según H.B., que el Gobierno del PSOE conoce el entramado de los escuadrones de la muerte. Tras el atentado, fueron detenidos cuatro supuestos mercenarios del GAL.

*"En España todo el mundo puede expresar y defender sus ideas libremente". **Felipe González en "El País"***

*"Ciento cincuenta y dos brigadistas voluntarios norteamericanos llegados a Nicaragua para integrarse en los cortes de algodón, enviaron una carta de protesta, por la política Reagan en Centroamérica, al embajador de EE.UU en este país, Anthony Quainton. Sin embargo, éste no la recibió poque estaba muy ocupado y sugirió que sus conciudadanos eran unos vagos y antisociales". **Del diario "Barricada".***



El estadounidense **John McEnroe** se ha proclamado vencedor del Gran ~~Premio~~ de Madrid de tenis, al vencer en la final al checoslovaco Tomas Smid por 6-0 y 6-4, en un partido que apenas sobrepasó la hora de duración. John McEnroe es el primer ganador de este torneo en pista cubierta, ya que hasta este año se había disputado en tierra batida. John McEnroe se lleva con este triunfo 40.000 dólares (casi seis millones de pesetas), mientras el sufrido Smid recibió la mitad. El estadounidense estaba seguro de ganar y el checoslovaco estaba convencido de perder. La diferencia de juego y de personalidades acabó con la esperanza de ver una buena final en el primer torneo de pista cubierta en Madrid. En dobles, McEnroe, acompañado de Peter Flemming, venció también fácilmente a Taygan y Buenhing.

euskadi

comentario semanal

Agustín Zubillaga



De acuerdos y entendimientos

Los ideólogos de la Reforma han aprovechado las elecciones de la Comunidad Autónoma Vascongada para recordar a PSOE y PNV que, olvidadas las licencias de la campaña, debía reimponerse la sensatez: «Pero ambas formaciones políticas están condenadas a entenderse no sólo para erradicar la violencia terrorista y velar por los derechos humanos, sino también para acometer los planes de reconversión industrial y sentar las bases definitivas de una autonomía recién creada».

El PNV está condenado a entenderse con el PSOE, y viceversa. Si en Madrid mandara la UCD, se le diría al PNV que estaba condenado a entenderse con la UCD, lo mismo que, si algún día, los de AP gobiernan en Madrid, se le recordaría al PNV que «estaba condenado a entenderse con...».

Sin embargo, en los acuerdos necesarios, existen matices. A EE, por ejemplo, si alguna vez la correspondiera mandar en algo, le apetecería más llegar a acuerdos con el PSOE, que con AP, no en vano se mueven ambas formaciones en la órbita socialdemócrata. Al PNV, también, le resultó más cómodo el diálogo con UCD, sobre todo en la época de Suárez, que con el PSOE, y no porque el PSOE sea más españolista que Suárez o Calvo Sotelo, como algunas veces quiere hacer ver el PNV, sino porque la UCD y el PNV se mueven en la derecha y tienen muchísimas cosas en común. El PSOE, por supuesto, es españolista, y la UCD y el PCE, también, y AP o Coalición Popular o UPN, ¡no digamos!.

Estas reflexiones pueden ser oportunas, al margen de que la derecha autonomista y centralista lleguen o no a un acuerdo, ahora que PNV, UPN y CP (AP, PDP, UL) conversan para que el PNV ayude a los de la derecha españolista y franquista en Navarra, a cambio que los de la derecha españolista y franquista les ayuden a los del PNV en Vascongadas. Lleguen o no al acuerdo, no deberíamos olvidar qué entienden algunos partidos por «hacer política» y hasta dónde están dispuestos a ir.

Fue Del Burgo el que se adelantó a hacer público el posible acuerdo. Al principio pareció de cachondeo y hasta se pensó que esa cooperación no era posible al ser los sistemas de elección de «ambas comunidades autónomas» diferentes. Luego, ha sido Del Burgo el que se ha puesto digno y ha dicho que él no habla con el PNV y dice que «ellos» (¡Quiénes serán ellos!) tienen muy poco interés en estas conversaciones. Quienes sí deben estar detrás de todo esto pedagógico tinglado son los de la internacional demócrata-cristiana, que lo mismo asesoran al PNV en la campaña en favor del Estatuto de Guernica, que registran el PDP, para continuar luego promocionando a su máximo líder y acompañarle en su visita a Bilbao.

Del Burgo, su PDP y el PNV, para asombro de muchos vascos, tienen muchísimas cosas en común, incluidos los amigos y los patrones. Algún día volveremos sobre el tema. Mientras tanto, bastará que retengamos la imagen de un Garaikoetxea visitado por Fraga y Del Burgo, y unas negociaciones entre españolistas-franquistas y nacionalistas-autonomistas.

Morán y EE

Esta vez es Morán, Gegorio, el que lo dice y no nosotros, que, por supuesto, somos unos sectarios. A Morán le sorprende el estancamiento de EE y añade que «En Madrid es posible que haya algún agente del enemigo infiltrado en los medios de comunicación, que se dedica a engañar reiteradamente a Euskadiko Ezkerra haciéndole creer en perspectivas que luego están muy lejos de realizarse. Si mi memoria no me es infiel, todos los sondeos de todas las elecciones aparecidos en el diario «El País» favorecían a EE. Luego esta frustración no la registraban los editoriales. Esta última vez ha sido sangriento, porque, de superar a Herri Batasuna en las perspectivas de voto, ha pasado a situarse realmente en la cola, detrás

de Coalición Popular».

«Creo, sigue Gregorio Morán en el 'Deia' y 'Navarra hoy' del domingo, 4 de marzo, que una sana decisión de EE y Mario Onaindia consistiría en romper durante algunos meses sus relaciones con sus amigos en Madrid y plantearse qué hacer en Euzkadi a partir de un proyecto de izquierda, equidistante de HB y del PSE, lo que cada vez parece más difícil.

Morán repara también en la premura con que EE se ofreció al PNV para gobernar en coalición, y el riesgo que este partido tiene, «sin fuerte implantación municipal y escasa fuerza sindical», de verse tentada a los «proyectos culturales».

Parece que empieza a trascender lo de que el diario «El País», tan riguroso él, ve por los ojos de Euskadiko Ezkerra, y nunca mejor empleada la expresión, si se tiene en cuenta que sus corresponsales en Euskal Herria son militantes o simpatizantes de ese partido. Parece, también, que la gente se ha dado cuenta de que EE hace política «vasca» en Madrid, con mucho éxito..., si los votantes fueran sus amigos «en Madrid». De paso, podemos ensayar una respuesta para esas encuestas de «El País» que siempre se equivocan con EE (y con HB, pero al revés) y deducir que las encuestas, al menos las que se publican, suelen «demostrar», más o menos, lo que el pagador de la misma quiere.

Hemos de confesar, por nuestra parte, que a nosotros nos siguen pareciendo demasiados votos los que EE saca, y no le vemos, por el momento, expliación convincente. Nosotros pensamos que quien, en este país, anda de moderado por la vida, en lo nacional y en lo social, debería votar al PNV. Tal vez sea un problema de estética, como alguien ha apuntado. Para algunos, resultaría «feo» votar PNV y se sienten más cómodos votando «izquierda vasca».

A propósito de este partido, y si su concejal de Vitoria fue sincero, se ha podido saber que han hecho «autocrítica» por las cuñas de radio que propalaron tras la muerte de Casas. Su concejal en Vitoria no precisó si la autocrítica era porque no les habían propocionado suficientes votos, ni se los había quitado a los de HB, o si se autocriticaban porque aquello fue una «hija-budada».

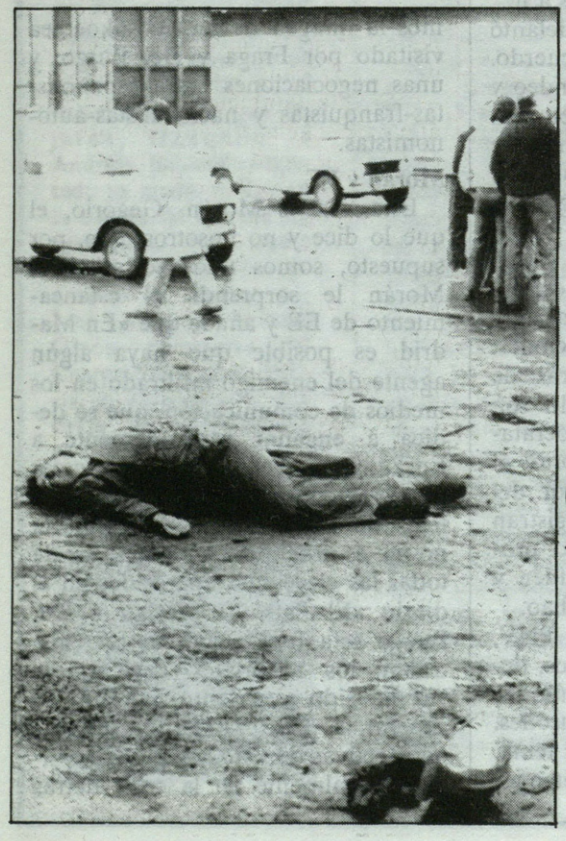
Los GAL de Irún

Hasta el nombre de GAL parece parido en Irún. Y en Irún es donde están (¿estaban?) los primeros detenidos in fraganti... por la policía española. La española, policía, ella, muy profesional y demócrata, esta vez ha usado muy bien el calificativo de presunto para los detenidos, porque, «como todo el mundo sabe», si son o no responsables lo debe determinar el juez. Les han aplicado, además, la legislación antiterrorista, y les han incomunicado y nadie sabe de ellos, como sucede también otras veces.

¿O no? Porque no se sabe lo que no se quiere que se sepa, pero, sorprendentemente, y a pesar de la incomunicación, algunos periódicos y periodistas están teniendo acceso a filtraciones, sospechosas filtraciones policiales, que vehiculizan lo que «esas fuentes» quieren y no precisamente para dar luz. Solamente el hecho de que, en esta ocasión, se hayan producido esas filtraciones intoxicadoras, y otras veces no haya filtraciones y menos en el período en que se encuentran los detenidos, da ya qué pensar. Y los empresarios se cabrean y no se cabrean con Olarra.

Y si, como decía el editorial de «El Correo Español» del 4 de marzo, los «Comandos Autónomos de ETA» son tales Comandos Autónomos de ETA, también se podría escribir que son autónomos de la Policía y del Ejército de Israel, por ejemplo, y que los del GAL son autónomos del PSOE, de la Policía y del Ejército americano, por ejemplo. Muy hábiles estos chicos de «El Correo Español».

Sospechosas filtraciones a la prensa en el asunto de los detenidos en Irún



euskadi
comentario semanal



Pilar Nieva:

En los laberintos de la justicia

Eva Forest

1.– El plan ZEN en marcha: la manipulación informativa

Se llama Pilar Nieva. Su nombre encontrará seguramente un gran eco en la memoria de muchos porque hace casi un año, durante algunas semanas, anduvo de acá para allá, enredado en las crónicas sensacionalistas de los numerosos medios de información. Sin embargo es muy posible que, aún teniendo resonancias su nombre, uno no sepa muy bien con qué hecho relacionarlo. Han ocurrido tantas cosas durante este año. Por lo general cuando se levanta mucho revuelo en torno a un acontecimiento, el cúmulo de noticias contradictorias es tan grande que terminan por diluirse todas en una amalgama turbia que emborrona la realidad, de la cual sólo queda el recuerdo de la atmósfera que la rodeó –de miedo, de inseguridad, de alarma...– y que al ser intercambiable con el de otras situaciones parecidas las entremezcla. Uno sabe, por ejemplo, que tal o cual persona ha tenido que ver con alguna redada espectacular, pero no distingue con cuál de ellas, porque en esta larga historia de nuestra lucha son muchas las redadas precedidas de aparatosas movilizaciones policiales y presentadas después como captura de «peligrosos» comandos de ETA. Es una táctica de la información lanzada desde el poder. Presentar las cosas de tal manera que lo de menos sea el hecho en sí –del que a veces ni tan siquiera nos enteramos– sino el ruido que lo acompaña y el efecto sicológico que surte, en este caso el de mostrar la eficacia con la que trabaja la Brigada Antiterrorista. Lo que no se nos dice nunca es qué ocurrió con ese importantísimo comando, caso de que realmente lo fuera; o dónde fueron a parar sus víctimas, caso de tratarse de un «error».

Sin embargo, el caso de Pilar Nieva no es el de un «comando» que días después descubrimos que ha sido puesto en libertad, sin cargo alguno y con signos evidentes de tortura, caso que se repite con frecuencia. (Hay que tener en cuenta que el 85% de la gente que ha sido torturada sale en libertad a los diez días o antes y su detención se ha basado en «sospechas». –«Y ante una cosa tan grave, ¿no piden responsabilidades al Estado?», me preguntaba ingenuamente un profesor de una Universidad danesa en un coloquio–).

El caso de Pilar Nieva es muy revelador porque no se trata sólo de que fuera detenida, torturada, encarcelada después durante nueve meses y medio para salir, luego, a la calle sin cargo alguno, –cosa que también se repite con alguna frecuencia y ahí tenemos el ejemplo reciente de Trifol y el cura de Gorriti–, sino de las circunstancias en las que todo ello se produjo y la confluencia de medidas represoras que se pusieron en marcha que, de pronto, mostraron con gran nitidez a quienes no lo habían visto antes, cuales era los propósitos del PSOE con respecto a Euskalerria y la función de doma que le había sido asignada a este partido en el proceso «social-demócrata» que llevaba ya cuatro meses.

Si digo: primavera del 83, cerco del barrio del Pilar, comando Madrid. He dado ya una pista para situarnos en aquellos días tensos, de alarma general, en los que se busca a un secuestrado y se anuncia que de un momento a otro van a obtenerse resultados «satisfactorios». Es el momento en que em-

pieza la operación conjunta de los distintos cuerpos del «orden» y se disponen, ayudados de perros, helicópteros y otros efectivos, a registrar, casa por casa, un barrio de 75.000 habitantes. Sin entrar en consideraciones de lo que allí pasó, de que el ciudadano se dejara asaltar la vivienda de muy buen grado, como nos dijo el ministro del Interior, u ofreciera una saludable resistencia, como nos enteramos más tarde, lo que a mi me llama poderosamente la atención, y creo que es importante señalarlo aquí, es que una operación de aquella magnitud se llevara a cabo con el único apoyo legal de presentar una fotocopia de la Ley Antiterrorista que, además, de creer las versiones oficiales, apenas si hizo falta utilizar.

Hasta entonces la Ley Antiterrorista se había usado –y ya era un uso bien grave– para practicar todo tipo de detenciones: a quien fuera, en el momento que fuera y donde fuera, sin necesidad de dar explicación alguna. Pero en aquella operación descubrimos que el potencial represivo de aquella Ley era mucho más grande de lo que se podía imaginar y que, cuando ello fuera preciso, podía utilizarse también sobre colectividades y, sin más trabajo que el de presentar ¡una simple fotocopia!

A lo largo de aquel mismo año y en el transcurso de éste también, quienes seguimos de cerca lo que ocurre en Euskadi, descubriremos todavía usos más sofisticados de esas leyes y lo que queda por venir.

En medio de este fabuloso despliegue militar y de la gran campaña de apoyo informativa que le sigue, es cuando se empiezan a tener las primeras noticias de que ha sido desarticulado el «comando Madrid» y de que una «pieza clave» de él es una mujer.

A juzgar por la euforia con que lo anuncian, el golpe que la Policía acaba de dar es importantísimo y, más aún, cuando todos los signos apuntan a que en el barrio del Pilar se tiene acorralado a otro comando, lo cual justifica ampliamente las extremas medidas que se han tomado. El nombre de la mujer es Pilar Nieva. Circulan rumores de que la Brigada Antiterrorista conocía el «piso franco» de ETA, que ahora acaban de asaltar, desde hacía tiempo; se habla de rocambolescas historias de seguimiento, de sofisticadas escuchas que controlaban la vida del comando cuyas conversaciones eran transmitidas a un piso próximo desde el que, expertos en la materia, observaban desde el primer día pacientemente lo que ocurría en aquella casa. Aparecen los más disparatados artículos. El diario «ABC», asegura que las oposiciones que recientemente ganó Pilar, no las había ganado ella por sus propios méritos sino quienes trataban de que ella siguiera en Madrid y en su puesto de trabajo, para poderla utilizar como «cebo» sin que ella misma lo supiera. La revista «Cambio 16», siguiendo la tradición de difundir sin escrúpulos cualquier invención con tal de aumentar la venta y servir, además, a la campaña de intoxicación del pueblo –que es esa su primordial función aunque de rebote le resulte lucrativa– habla también de un «topo» que la misma Policía habría introducido en el seno del comando y el reportaje, modelo de literatura degradada, lo ilustra una fotografía de Pilar en bikini en cuyo pie leemos: «el reposo de la etarra». Hecho que, por sí solo, muestra las íntimas relaciones que mantienen algunos periodistas con la DGS para que, en horas, pasen a sus manos parte de las doscientas fotos privadas que le fueron incautadas a la interesada en el registro. El hecho debería de ser muy grave, provocar tal vez un escándalo en el Parlamento, pero parece que tienen licencia para todo. Muy seguros se tienen que sentir cuando se atreven a publicar estas pruebas contundentes de la violación de la intimidad. Pero se trata de una «etarra» y contra un comando así todo es aceptado, todo es válido. Se ha puesto en marcha el plan ZEN. Ha empezado la caza del «terrorista».

Y este es otro de los puntos que confluyen en esta historia. Porque la manipulación, la mentira, el presentar al perseguido como un monstruo y utilizar contra él todos los recursos informativos, se venía haciendo desde hace años. Pero ahora, precisamente en los comienzos del Gobierno PSOE, lo que antes se practicaba de una manera arbitraria se organiza, se adorna, se legitima y queda ahí, en un manual de dos tomos, dividido en capítulos, en secciones, en apartados. Y ese manual, algunas de cuyas orientaciones ya habían sido llevadas a la práctica unos días antes en Hondarribia, empiezan a utilizarse también en Madrid.

A la hora de presentar una situación no importa quetodo sea mentira si ello perjudica la imagen del «terrorista». En la página 67 del plan ZEN leemos que «basta con que las informaciones sean creibles para explotarlas...».

No es extraño que muchos se sientan estimulados a contar las imaginadas historias con gran pro-



fusión de detalles, ello contribuirá a convencer más aún, a dar mayor realismo. No era suficiente con inventar que seguían a la mujer al supermercado, había que decir que compraba whisky o caviar —ya se sabe las orgías que se corren los «terroristas»—; no bastaba con imaginar que habían sacado copia de la llave de su piso, era mejor explicar que la obtuvo un hábil infiltrado que se hacía pasar por «compañero» de trabajo y aprovechaba los descuidos para abrir el bolso y sacar copia de ella en cera... O que —porque también circularon otras versiones al respecto— fue el portero de la finca —ya se sabe que no hay mejores colaboradores de la «seguridad ciudadana» que esos celosos vigilantes— el que facilitó la copia (aunque dicho sea de paso la casa nunca tuvo portero alguno). Tampoco importaba que ella pasara los fines de semana con sus tíos, había que fabular viajes a Bayona, a tal sitio, encuentros con tales personas... Había, en fin, que preparar el terreno, vender la imagen porque, los terroristas, todo el mundo lo sabe, son así. En Alemania, según nos contaba hace poco el profesor Jon Vervaele, en las escuelas hay una asignatura obligatoria que se ocupa del «Terrorismo». Cómo es el terrorista, cuáles son gustos, sus características más dominantes, sus formas de vestir, de peinarse, de ocultar su persona; cómo agenciárselas para detectarle. A los niños se les dan mapas para que indiquen cuáles son los países en donde se da esa plaga, las áreas en las que se concentra. En todas las épocas han existido brujas y hogueras en donde quemarlas. En los tiempos modernos no han terminado de cazar al «monstruo marxista» cuando aparece el nuevo peligro de nuestro tiempo...

Nosotros no llegamos al desarrollo de los alemanes, pero ya tenemos el plan ZEN. En la página 52 del tomo II, se nos dice que «hay que llevar a cabo acciones en los medios de comunicación social mediante la difusión de noticias falsas». Por esas mismas fechas, al hombre que han detenido en la casa de Pilar Nieva le inventarán una declaración de «arrepentido», que él mismo tuvo que desmentir desde la cárcel. Para esas noticias falsas hay un importante «fondo de reptiles» y cuantiosas sumas de dinero para aquellos que, a través de algún medio informativo, lleven adelante ese Plan. Eso explica la gran colaboración de periodistas venales, de degradación permanente de profesionales que se dicen «apolíticos», que van engrosando el aparato de las complicidades. Explica la aparición de libros bochornosos, aparecidos en editoriales que uno creía serias: libros escritos desde el cinismo, sin pudor alguno, que da vergüenza hojear y pena de que se manipule así la buena fe del pueblo. Sobre Pilar Nieva se ha escrito también algún capítulo de un libro firmado por un muy renombrado periodista que queda, por supuesto, descalificado como tal —aunque ya lo estaba antes—. Sobre Pilar se escribió mucho en aquellos momentos pero ella no se enteró hasta mucho después. Estaba en otra órbita. Mientras fuera se desarrollaba aquel carnaval, montado en el vacío para distraer a la galería, ella había empezado a vivir otra realidad más profunda de la que se cuidaban muy bien de no hablar nada.

"Por unos instantes estuve en la creencia de que alguna bala me había traspasado. Tuve un espanto grande y de pronto, mucha paz"



La tengo sentada delante: menuda, frágil, nerviosa porque no sabe cómo va a ser el diálogo, cuáles son las cosas que me interesan... Está muy afónica de tanto hablar con unos y con otros. Desde que ha salido no la dejan un momento: comidas, cenas, visitando a unos, a otros... De vez en cuando se asombra con una exclamación del bellísimo paisaje que vemos desde la ventana: se le iluminan los ojos en los que se reflejan las aguas de la bahía de Txingudi: «Parece un sueño estar aquí viniendo de allí».

2.— La realidad que no se cuenta

Tengo que despejar esa nube de informaciones falsas, abrirme paso a través de aquella campaña grotesca con la que nos la quisieron presentar, olvidarme de los «prismáticos de infrarrojos» que la observaban, de los micrófonos escondidos que la oían.Tengo que dejar atrás toda esa pésima literatura de consumo que me he leído estos días y acercarme a esa noche del 6 de abril de 1983 para que sea ella

"Yo pesaba entonces 49 kilos y en el suelo, de los temblores se oía el latir de los huesos"

misma la que me cuente la versión de los hechos.

«*Sería alrededor de las 11. Cuando yo salgo con la basura, en el rellano, uno me tapa la boca, uno me coge de los pelos, otro me coge de un brazo, otro me quita la bolsa. Me bajan a rastras hasta la calle. En el portal me cachean y me ponen las esposas con las manos atrás. Me suben a casa, me tiran al suelo y me tienen allí hasta las dos. En la casa había un amigo de un compañero y con él fue peor porque le ponían de pie y le daban terribles golpes en el estómago.*

A mí me dio un ataque de nervios. Yo pesaba entonces 49 kilos y en el suelo, de los temblores, se oía: clac, clac, clac: el batir de los huesos; sonaba el esqueleto de una manera terrible. Entonces ellos, para parar las sacudidas, me ponían un pie o se sentaban encima. Había cantidad de gente: los GEOS, los antiterroristas de paisano. Lo levantaban todo, rasgaron un sofá cama, rompieron unamesa de cristal. Una cosa es un registro y otra lo que ellos hacían: tirar por tirar, destrozar con ensañamiento. Aquello era una casa de locos. De allí me llevaron a la DGS.

Al llegar me condujeron directamente al interrogatorio, sin quitarme las esposas porque se les habían perdido las llaves. Habría unos seis y se limitaron a darme golpes, no muy fuertes sino más bien de desprecio, de humillación; yo creo que fue más para meterme miedo para el día siguiente. Entró un hombre mayor, de mucho genio:



La manipulación e intoxicación informativa patente en el Gobierno del «cambio»

'Soputa. Tu ya has caído y las vas a pagar. Ahora vas a ir a la celda y le dirás al médico que certifique cuatro violaciones'. Estaban muy nerviosos y yo muy angustiada. Cuando al cabo de las horas me bajaron, volvió a repetirle lo mismo, que certificara violaciones, dando a entender que me iban a violar. El médico era joven, indiferente. Me mandó desnudar y que le enseñara la planta de los pies. Miró y escribió: 'sin marcas', y eso fue todo y ya me pasaron al calabozo.

No es fácil imaginar la situación. Como no es fácil recoger de verdad un documento así, todo resulta esquemático, superficial, poco satisfactorio. La seguimos a ese calabozo que es como una angustiosa sala de espera en la que uno se consume imaginando lo que puede ocurrir; tomando fuerzas para soportarlo, aunque a lo mejor se descomponga de miedos, o las dos cosas. Las amenazas previas son precisamente para eso. Sentada allí ella se sentía fuerte. «*Tenía la moral muy alta*». Pero le quedaban aún nueve larguísimos días. Lo que en ellos le hicieron está sintetizado en el testimonio que dió al juez y que el diario Egin publicó el día 17 de abril. Leyéndolo nos enteramos de que pasó por angustiosas situaciones mientras le hacían el «quirófano» de distintas maneras, a veces con una bolsa en la cabeza para asfixiarla. Que se debilitó tanto que no podía andar sola y que le daban mareos. No me voy a detener en todos esos martirios entre los que destacan las vejaciones, las humillaciones, el hacerla sentir insignificante como mujer... He dicho siempre que lo más importante de la tortura no es lo que se cuenta en la conferencia de prensa, ni en la declaración al juez. Lo más importante lo guarda uno dentro, a veces toda la vida, y va saliendo después, cuando uno se va curando con la distancia. He querido recoger sólo algunas de las escenas que más la impactaron.

«*Estaba aún en la casa, en medio de aquel desconcierto, esposada con las manos atrás. Me pusieron la pistola en el cuello, apretando allí, la sentía en la carne pero de los nervios ni me dolía. Tenía mucho miedo pero de la situación en general. No se ni cómo fue, seguramente, algún gesto brusco que haría el poli, el caso es que con el cañón me arrancó una verruga y cayó sangre. Yo no sabía cómo había sido. Yo sólo ví que la pistola estaba pegada allí y que goteaba sangre. Tuve un espanto grande y, de pronto, mucha paz: 'me evito los diez días de comisaría', pensé con alivio, y por unos instantes estuve en la creencia de que alguna bala me había traspasado, que sangraba por el orificio y que estaba en el umbral de la muerte*».

Otro momento fue después de las primeras sesiones de «quirófano», cuando le han explorado por encima de la ropa y el pecho y han considerado que no es posible ponerle electrodos. Pasaron a





Peinado en «El Pilar», a la búsqueda del «terrorista»

otra cosa. La tuvieron mucho rato enseñándole fotografías; que las mirara bien, que indicara si conocía a alguien. Pero el objetivo no debía ser precisamente éste sino el de amedrentar porque eran fotos de gente herida, lesionada, como si se las hubieran sacado después de alguna pelea, de algún accidente, de un tiroteo. Tenían manchas de sangre incluso. «Más tarde pensé que serían fotos trucadas, pero en aquellos momentos...» Y también le hablaban de Arregi —ese punto de referencia que no falla en ningún testimonio cuando quieren ilustrar «lo que le puede ocurrir»— y de cómo «si yo te pego un tiro a lo mejor estoy un mes en la cárcel pero, al final, me condecoran con una medalla porque me lo van a agradecer». Cosa que uno sabe que puede ser verdad cuando se ha visto cómo a los que torturaron a Arregi los han absuelto. «*Luego trajeron una pistola y me hicieron poner los dedos en ella: 'Esta pistola es la que mató a tal general. Ahora están ya tus huellas y si queremos eres tu la responsable'. Tienen recursos para todo y todo está previsto. Ese es el gran horror de la maquinaria, que todo puede pasar como una broma y que todo puede empezar a funcionar para la muerte*».

Hay otro momento que ella recuerda como uno de los peores. Es una escena de burla. «*Hacía varios días que estaba allí y no me habían dejado cambiar de ropa, ni lavarme siquiera. Estaba muy sucia, durante los 'quirófanos' había tenido todo tipo de relajación de esfínteres: olía a pies, a mierda, a vomitados. No había dejado de vomitar sangre, bilis... Estaba hecha un asco, el pelo pegajoso, greñas. En este estado me llevaron a un salón, me hicieron sentar en una butaca y alrededor tenía seis o siete polis muy limpios, muy vestidos, puestos como para salir. Me dijo uno: 'Si hablas —y ya ves que estás fea, sucia, hecha una mierda—, pues si hablas, esta noche te saco a tomar una copa conmigo'. Y los otros se reían: 'Pero tú estás loco, con esa porquería vas a ir...' Y con ese juego estuvieron mucho tiempo. Y yo, en ese momento, estaba bien de moral y procuraba no oirles, pero la verdad es que te pilla en un momento malo y te hunden porque son cosas para deprimir...*». «*Decían que el chico con el que yo salía era marica... Se burlaron mucho del pelo. Me habían arrancado un montón y tenía calvas y, además cuando tiraban del resto se les caía en las manos y empezaron a decir que aquello no era normal, que seguramente padecía una enfermedad mala*».

De toda la larga historia de suplicios que me cuenta lo que me llama mucho la atención es ese médico joven que interviene a cada momento, como un fantasma, y que no sabe decir otra cosa que «es debido a gases». «*En uno de los 'quirófanos', a parte de lo que yo bajaba al quedar con el cuerpo colgado, ellos me apretaban por los hombros y me obligaban a doblarme hasta casi debajo de la mesa y tocar las patas, y en una ocasión sentí un dolor muy fuerte en un costado, en la costilla. Me llevaron al médico y dijo que eran aires (luego resultó que era una costilla que se había dislocado y que no se arregló hasta meses después). Al médico tenía que verle muy amenudo porque me dieron bastantes mareos. Tenía la tensión muy baja, yo he estudiado para enfermera y me doy cuenta. Cada vez que me pasaba esto me dabamedio frasco de efortil: se me quitaba en seguida el frío y me venían sofocos. 'Tu lo que tienes son aires'... Ellos me insistían en que tenía que comer pero yo no podía tragar nada. Agua sí bebía y siempre hice muchos esfuerzos por mantenerme lúcida, pero me quedé en los huesos. Sólo los primeros cuatro días perdí diez kilos... A partir del segundo me tenían que llevar entre dos porque me caía.*

En uno de los interrogatorios se les veía muy nerviosos. 'Tienes que contar algo. El ministro te está esperando, quiere datos para la rueda de prensa'. Yo les decía que no tenía nada que hablar, que viniera el ministro; me dieron una somanta de golpes en la cabeza. '¿No te das cuenta de que tienes a todo el gabinete pendiente de tí?'.

Allí comprendí que ellos habrían creído que yo debía de ser alguien importantísimo y que necesitaban hechos para presentar a la opinión pública.

Esa noche, puede que fuera una venganza, fue la peor de cuantas pasó allí. Fue el tormento mayor. Uno dijo que estaría todo el tiempo con él. Empezamos otra vez el 'quirófano', yo ya tenía la costilla mal, me daban unos dolores inaguantables, y la cabeza estaba muy hinchada del tiempo que llevaba colgada hacia abajo. Me subían y bajaban agarrándome por la melena. Cuando estaba abajo me colocaban la bolsa de basura y uno observaba el color de la uñas. Cuando veía que se ponían moradas por la asfixia me dejaba respirar. A la madrugada, desfallecida, les dije que declararía lo que ellos quisieran. Cuando fueron a escribir la declaración pusieron una fecha equivocada, como si tuviera lugar el cuarto día. Les dije que no, que era el octavo. A partir de ahí ya todo cambió.

3.— La importancia de denunciar la tortura al juez

«*Ellos nunca me coaccionaron con amenazas directas para que no*

denunciara, pero sí le daban vueltas al problema. Yo estaba a borde de la silla, pensativa, muy débil —eso era ya el penúltimo día—. Entró uno: Bueno, Pilar ¿qué tal te hemos tratado? yo estaba encogida. ¿Pero es que aquí se tortura? Me cogió uno del hombro y me llevó a otro cuarto: Pero dime, en confianza, ¿que tal estás? Yo le decía que agotada. Bueno, pero, ¿y el trato? ¿cómo ha sido? Le dije que no tenía queja... Entonces empezó a explayarse: Tu, ahora, cuando vayas ai juez, no le digas esto y lo otro... Porque el juez no es tonto y como vea que le quieres engañar te mete un montón de cosas. Tu te limitas a lo que dice ahí y punto. Vinieron otros y empezaron a bromear, que si el trato había sido bueno, que uno de ellos hasta me había invitado a comer —lo decía porque al final me trajeron una tortilla de espárragos—, que si conmigo se había portado mejor que con ellos, que a ellos aún no les había invitado... Desde entonces ya todo fue convencerme de que me habían tratado bien.

El día que me llevaron a la Audiencia yo tenía aspecto de estar muy débil. Ellos me acompañaron bromeando, hasta el último momento se comportaron como si fuéramos amigos.

Antes de pasar al juez, me vió un forense. Se fijó en un hematoma que tenía en el muslo derecho, era más grande pero lo anotó como que tenía un diámetro de 3 centímetros. Le mostré las calvas y la sangre de la cabeza, 'yo no veo nada'. Le dije que tenía edemas en la cara y pareció sorprenderse mucho de que yo usara esta palabra. Dije cómo me dolía mucho el hombro y la costilla. Lo anotó y entonces pasé al juez.

El juez cogió la declaración y preguntó si aquella era mi firma. Sí. ¿Está usted de acuerdo con lo firmado? No lo sé, dije. ¿Cómo que no lo sabe, si ha firmado? Bien, léalo y si en algún punto no está de acuerdo lo dice.

Entonces yo cogí el papel y fui señalando. La declaración estaba hecha en puntos y yo señalé 18 en los que no estaba de acuerdo. Sólo acepté uno: que había votado a H.B. Y le dí la declaración.

Y, ¿cómo es que usted ha firmado esto? me preguntó. Y entonces conté, día a día, todo lo que me habían hecho. El juez me volvió a tomar declaración y esa fue la que valió.

Conviene detenerse unos momentos aquí e insistir en la importancia de la denuncia. No sólo porque es fundamental para después, ya que en esa declaración y muchas veces sólo en ella, va a basarse el juicio, sino, y sobre todo, porque es el momento en el que la persona, que durante diez días ha sido machacada, vejada, hundida, rota, burlada, humillada; la persona que han tratado de destruir, se recompone y sale con más fuerza que antes. Es el momento en el que vuelve a recuperarse. En el acto de la denuncia se gana una importantísima batalla al enemigo. De este acto, que parece tan sencillo y que en realidad no lo es por el lamentable estado físico y síquico en el que llegan algunos ante el juez, de este acto, insisto, depende muchas veces la salud mental y el ánimo con el que se va a vivir el futuro.

Se ha cambiado la correlación de fuerza. Uno pasa de acusado a acusador. Es una victoria palpable. Fue salir de aquello y ya se me curaron todos los males».

Su rostro fino, su tez pálida, su pelo pajizo, emanan una especie de alo luminoso cuando ha dicho ésto. El sol está entrando en la habitación.

4.— Otra vez una Ley «especial» aplicada a fondo por el PSOE

«Está claro que mi participación en todo aquello era mínima. El abogado solicitó la libertad provisional al día siguiente y, al mes de estar en Yeserías, el juez me la concedió. Pero, a los veinte minutos, se presentó la secretaria del Juzgado y dijo que mi libertad había sido recurrida».

Este recurso es posible en base a la Ley de Seguridad Ciudadana que, en 1979, cuando se votó, fue rechazada por el PSOE en el Parlamento. En el artículo 6° de esta ley, se concede al fiscal todo tipo de facultades en cuestión de libertades provisionales. Y aquí se aplicó este artículo. Era también la primera vez que se llevaba a la práctica y con ella se vió cómo, con estas legislaciones especiales, el Poder Judicial estaba supeditado al Poder Ejecutivo. En este caso el fiscal se comportó como el representante del Poder Ejecutivo.

De alguna manera había que dar cobertura al gran montaje del señor Barrionuevo, que no había logrado convencer al pueblo de Madrid que fueran necesarias aquellas medidas extremas tomadas en el barrio del Pilar. No era posible que aquella «peligrosísima etarra», que tenía un «piso de seguridad para el comando de ETA», aquella mujer, «cerebro de la operación», presentada al público como una «pieza clave del comando», saliera ahora, a menos de un mes, a la calle. Para estos casos, precisamente, está previsto el artículo 6° .

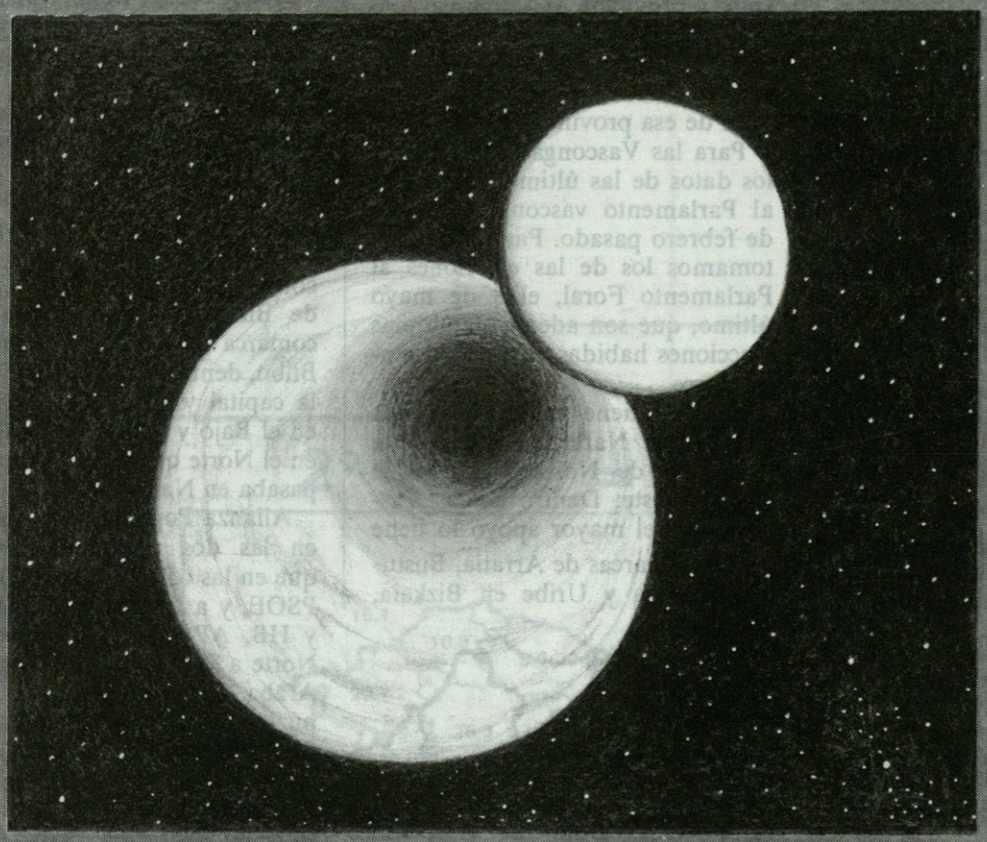
De esta manera Pilar Nieva queda ocho meses y medio más en la cárcel.

El 17 de enero de 1984 se celebró el juicio en el que salió absuelta. EL Estado español le debe 285 días.

Se ha puesto de pie. Hace varias horas que hablamos. El tiempo no cunde cuando hay tantas cosas que comentar. Pero había que presentarla primero, mostrar el estado real de la justicia. Otro día hablaremos de cosas más entrañables, de la cárcel y las compañeras que quedan allá y de las denuncias que hay que hacer. Hablaremos rambién de la familia, de los lazos afectivos y las incomprensiones: de los mundos que lentamenta mueren y de los que nacen: es largo y duro el camino de la revolución, de la revolución pensando, sintiendo, amando... Está como absorta por el paisaje: «*Si supieras cómo imaginábamos ésto, cómo tratábamos de reproducir en la imaginación el día que arrojaron al mar las cenizas de Txapela...*» Nos asomamos al balcón. A lo lejos, casi un punto invisible, está flotando la boya con la ikurriña. Por allí fue. Era un día muy distinto al de hoy, la lluvia nos iba empapando mientras la barquita, sola, daba vueltas y miles de compañeros sguían el acto desde las orillas. Fue un momento muy emotivo que marca una época...

Nos despedimos. Vendrá otra mañana para seguir charlando. Queda lo más importante, no lo que hace el enemigo contra nosotros para destruirnos, sino todo aquello que construímos nosotros para alcanzar el nivel humano.

EL HUYAR



ZIENTZI TEKNIKETAKO ALDIZKARIA

HIRUHILABETEROKOA

Urbieta, 7-3ª Esk.
Posta Kutxa 361

DONOSTIA-4
Tel.: 42 99 45

Apoyo local a cada partido

Luis Núñez

Los resultados electorales los conocemos todos para ahora y el día de las elcciones queda ya lejos. Sin embargo, la capacidad informativa de la jornada electoral no se agota con esos datos inmediatos que hemos conocido y que la mayoría de los medios de comunicación han tratado de manipular. Ofrece nuevas posibilidades de mostrar el mapa político del Sur vasco.

Presentamos hoy la vertiente local de los datos electorales, el aspecto geográfico: en qué provincia recibe cada partido más apoyo y en qué provincia recibe menos; en qué comarca más y en qué comarca menos.

Nos limitamos a las cinco principales candidaturas, además de Auzolan, como novedad que ha sido (la sexta posición la ocupó el PCE). Para cada uno de estos seis partidos publicamos un mapa pequeño, provincial, y otro grande, comarcal. Primero miraremos el provincial, para saber en cuál de las cuatro provincias tiene más apoyo ese partido; y sólo luego miraremos el mapa comarcal, para saber, ya en el interior de una sola provincia, en cuál de sus comarcas ha recibido más apoyo y en cuál menos.

Para delimitar las comarcas electorales en que se divide cada provincia, hemos seguido la comarcalización oficial establecida para ls últimas elecciones a Juntas Generales, en el caso de ls Vascongadas. En el caso de Nafarroa, hemos respetado las cinco merindades históricas. El primero de los mapas que presentamos da el nombre oficial de las 25 comarcas electorales de Euskadi Sur.

El apoyo a cada partido en cada sitio —provincia o comarca— lo medimos siempre con un único indicador: el porcentaje de votos recibidos sobre el censo electoral total de esa provincia o comarca.

Para las Vascongadas, tomamos los datos de las últimas elecciones al Parlamento vascongado, el 26 de febrero pasado. Para Nafarroa, tomamos los de las elecciones al Parlamento Foral, el 8 de mayo último, que son además ls últimas elecciones habidas en esta provincia vasca.

El PNV tiene muy poco apoyo elctoral en Nafarroa, donde éste desciende de Norte a Sur y de Oeste a Este. Dentro de las Vascongadas el mayor apoyo lo tiene en las comarcas de Arratia, Busturia-Markina y Uribe en Bizkaia, en las de Urola y Deba Garaia en Gipuzkoa y en la de Zuya en Araba. Y el menor apoyo en las Encartaciones de Bizkaia, la zona de Donostia a Irún en Gipuzkoa y la comarca de Añana y la ciuad de Gasteiz en Araba.

El PSOE es, a la inversa, comparativamente mucho más fuerte en Nafarroa que en las Vascongadas, como muestra el mapa pequeño. Dentro de Nafarroa, su fuerza decrece de Sur a Norte. En Vascongadas, tiene más peso comparativo en la comarca vizcaina de Durango, en la guipuzcoana del Bidasoa y en la capital alvesa y menos peso comparativo en Busturia-Markina, Urola y Zuya.

Herri Batasuna es fuerte sobre todo en Gipuzkoa. En Nafarroa, su fuerza crece de Sur a Norte, como le sucedía al PNV. Dentro de Bizkaia es más fuerte en la comarca de Arratia que en la de Bilbo, dentro de Gipuzkoa más en la capital y en el Alto Deba que en el Bajo y dentro de Araba más en el Norte que en el Sur, como le pasaba en Nafarra.

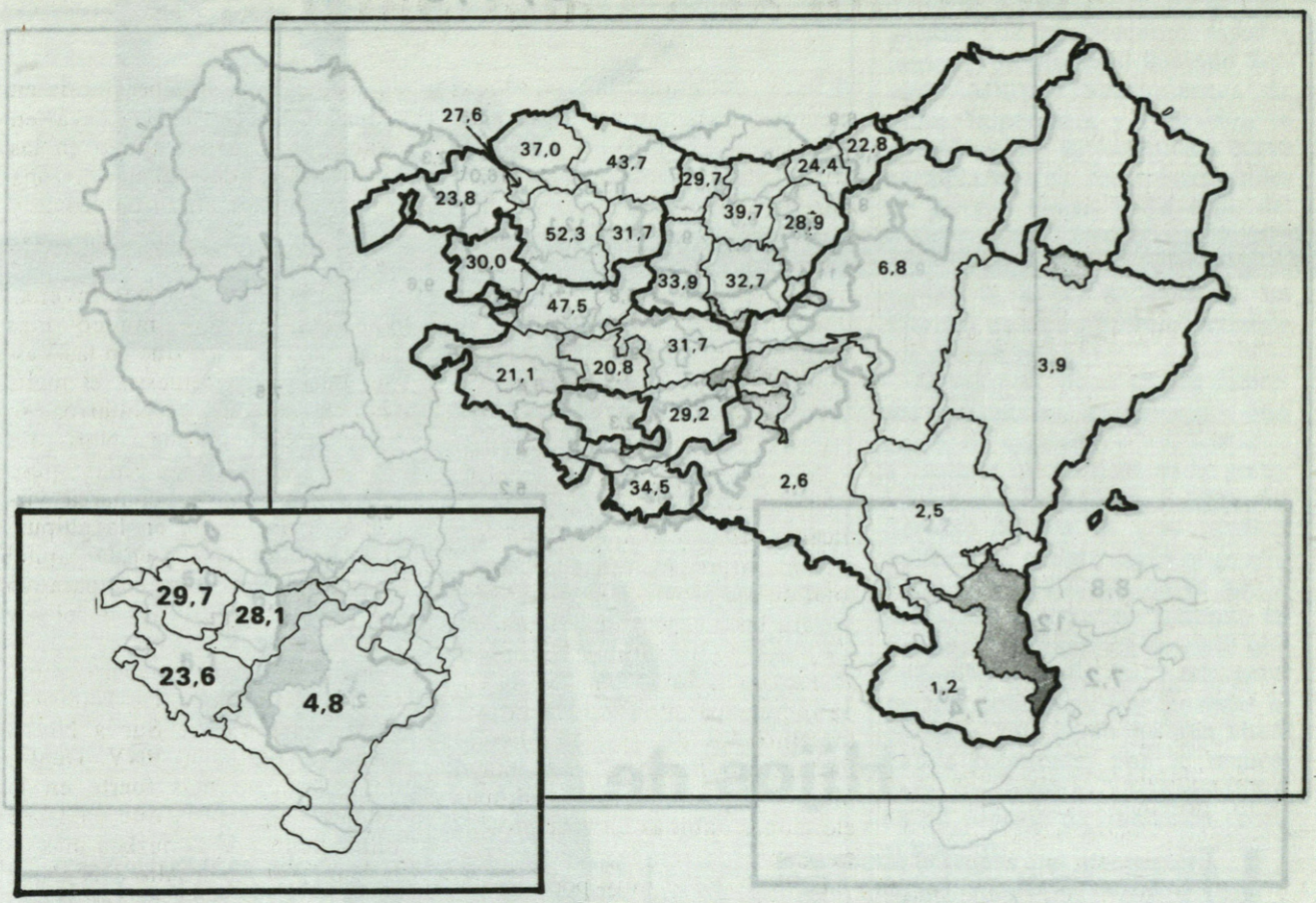
Alianza Popular tiene más peso en las dos provincias interiores que en las costeras. Al igual que el PSOE, y a la inversa que el PNV y HB, AP crece en Nafarroa de Norte a Sur. Lo mismo le pasa en Araba. Dentro de Bizkaia y Gipuzkoa, es comparativamente más fuerte en las dos capitales que en las restantes comarcas.

Euskadiko Ezkerra apenas incide en Nafarroa, salvo ligeramente en la merindad de Olite. En Bizkaia incide menos en Busturia-Markina y Durango que en Arratia, en Gipuzkoa tiene más peso en el Sur de la provincia y en Araba su fuerza comparativa se limita a la capital.

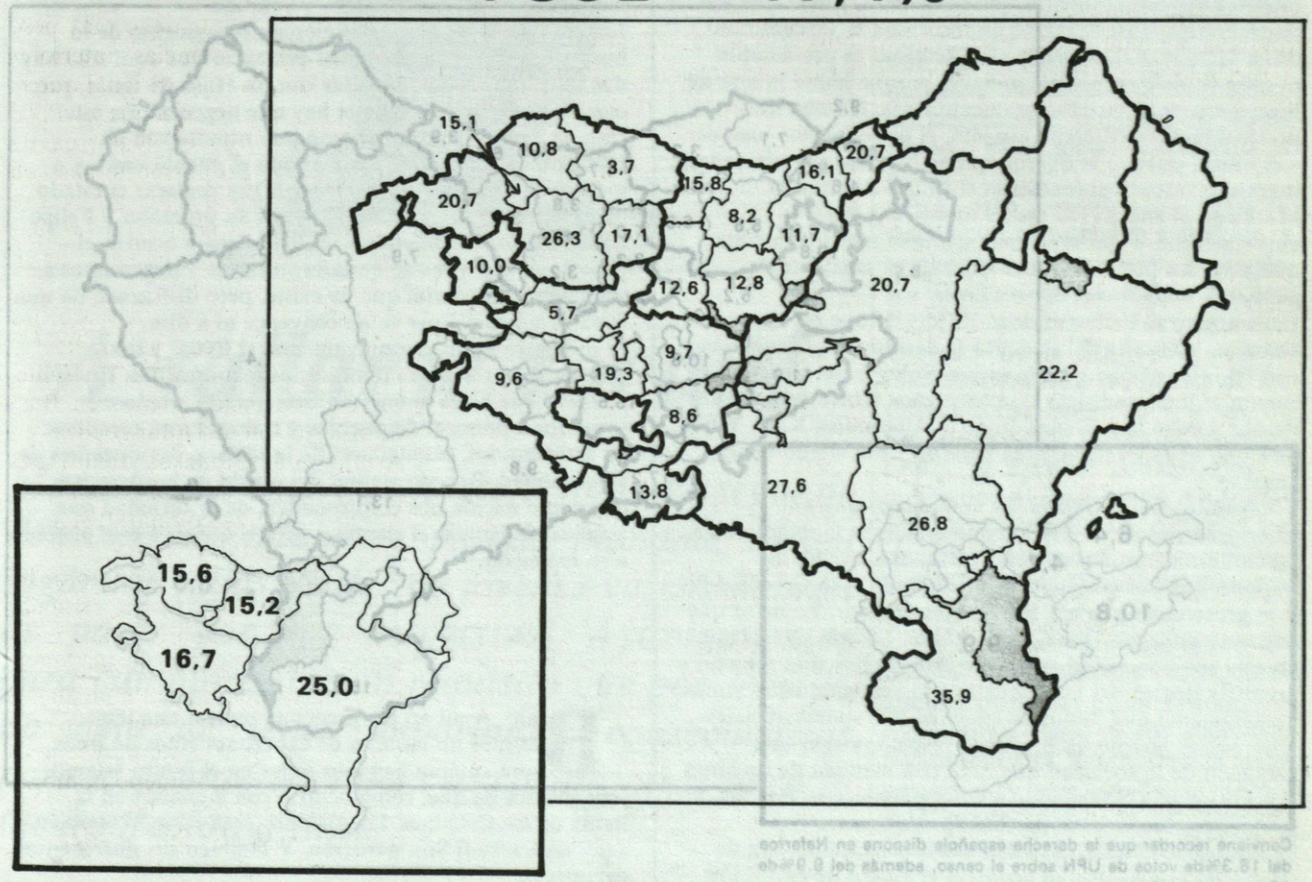
Auzolan, que en conjunto ha dado, como el PCE, un resulado electoral muy pobre, sólo tiene una pequeña incidencia en Nafarroa (más concretamente en su capital y parte norte), que es la provincia en que surgió. El peso comarcal es relativamene homogéneo, con crecimiento hacia el centro de Euskadi Sur y decrecimiento hacia su periferia.



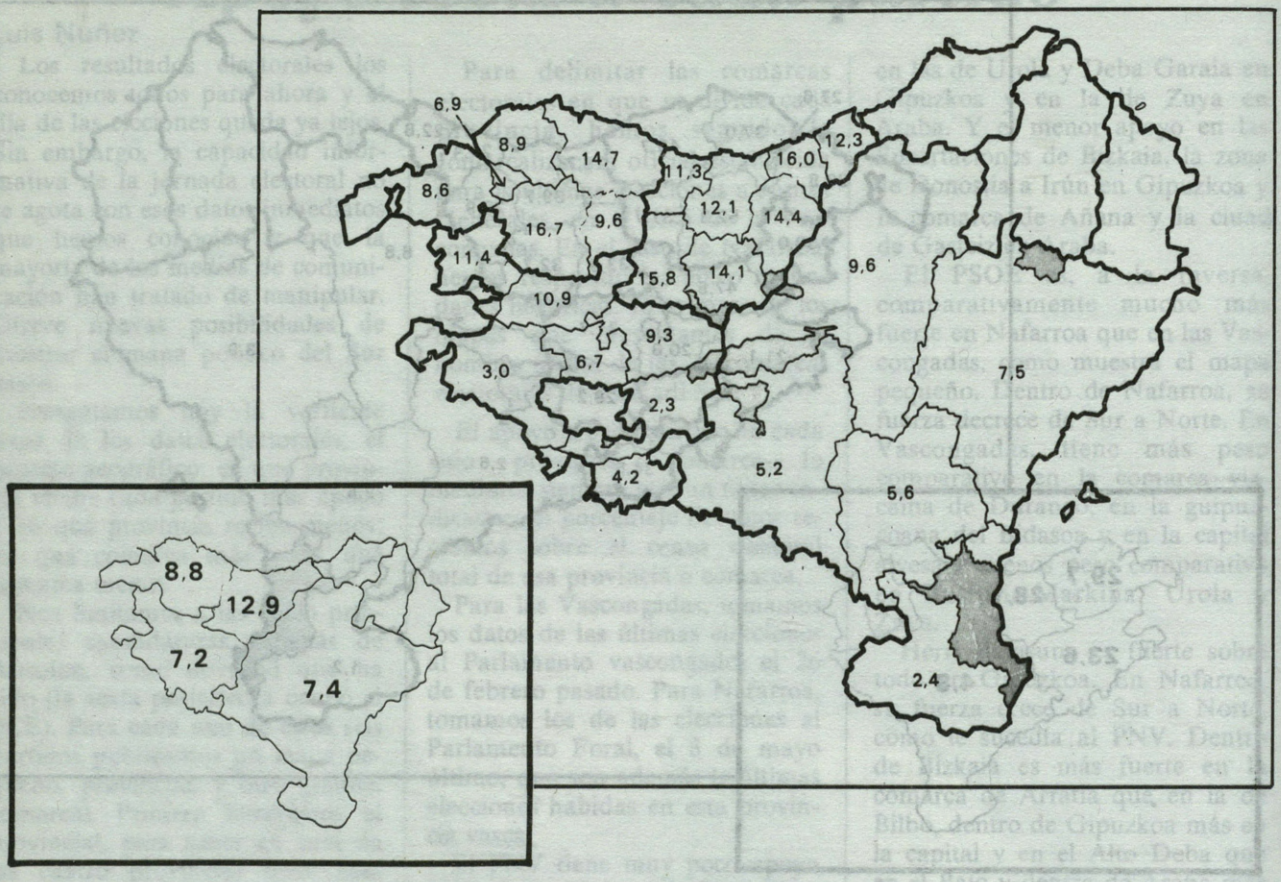
1° PNV = 23,9%



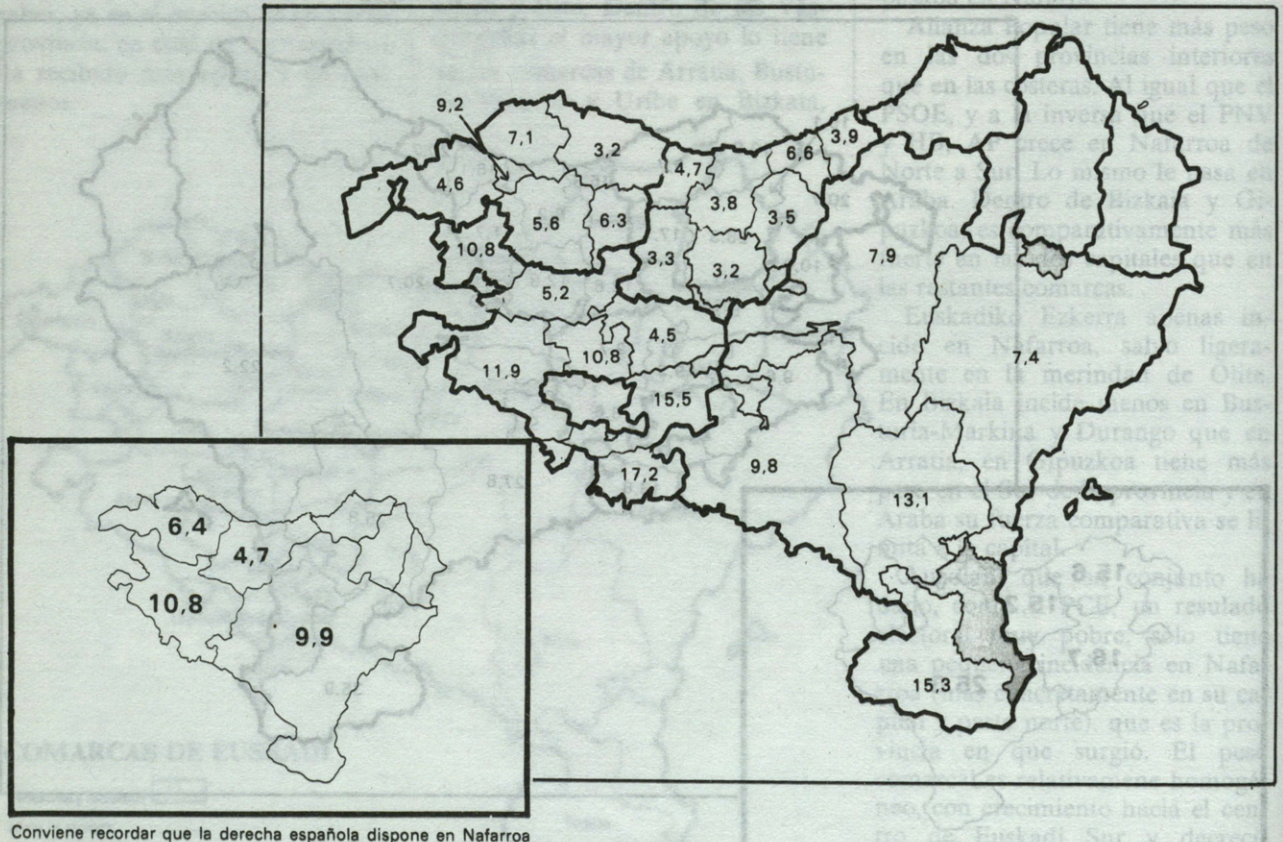
2° PSOE = 17,4%



3° HB = 9,4%



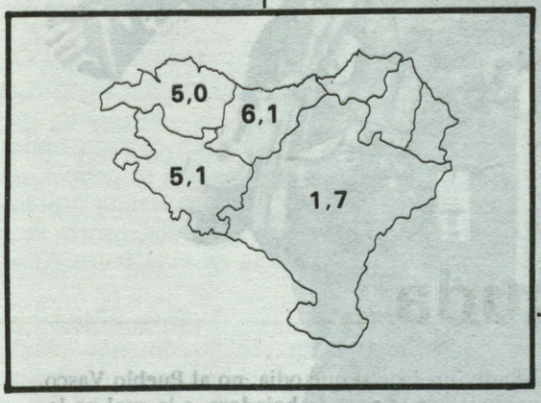
4° AP = 7,0%



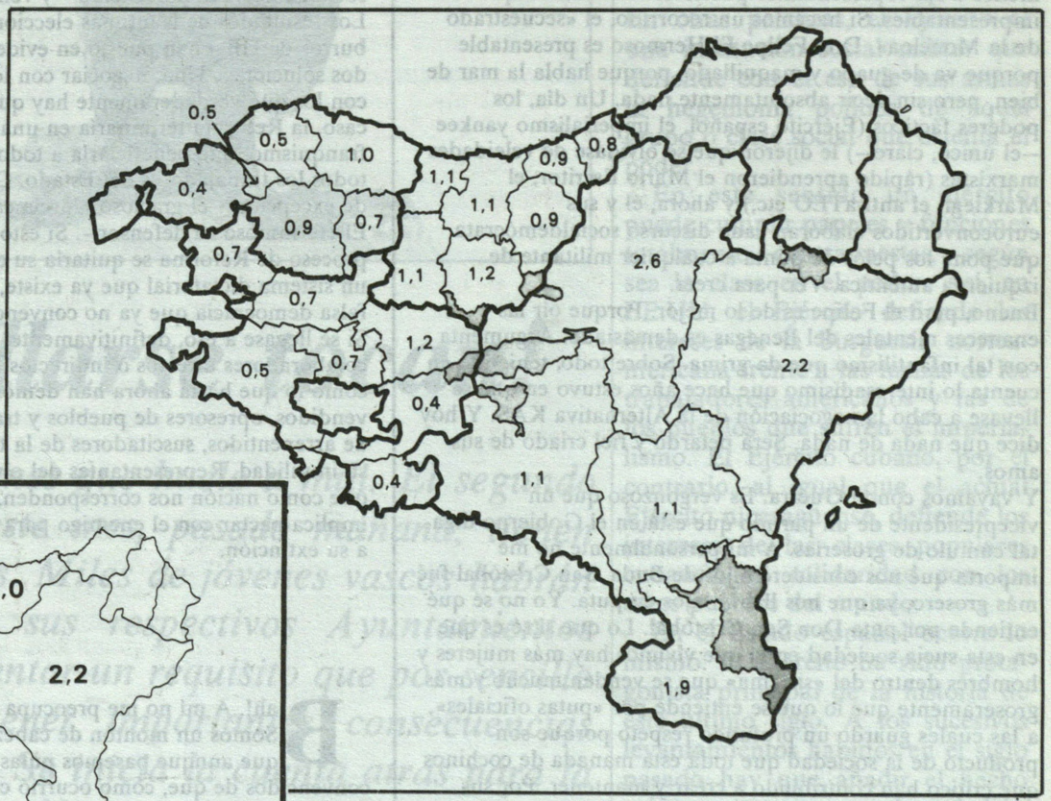
Conviene recordar que la derecha española dispone en Nafarroa del 16,3% de votos de UPN sobre el censo, además del 9,9% de AP que recoge el mapa.

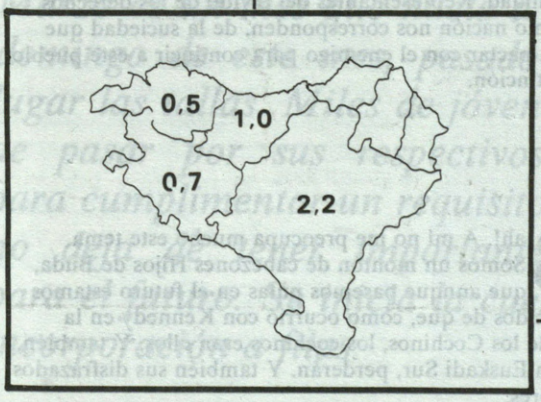
5° EE = 4,7%

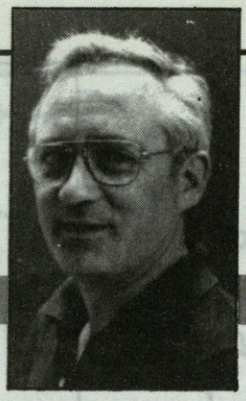




7° AUZOLAN = 1,0%







Joselu Cereceda

Hijos de buda

Uno suponía, que aunque el partido en el Gobierno (en el poder no, ¿eh?) fuese socialdemócrata, vendido y cosas más, al menos tendría el cuidado de conservar sus formas, de cuidar al menos a sus representantes públicos. Pues resulta que son impresentables. Si hacemos un recorrido, el «secuestrado de la Moncloa», Don Felipe El Hermoso es presentable porque va de guapo y maquillado, porque habla la mar de bien, pero sin decir absolutamente nada. Un día, los poderes fácticos (Ejército español, el imperialismo yankee —el único, claro—) le dijeron que se olvidase de veleidades marxistas (rápido aprendieron el Mario Escritor, el Markiegi, el anti-aTEO etc,) y ahora, él y sus euroconvertidos elaboran cada discurso socialdemócrata que pone los pelos de punta a cualquier militante de izquierda auténtica. Ver para creer.

Bueno, pero el Felipe es de lo mejor. Porque oír las enaneces mentales del Benegas es demasiado. Argumenta con tal infantilismo que da grima. Sobre todo, teniendo en cuenta lo interesadísimo que hace años estuvo en que se llevase a cabo la negociación de la Alternativa KAS. Y hoy dice que nada de nada. Será petardo y fiel criado de sus amos.

Y vayamos con el Guerra. Es vergonzoso que un vicepresidente de un partido que está en el Gobierno diga tal cúmulo de groserías. A mí personalmente no me importa que nos considere hijos de Buda. San Cristóbal fué más grosero, ya que nos llamó hijos de puta. Yo no sé qué entiende por puta Don San Cristóbal. Lo que sí sé es que en esta sucia sociedad en la que vivimos hay más mujeres y hombres dentro del «sistema» que se venden mucho y más groseramente que lo que se entiende por «putas oficiales», a las cuales guardo un profundo respeto porque son producto de la sociedad que toda esta manada de cochinos que critico han contribuido a crear y mantener. Por sus propios intereses. Y no de clase, precisamente.

El zambo de García, el centralista esquizofrénico, va de tumbo en tumbo. Ahora aconseja el estado de excepción para Euskadi Sur. Este sí que odia, no al Pueblo Vasco, sino al conjunto de la clase trabajadora, a la cual no la quiere ver unida en Euskadi Sur porque ello iría contra sus intereses, que son los intereses del Capital. Para eso es socialdemócrata convencido —y vendido—.

Los resultados de ls últimas elecciones —ascenso de lo burros de HB— han puesto en evidencia que aquí sólo hay dos soluciones. Una, negociar con los Hijos de Buda, pero con los que verdaderamente hay que negociar. En este caso, la Reforma terminaría en una ruptura con el franquismo, que beneficiaría a todo el pueblo vasco y a todos los trabajadores del Estado. Otra declarar el estado de excepción —el gracioso García es su promotor y Felipe El Hermmoso su defensor—. Si esto llega a ocurrir, el proceso de Reforma se quitaría su careta y llegaríamos a un sistema dictatorial que ya existe, pero disfrazado de una falsa democracia que ya no convence ni a dios.

Si se llegase a eso, definitivamente, el PSOE y sus colaboradores directos o indirectos, pasarían a la Historia como lo que hasta ahora han demostrado, traidores, vendidos, opresores de pueblos y trabajadores, creadores de arrepentidos, suscitadores de la tortura, lloriqueantes de su inutilidad. Representantes del olvido de los derechos que como nación nos corresponden, de la suciedad que implica pactar con el enemigo para conducir a este pueblo a su extinción.

Bah!. A mí no me preocupa mucho este tema. Somos un montón de cabezones Hijos de Buda, que aunque pasemos putas en el futuro estamos convencidos de que, como ocurrió con Kennedy en la Bahía de los Cochinos, los cochinos eran ellos. Y también, aquí, en Euskadi Sur, perderán. Y también sus disfrazados defensores.



A tallarse tocan!

Marzo es un mes que huele a mili. El segundo domingo de este mes, pasado mañana, tienen lugar las tallas. Miles de jóvenes vascos habrán de pasar por sus respectivos Ayuntamientos para cumplimentar un requisito que por sencillo no deja de tener importantes consecuencias para el futuro. Se inicia la cuenta atrás para la incorporación a filas.

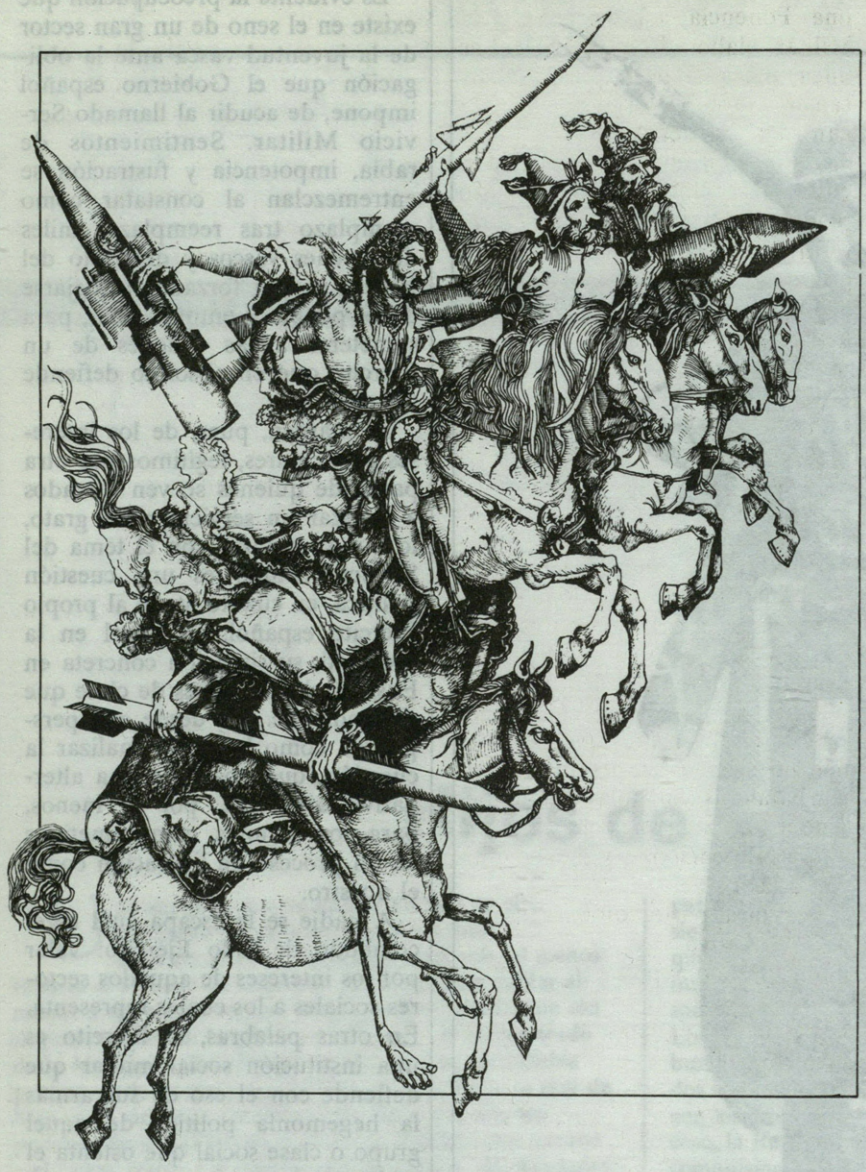
Es evidente la preocupación que existe en el seno de un gran sector de la juventud vasca ante la obligación que el Gobierno español impone, de acudir al llamado Servicio Militar. Sentimientos de rabia, impotencia y fustración se entremezclan al constatar cómo reemplazo tras reemplazo, miles de jóvenes vascos y del resto del Estado se ven forzados a alejarse de su pueblo y entorno vital, para someterse a las órdenes de un Ejercito que en absoluto defiende sus derechos.

Al margen, pues, de los intereses particulares, legítimos por otra parte, de quienes se ven forzados a realizar un servicio nada grato, lo que se plantea con el tema del Servicio Militar es una cuestión política, en cuanto atañe al propio Ejército español, su papel en la sociedad, su situación concreta en Euskadi, los intereses de clase que defiende, etc... Es desde esta perspectiva como hay que analizar la cuestión, que posibilite una alternativa coherente, por lo menos, para los sectores comprometidos en un proceso de liberación como el nuestro.

A nadie se le escapa cuál es el cometido de todo Ejército: velar por los intereses de aquellos sectores sociales a los cuales representa. En otras palabras, el Ejército es una institución social militar que defiende con el eso de sus armas la hegemonía política de aquel grupo o clase social que ostenta el poder.

En este sentido un ejército puede cumplir papeles y funciones totalmente contrapuestas, según sea la clase en el poder. Así, en EE.UU. el Ejército defiende los intereses de la burguesía norteamericana frente a las luchas de los trabajadores americanos y las de los pueblos que sufren el imperialismo. El Ejército cubano, por el contrario, al igual que el actual Ejército nicaragüense, defiende los intereses de las clases populares cubanas, en solidaridad con los otros pueblos del mundo.

En el Estado español ocurre lo mismo. El Ejército ha sido protagonista principal de la historia de este último siglo. A los sucesivos levantamientos habidos en el siglo pasado hay que añadir el hecho más grave, como es la rebelión fascista que dio origen a la Guerra



Civil española. En efecto, el papel del Ejército español no ha sido el de mero disuasor, digamos simbólico, sino que su política de intervención ha sido un hecho corriente.

Como en ningún país europeo, o de forma más clara, el Ejército español muestra su auténtico carácter fáctico. Su influencia y peso específico en la vida española es notable aún hoy. Así ocurre que ante cualquier manifestación artística o de otro tipo, que critique o disienta del carácter de las Fuerzas Armadas es reprimido. Las acciones contra el grupo «Els Joglars» por su obra «La Torna», el reciente encarcelamiento del cantautor gallego o la suspensión, hace tiempo, en Zaragoza de una exposición sobre la Guerra Civil española por contemplar en el cartel anunciador la bandera republicana, son buena muestra de ello.

Es imposible señalar a este respecto el hecho, insólito en cualquiera de las llamadas democracias europeas, de que existen cuerpos de orden público como la Guardia Civil dependientes del Ejército.

¿Que opinan las organizaciones juveniles?

Con el inicio de la Reforma política, las diversas organizaciones juveniles existentes comenzaron a elaborar lo que en su teoría, era la alternativa más correcta al problema del Servicio Militar. Había de todo, desde la negativa a ir a la mili hasta la propia rebelión de los soldados. Hoy, ocho años después, y con el panorama político clarificado, las diferentes posturas que se defienden responden perfectamente al papel que cada fuerza política juega actualmente y su posicionamiento en el conflicto reforma-ruptura democrática.

Así las juventudes del PSOE y PCE han olvidado completamente el carácter represivo del Ejército español, para limitarse a meras denuncias formales sin ninguna eficacia y que en ningún momento pretenden poner en tela de juicio las Fuerzas Armadas. Las visitas oficiales, los pases de revista que desde hace unos años vienen realizando los líderes de estos partidos demuestran, como mero ejemplo significativo, la veracidad de esta afirmación.

Hoy día, con el PSOE en el Gobierno español, ni la situación en los cuarteles ha mejorado, por poner un ejemplo de fácil aplicación. Y de más está su política respecto a la OTAN, siendo hoy uno de los más firmes defensores de la permanencia en la Alianza Atlántica.

Entre las diversas alternativas que han proliferado cabe señalar la llamada Alternativa Antimilitarista defendida por diversos grupos como Objetores de Conciencia, Grupos Antimilitaristas e incluso organizaciones revolucionarias. Según su alternativa, expresada en el «No a la mili», la negativa rotunda a realizar el Servicio Militar sería la salida adecuada a la problemática con que se cuentran enfrentados.

A este punto se le puede añadir frecuentemente en ciertos medios antimilitaristas a ultranza, otros aspectos que convienen señalar; según éstos la alternativa no reside únicamente en negarse a realizar el Servicio Militar, sustituyéndolo por un servicio civil de determinadas características, sino además en realizar una crítica global a todo tipo de actividad militar o armada por entender aquello de que la violencia no engendra más que violencia y el peligro de entrar en el grave juego de la carrera armamentística.

En el terreno práctico desarrollan campañas en favor de la objeción de conciencia y por la devolución de las cartillas militares.

Soldaduzka honi ez

Desde la izquierda abertzale, la

organización juvenil JARRAI defiende unos postulados en coherencia con los que son los ejes básicos de KAS y HB: rechazo a la Reforma política, defensa de la alternativa KAS para lograr la ruptura democrática y apoyo a todas las formas de lucha de que se dota el pueblo trabajador.

Frente a quienes afirman que todo ejército por el mero hecho de serlo, está constituido por unas estructuras autoritarias y burocráticas, JARRAI rechaza dicha afirmación y apuesta por la necesidad imperiosa que tienen todos los pueblos oprimidos de hacer frente, de manera disciplinada y organizada, a la ocupación militar que sufren.

A su entender la problemática del Servicio Militar no puede olvidar todo el contexto general en que se encuentra inserta. Es evidente que estratégicamente el objetivo de la izquierda abertzale no es el continuar sometidos. Sin embargo, defender como alternativa táctica la negativa a realizar el Servicio Militar supone perder de vista este contexto y estrellarse política y materialmente ante la imposibilidad de llevarla a cabo con todas sus consecuencias.

Esta organización juvenil entiende que la alternativa táctica de KAS refleja adecuadamente cuáles son los pasos mínimos a darse para conseguir el control de las FF.AA. acuarteladas en Euskadi. Estos son:

– Creación de una Capitanía General para Euskadi Sur.
– Realización de la mili en territorio nacional vasco.
– Control de las Fuerzas Armadas instaladas en Euskadi por el Gobierno Autónomo vasco.
– Finalmente, respeto a la Objeción de Conciencia.

Por tanto, para quienes defienden este planteamiento, sólo la consecución de la ruptura democrática pondrá los medios para evitar la realización de la mili en la situación actual, dándose otras circunstancias donde un servicio de este tipo pierda su carácter alienador y esté al servicio de la comunidad vasca.

Y el PNV, ¿qué?

El Partido Nacionalista Vasco, cuya presencia organizada en la juventud es bien escasa, anunció hace unos meses la realización de una Ponencia sobre el Servicio Militar elaborada por EGI. Las líneas maestras de la misma abarcan tres fases. A largo plazo, abogan por la desaparición de los ejércitos y en favor de la igualdad entre las naciones. A corto plazo plantean el Servicio Militar voluntario con la consiguiente creación de un ejército profesional «enmarcado, eso sí, en la legalidad vigente y sujeto a los poderes legalmente constituidos». Por último, y a corto plazo, la realización de la mili en Euskadi con una duración menor de tiempo y plasmación del derecho a la objeción de conciencia.

Visto esto, es clarificador observar cómo ni en una sola línea de la Ponencia se menciona para nada el papel del Ejército español en Euskadi. Ni un breve análisis, ni la más mínima crítica a un pasado y presente constatable por todos. Es evidente que quienes han puesto más empeño en entregar banderas españolas que en defender la ikurriña no quieran ahora ni mencionar, y menos criticar, a las FAS.

Por otra parte, quienes sostienen por activa y por pasiva la validez del marcoestatutario para profundizar en la construcción de la nación vasca, ignoran en la ponencia cualquier atribución del Gobierno autónomo respecto a la mili. Por una vez, y sin que sirva de precedente, prefieren no mencionar algo sobre lo que ni pinchan ni cortan.

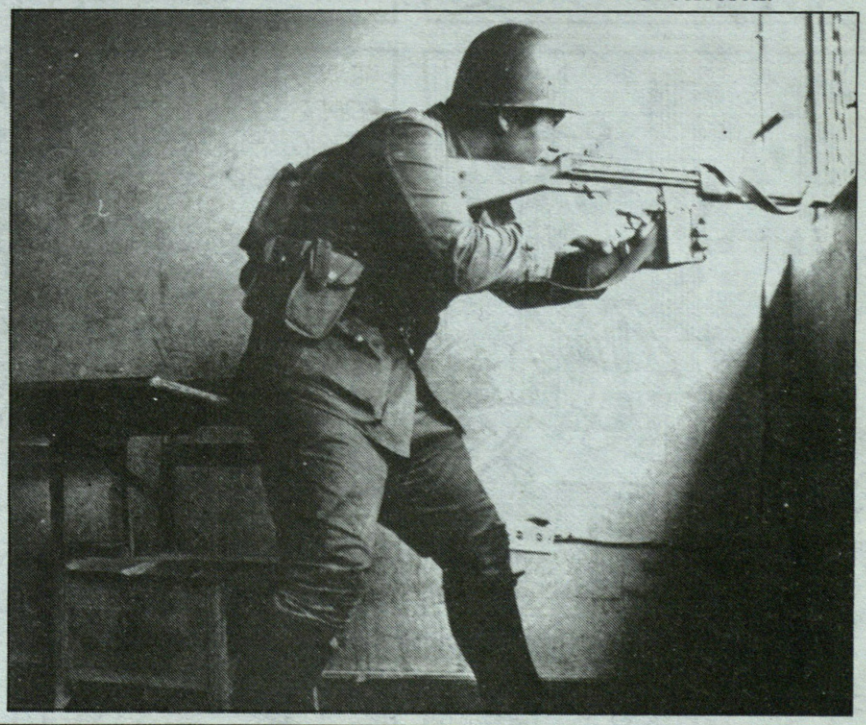
A destacar también el pretendido carácter pacifista del PNV. ¿Se les habrá olvidado ya el apoyo que en su momento dieron a la entrada del Estado español en la OTAN, o su apoyo público, con el conjunto de la Democracia Cristiana europea, al régimen dictatorial de El Salvador? Demasiados ejemplos para ir alardeando de pacifista.

Por lo demás, cada vez que en los ayuntamientos se ha planteado la no cesión de sus instalaciones municipales para la realización de la talla, su oposición ha sido clara.

Acciones contra la talla

Todavía recordamos las primeras páginas de periódicos como «El ALcázar» o «Pueblo», escandalizados por el hecho de que un grupo de jóvenes de Orereta bloquearan los accesos al ayuntamiento impidiendo la talla. ¿Es que les cuesta tanto entender que la mili, lo que hoy significa y representa, no hace ni la más mínima gracia a la juventud vasca, y que es lógico que manifiesten de la única forma posible, protestanto, su opinión?

Este próximo domingo los diversos grupos preocupados por el tema desarrollarán una serie de acciones para manifestar su rechazo a las tallas. Y hasta es posible que en más de un ayuntamiento éstas no se celebren.



LOS APACHES DE PARIS (Capítulo V)











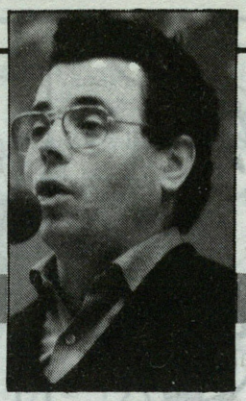







YO HE...
¡HÁGANLE ENTRAR DE UNA VEZ EN EL CUELLO DE SU CAMISA!
BOUUUU
¡DECLARO PRISIONERO AL GOBIERNO!
¡DURO CON ELLOS!
¡BIEN!
COMMUNE
¡PROPONGO QUE SE NOMBRE UN COMITÉ DE SALUD PÚBLICA!
¡BASTA YA DE MONSERGAS!
UN COMITÉ DE SALUD PÚBLICA CONSTITUÍDO POR LOS CIUDADANOS BLANQUI, DELESCLUZE MILLIÉRE, RANVIER, PYAT...
LAS REUNIONES SE SUCEDEN, SE FORMAN GRUPOS. CADA GRUPO TIENE SU GOBIERNO...
A LAS DIEZ DE LA NOCHE, SE LOGRA UNA SOLUCIÓN DE COMPROMISO, SE REDACTA UN CARTEL EN EL QUE EL GOBIERNO SE COMPROMETE A CONVOCAR ELECCIONES...

(Continuará)



Xabier Amuriza

Duela ehun urte ere

Lagun batek fotokopia bitxi bat bidali dit eta eskertzen diot benetan, izan ere irakurgarria eta jakingarria baita, nolako istiluak ziren euskaraz duela ehun urte ere. 1897ko EUSKALZALE batean agertutako eskutitz bat da. EUSKALZALE orduko aldizkari baten izena da eta begira norbaitek nolako eskutitza bidali zuen aldizkari hartara 1896ko abenduan. Ea idazkera ere ondo transkribatzen dugun:

«Leengo egun baten, eguerdijan jaten juan nitzanian, «Uzaba, paper bat etorri da dubaric» esan evan crijadiac. Neuc berari esan neutsan: «Dubaric? Orduan protestantiena izango da, Praisca». —Baña eusquerazcua da —Orduan catolicua izango da. Zer ete da bada?

Juan nitzan icusten, ete lelengo icusi nebana izan zan EUSKALZALE. K-gaz icusi nebainian, egon nitzan cimaurtzara botateco be; baña «dubacua da, ta ez» esan neban. Ecin leidu izan neban guztija. Onacosse escrituac eiten ditube gaur or Bilbon, desocupauta bixi dirian batzuc. Begiratu neban beeco aldera; ta banequijan, Bilbocua; ernegaciñuaren poderijoz artu nituan ur baltza edo tintia, zapi zurija edo papera ta luma bat; ei ñeban borradora ta ordua nire cartia.

On N. N. deN. (emen icen bi ta apellidu bat, K ta guzti): Esquerrac emoten deutsudaz niri bialdurico prospectuagaitic. Lenago be artu neban Proyecto de Ortografía derichon liburuchu bat. Aprovechetan dot au eriau zuri esateco (Vizcaytarra naz, baña ez bizkaitarra, taeguja esangot) alperric zabiltzazala biarrian; zure escrituac ez ditubala iñoc aituten edo entenietan, eta zure ta zuen KKK orrec cimaurra eiteco obiac dirala. Ez asarratu On N. N., baña eguija da. Zer esan asco daucadaz. Lenengua: zuec bere equiñen equiñaz zerbait icasico cenduen; baña eztozue ceuen erichija onentzat artu bihar. Or dago Moguel Jauna, vascofilo ona secula bada. Arec bere Peru Abarca ederrian diño Prantzes euscaldunac gaitic:

'Se valen también mucho de la letra k, y es mucho embarazo para los demás bascongados que no lo usamos en voz alguna'.

Cer esan gura dau onec? K prantzesa dala ta guztiz torpia dala. Ipiniko neuquez q ta c-ren ganian beste gauza batzuc bere; baña gaurco naicua ta queijegi. Ez chartzat artu. Ceu asarratuco ezpaciña, urrengo baten edo batzuetan esango neuquez beste berba bi. Au cartiau periodicuan aguertu nai izan ezquero, ceure ecuan dago; berba bi. Au cartiau periodicuan aguertua nai izan ezquero, ceure escuan dago; baña erregu bat, nire icenik ez aguertu. Nire icenen ordez ceuc nai dozun ecicena edo seudonimua artu ceinque. Nire errijen icenic bere ez ipiñi...».

Haizelarren karta honek barregura haundia ematen digu, ez orduko gauzengatik, gaurkoengatik baizik. Nornahik pentsa zezakeen K letra hori euskalduna zela edo nornahik ontzat hartua behintzat eta begira nolako eztabaidak ziren. Begira Mogelek berak ere zer eritzi zeukan.

Eztabaida hartatik hona ez dira ehun urte iragan. Idazkera hori oso bitxi eta erdaldun egiten zaigu orain eta irakurtzen ere komediak ditugu. Karta horren egileari, ordea, beste idazkerak ekartzen zion buruhaustea. Ez al diozue H letrari buruz izandako polemikaren usainik hartzen? Zorionez polemika hori iragana da, oraindik ere batek baino gehiagok hatxerik gabeko ortografiari eusten badio ere. Bizirik direla fosildurik gelditzeko gustoa dutenak ere beti izaten dira eta ez gara horri eragiten hasiko, baina bai paralelismo zelebrea dakarkigula ia duela ehun urteko kartea honek.

Nor ote zen gizona? Apaizen bat? Neskameak edo «crijadiac», berria emateko, «uzaba» (ugazaba, nagusia) esaten dioa eta ba dirudi hori ez dela apaizari hitz egiteko modua, «jauna» baizik. Baina kartagileak ez izenik ez herririk ere ez baitu agertu nahi, ba liteke hori ere disimulatzeko apropos jarria izatea. Apaiza ez bazen, ez zen nornahi, neskame eta guzti egoteko. Nolanahi ere euskara zerbait landua edo lantzen ibilia ematen du bizkaitar honek.

Ohartu al zarete nola harritzen diren paper bat «dubaric» (dohainik, debalde) etortzeaz? Lehenbiziko pentsamentua protestanteena. Baina euskarazkoa izanik, katolikoena izan behar. Protestanteena, beraz, erdaraz ari ziren eta euskaraz izatekotan, katolikoa izan behar. Non nondik zebilen testigantza polita ematen du bide batez, guztiz hala zen ala ez beste testigantza batzuekin ere alderatu beharko da baina. Kartagileak apenas gehiegi haintzat hartzen zituen honelako «escrituak gaurr or Bilbon» egiten zituztenak. «Desokupauta» bizi zirenenak omen ziren. Bitxia hori ere. Azkenez bizkaierarik ezagutzen ez dutenei lan haundi samarra jarri diogu agian, ortografia horrekin gainera, baina ordu erdi bat eskutitz hori dezifratzen pasatzea dibertsio polita izan liteke.

estado

comentario semanal

A. Villarreal

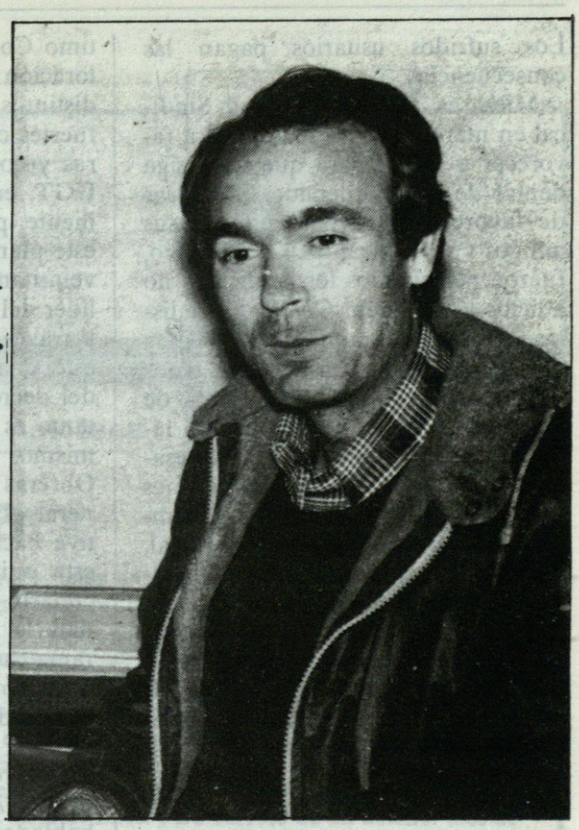
Dos hechos de distinto signo en el transcurso de pocas horas. El anuncio de referéndum sobre la OTAN ya tiene fecha probable. Lo ha dicho el presidente, mientras se apuntaba a las tesis de los también probables estados de excepción para resolver ciertas situaciones, que ha fijado esa cita para el primer semestre del próximo año. Para entonces, es de suponer que hayan cambiado las posturas estadounidenses hacia esta colonia, pues la actual, como han señalado los más acérrimos defensores del gran amigo del Norte, no ha dejado de ser una sonora bofetada. Se habían hecho ilusiones, inmensos castillos de aire con las ventas de los Aviocar a USA, se habían frotado las manos, habían eliminado cualquier sombra de sospecha hacia una desviación de las preferencias USA por otra opción... Batacazo mayúsculo. Compuestos y sin USA en este campo y sin argumentos para sostener esa tan cacareada amistad con los del Tío Sam. Tampoco para rebatir la afirmación de que somos una colonia. Y a las colonias se las trata así. Ni más ni menos. Aunque sean, como en el caso español, el primer cliente de la industria armamentística norteamericana. ¿Servirá de algo la bofetada? Aunque sólo fuera para abrir los ojos...

Don Rumasa de viaje

Los ojos sí parecen abiertos de par en par en el caso de la extraña desaparición de Don Rumasa. Se habló de secuestro, luego de desaparición y resulta que el dueño del holding abejero está por Europa de extraño viaje. El honorable personaje se está revelando como un rufián de tomo y lomo, educado en las lecturas de santos varones que aspiran a ser llevados a los altares.

Por el Congreso de los Diputados han desfilado los ministros de Hacienda que en España han sido en los años del franquismo y todos han coincidido en afirmar que en su momento, acerca de Rumasa, vieron tormentas y preveieron cataclismos en el holding. Algunos dijeron que como METASA estaba por medio había que prestarle la atención y el tiempo que requería. Alguno apuntó la «excesiva concentración de riesgo» de la colmena, mientras Fuentes Quintana se refirió a «preocupaciones más graves» en aquel entonces que las requeridas o planteadas por Rumasa. Fernando Abril, quien lo diría, se fue de imágenes y sacó a relucir «el caballo a parar en 1983». García Díez no vió nada, pero se apuntó el tanto de haber entregado un buen «dossier» sobre el tema a Miguel Boyer. Con ello pretendió curarse su ceguera.

Pero a Don Rumasa, vagabundo errante por Europa, mientras su familia permanece como una piña en su morada londinense, los jueces, tan en la picota estos días, con ocasión del caso Bardellino —«el magistrado, la pepa y Bardellino»— han encontrado punibles unas declaraciones del jerezano a una revista española por considerar que en las mismas se contienen injurias al Rey. Le pueden caer de seis a doce años, si prospera la orden de busca y captura, siempre en territorio nacional, naturalmente.



Paco Casero, una lucha en solitario

La huelga de cada día

El dólar baja, la peseta sube. Es un consuelo para los que tengan muchas pesetas. El Vizcaya se hace con Banca Catalana y dicen que empieza la gran carrera de los grandes de la Banca para hacerse con los bancos de la abeja.

Los grandes de la tradición de lucha en Madrid, los trabajadores del Metro, hicieron ponerse nerviosos a dirigentes del Metropolitano y a las máximas cabezas del Ministerio de Transportes, que echaron mano de los servicios mínimos y provocaron la ira sindical. Los ministeriales hablaron de millares de expedientes, amenazaron con despidos y con poner las cosas en manos del Fiscal General del Estado. El Metro sigue siendo deficitario, cuenta con unas instalaciones pobres, con material un tanto anticuado, que, por contra, no merecen denuncias, expedientes, ni que los fiscales tomen cartas en el asunto.

Los sufridos usuarios pagan las consecuencias.

Mientras, Ley de Libertad Sindical en marcha. Clara tendencia a favorecer a UGT, para que todo siga dentro de las coordenadas históricas de favorecer desde el poder a sus amigos y simpatizantes. Con Franco, fueron perseguidos los sindicatos no adictos al régimen. Con los socialistas, el sindicato mimado es UGT y no cuentan para nada los buenos deseos de algunos socialistas de consensuar ésta y otras medidas laborales con sindicatos y empresarios. Sólo UGT contó. Comisiones Obreras quedó a un lado y los empresarios ni eso. Una Ley Sindical, en suma, que es un calco de lo propugnado desde UGT, con lagunas como el no reconocimiento a sindicarse a parados o jubilados. Una Ley para la pollémica y para devolvernos casi a los mejores tiempos del sindicalismo vertical en el Estado español.

El P.E.R.

O el llamado Plan de Empleo Rural, que salió aprobado del último Consejo de Ministros, con valoración desigual por parte de los distintos sindicatos. Es decir, con fuertes críticas de Comisiones Obreras y con aplausos satisfactorios de UGT, en su rama «FDT». Precisamente, por la puesta en práctica de este plan viene luchando desde hace veintitantos días Paco Casero, el líder del SOC, una lucha en solitario a través de una huelga de hambre, que, una vez conocida la aprobación del decreto, ha dicho que lo importante es la aplicación inmediata del mismo. La opinión de Comisiones Obreras ofrece dos lecturas. La general es satisfactoria e incluso positiva hacia el decreto del PER, pero esta opinión mantenida por la Secretaría General de CC.OO. de Andalucía no es compartida por la rama campesina que ha mostrado su oposición a un decreto impuesto y redactado directamente desde Madrid sin contar con las fuerzas sindicales presentes en el panorama andaluz. Algun líder campesino ha hablado de «desprecio absoluto» al sentir general de los trabajadores agrícolas que con su lucha habían expresado su oposición tanto al presente decreto como al subsidio de desempleo agrario. Otros han hablado de ser un decreto regresivo, más si cabe que el presentado en su día por el Gobierno andaluz. Además, otra pega con que cuenta el citado PER y que también ha sido deunciada por los sindicatos disconformes es que en el mismo tienen cabida todos los trabajadores, no solamente los agrícolas.

SOC en Congreso

El tercero de los celebrados por el Sindicato de Obreros del Campo, con una novedad importante. Los líderes históricos han sido relevados de sus puestos directivos a petición propia, para dar paso a líderes más jóvenes. Casero, Diamantino y Sánchez Gordillo entre otros desaparecen del staff pero seguirán trabajando en la sombra, en el anonimato, sin el protagonismo que da el estar continuamente en candelero. Diego Cañamero, jornalero de El Coronil, es el nuevo hombre fuerte, por decirlo así, del SOC. Esta reorganización, según se desprende del comunicado final, está determinada por la necesidad de unificar la acción sindical y para dar paso en las tareas ejecutivas a nuevos dirigentes. Este Congreso se ha celebrado en Villamartín, en tierras de Cádiz, y en la capital, en el marco de sus Carnavales, los políticos también han sido objeto de las chanzas de las letrillas. Así, Solchaga ha sido «nombrado» bombero mayor del año «por apagar tres hornos en el País Valenciano», mientras que el de Interior, Ministerio, han dicho, «mejor que un peinao, le vendría un buen lavao», con recuerdos para Reagan, que «tira peítos y salen cohetes». Palabra de pueblo.

Leído en un periódico de provincias: «La Ley (LODE), tal como está, es una declaración de guerra. Sepa el ministro que va a firmar eso: una declaración de guerra».

Otro día hablaremos de sobornos.

Los trabajadores del Metro madrileño han puesto nervioso al Ministerio de Transportes



estado

comentario semanal



Xabier de Antoñana

Burgada

Asombro. Una gran dosis de paciencia se necesita para alcanzar a comprender esta novela kafkiana que Nabarra está escribiendo en estos últimos tiempos. Novela histórica.

Ahora me sale con otra de sus «burgadas» de barrio. Y aquí sí que no hacemos referencia simbólica a ningún barrio nuevo ni viejo. Concretamente, me refiero al significado estricto de «Bourgade» (pronunciado «burgade»), que en gabacho significa «alde», «conjunto pequeño de casas, granjas y estancias en el campo», con su alcalde y todo. No en el sentido de «barrio» nuevo, «barrio» de ciudad grande y moderna.

Y la «burgada» de marras, y «a título personal», eso sí, para curarse en salud, consiste en ofrecer al presidente de la otra mitad geográfica, en kilómetros cuadrados, que se llegue a un pacto con el fin de lograr que en esta ciudad, la grande, rica y antigua, «sea yo presidente vitalicio». Hace falta mucho cinismo para semejante osadía. Lo de «presidente vitalicio» lo digo yo, porque se desprende, por tonto que uno sea.

Hay gente que es lo que es y no puede ser de otro modo. Hay gente que nace para escribir novelas kafkianas de la vida cotidiana, otros nacen para leerlas y otros para convetirse, sin comerlo ni beberlo, ¿o conscientemente?, en los personajes reales de tales novelas surrealistas. Así, así es, señores.

Si uno posee la suficiente capacidad de abstracción para mantenerse al margen del escribidor del lector y de los personajes, entonces llega a su liberación personal. Y en ese momento dicen de él que «a ése, ni caso, que es de Herri Batasuna». Y el otro añade:«Sigamos los pasos del cara de ángel, el de la burgada, que ése sí que va para presidente vitalicio y nos puede asegurar un buen puesto en Diputación y me puede enchufar al hijo, al primo, al sobrino y a toda la parentela, que la vida está muy «achuchá». Y el otro comenta, concluyente, aplastante:«Los de Herri Batasuna lo único que hacen es denunciar, predicar en el desierto, protestar y vuelta a denunciar».

Alucinante. El año 1973, mes de febrero, me dijiste a mí mismo que «de Euskadi, nada». Y el otro día clamas a voz en grito que «Navarra es Navarra». Y ahora te me sales por los cerros de Ubeda y te entrometes en los asuntos de la otra mitad como un intruso fisgonea en los asuntos internos de «otri». ¿En qué quedamos? ¿Qué buscas ahora, a qué prebenda aspiras ahora, con tal y semejante hipocresía?

Cuando los vascongados, por boca generalmente de los únicos vascones que pululan por la sede de Gasteiz, hablan de los asuntos de Nabarra, ponéis el grito en el cielo y os desgañitais despotricando con eso de que por qué los vascos se meten en los asuntos internos de Nabarra, y que a Nabarra la dejen en paz todos los vascongadillos (es decir, vasconizados) que en el mundo han sido. (Sin embargo, os callais miserablemente cuando se entrometen los españoles de Madrid. ¿Por qué?).

Gritas, te desmelenas, te desgañitas cuando olfateas que tu presidencia vitalicia se tambalea en tu feudo. Y ahora me sales con semejante burgada barrovera. Reconozcamos que inteligencia no te falta, ni te falta olfato de hurón, ni astucia de zorro, ni estómago de hiena, ni avaricia de urraca, ni vista de lince. Pero careces de un detalle: alas de águila para volar. Porque los Nabarros hace tiempo te conocieron y te las cortaron de raíz.

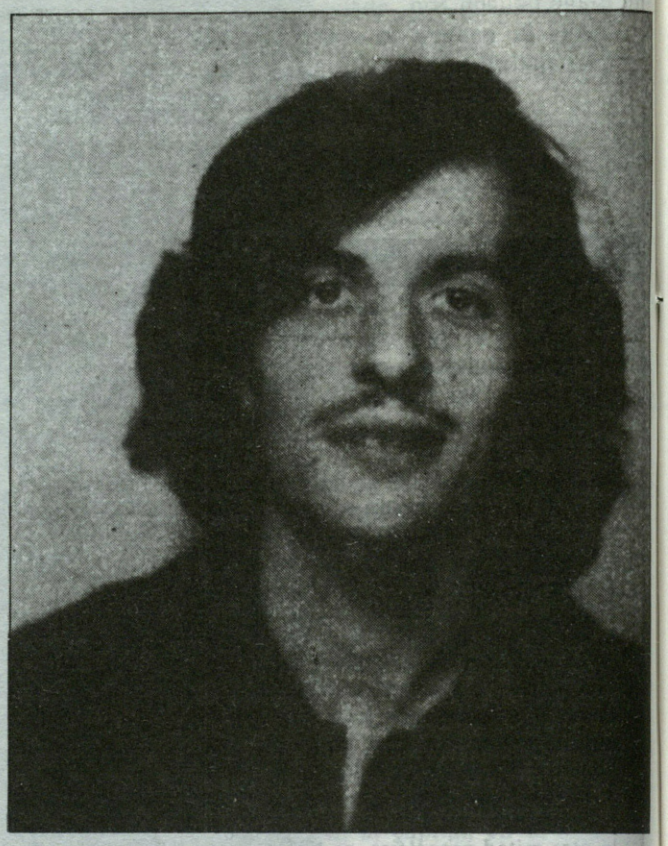
Tendrás que fabricarte otras alas, como Icaro y Décalo, para librarte de esa espantosa soledad que en tu propia prisión estás desde hace unos años sumido. Y procura esta vez no subir demasiado alto, porque el calor del sol volvería a derretir la cera y caerías definitivamente y para siempre a este nuevo mar Egeo. Porque Nabarra no olvida. Y lo que menos olvida es toda esta sarta de burgadas que se cuecen y se montan esa caterva de personajillos de tres al cuarto que mariconean por estas Bardenas resecas, sedientas, yermas, esclavas de su propia ineptitud.

Dejémos al «arcángel» Gabriel que anuncie, con su dulzura angelical innata, un nuevo nacimiento de un milagrero «Verbo Divino» y que con su pan se lo coma. Que anuncie a los cuatro vientos la venida de un nuevo «Emmanuel» humano, a ver si de una vez por todas sale Nabarra de este atolladero o la hunden definitivamente en la más negra de las miserias, más de lo que está. Total, de palo o peñazo aquí no nos libra ni Dios bendito. Hasta que los Nabarros despierten y se harten de tanto sivergüenza, tanto ladrón y tanto mokordo.

Nosotros, mientras tanto, esperamos año tras año con paciencia, tesón y confianza en el triunfo. Porque hemos nacido para luchar y el que lucha, o vence o muere. Porque somos los únicos que defendemos los intereses reales de Nabarra y, sobre todo, de los Nabarros. Os llenais la boca de «Navarra, Navarra, Navarra» y os olvidais, de los Nabarros, sobre todo de los Nabarros que, hoy y aquí están sufriendo hambre y miseria.

Por eso venceremos. Pero sn burgadas. Sin asuntos como el de AUDENASA. Sin entregas de 45.000 millones de pesetas. (Sepan ustedes que es más o menos la misma cantidad que el montante del Presupuesto de Nabarra, que ronda los 50.000 millones). Y el asunto de la Autopista nos cuesta 90.000 ptas. a cada Nabarro. Dividan 45.000 millones por 500.000 habitantes que tiene Nabarra y verán lo que sale. Pero, tranquilos. Aquí no pasa nada. Las pagamos, y en paz. Y mañana por la mañana, a pagar todos religiosamente la contribución, y Santas Pascuas. Porque cada Pueblo tiene el gobernante que se merece.

Al filo de la noche del primero de marzo de 1974, el preso político Salvador Puig Antich conocía la sentencia definitiva de sus jueces: *la pena capital.* Puig Antich fue condenado a muerte en consejo de guerra celebrado en Barcelona, acusado de dar muerte al subinspector de policía de la entonces Brigada Político Social, Francisco Anguas Barragán, en el momento, tal y como constaba en el auto de procesamiento, de su detención. La ejecución tuvo lugar en un patio de la cárcel Modelo por el sistema de *garrote vil* a primeras horas de la mañana del sábado 2 de marzo de 1974. El mismo día, el preso común de nacionalidad polaca, Heinz Chez, acusado de matar a un guardia civil era asimismo ejecutado. La España franquista, con motivo de estos hechos, mostraba su rostro macabro al resto del mundo. Diez años después, PUNTO Y HORA recuerda ese pasado tan próximo, que como un espejo, tal vez para muchos se refleje en este presente llamado del «cambio».



Puig Antich

El último garrote vil

F. Garai

El famoso mayo francés de 1968 no cabe duda que obtuvo notable eco. particularmente en el movimiento estudiantil de este lado de los Pririneos. Si bien los avatares de la propia dictadura impuesta en el Estado español, hacía que en aquella época los aires innovadores de la vieja Europa no cuajaran de forma relevante en el contexto específico del régimen, lo cierto es que el ostracismo de las corrientes de izquierda abandonadas en el reformismo, invitaban a recurrir a nuevas fórmulas.

Y fue así como en medio de la clandestinidad y del oscurantismo franquista, por una rendija asomada a Europa, en Cataluña, surgía una oganiación denominada MIL.

Muy pronto, la polémica se avino alcanzando tanto a la ideología del grupo como a sus propias siglas. Incluso el nombre simbólico de *mil,* —aclara diez años después el periodista Santi Soler, antiguo militante del grupo—, fue bautizado por la policía franquista como «Movimiento Ibérico de Liberación».

Puig Antich, militante contestario

Nació Salvador Puig Antich en Barcelona el 20 de mayo de 1947 en el seno de una familia de la pequeña burguesía catalana. Estudiante de ciencias económicas, pronto abandonaría sus estudios para dedicar casi exclusivamente su tiempo a las luchas que se enfrentaban contra el sistema. ¿Era Puig Antich un anarquista?. Tal vez el hecho de que militara en un grupo un tanto desmarcado de las coordenadoras de izquierda, en sus diferentes variantes de la época de los años sesenta y setenta, hacía situarle en una corriente ideológica basculante en el límite de lo utópico y lo científico.

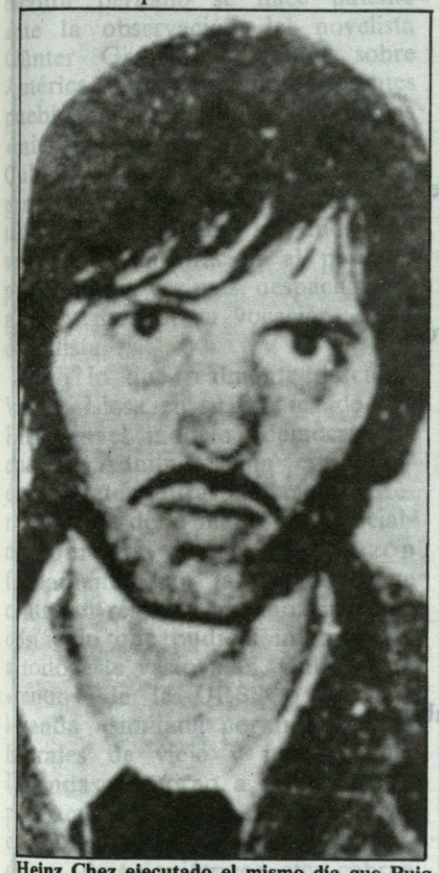
Pero quizá en el propio carácter innovador y contestario del tipo de luchas que irrumpían en Europa, trasplantado a zonas determinadas del Estado español, podría encontrarse la clave del surgimiento del MIL. La característica *autónoma de oganiación* y el *anticapitalismo* patente en el MIL, sin duda atrageron de forma peculiar al joven Puig Antich.

La irrumpción del MIL, fue como un golpe contestario dirigido contra una izquierda decadente y adormecida por el propio franquismo. Para el grupo, el antifascismo quedaba superado y enterrado en el túnel del tiempo. Tampoco la problemática nacional espcífica de los Países Catalanes apenas quedaba reflejada en el espíritu militante de la oganiación. Como anécdota podría destacarse el interés de la policía franquista en vincular la lucha del MIL con la de ETA. Sin emmbargo, y bien lejos de ser cierto, en aquella época para la oganiación vasca, el grupo en cuestión, flotaba en lo fantasmagórico y en otros medios de la izquierda al polémico grupo se le se-

ñalaba como enmarcado en todo un montage policial.

Solidaridad con Puig Antich

Prácticamente había sido disuelto el grupo. cuando la opinión pública se conmocionaba ante una detención de un supuesto «comando» de MIL. Y máxime contemplando una oscura detención llevada a cabo sin testigos que presenciaran cómo un policía era muerto de un disparo atribuído al detenido Puig Artich. No existieron pruebas balísticas que pudieran mostrarse en el proceso. Ni tan siquiera la autopsia fue efectuada en el Instituto Anatómico Forense. Un portal de la barcelonesa calle Gerona escondía el secreto de cuanto ocurriera en el momento en que Puig Antich era apresado.



Heinz Chez ejecutado el mismo día que Puig Antich

De pronto, un supuesto militante del MIL era condenado a muerte por un consejo de guerra celebrado en Barcelona.Para muchos observadores la pena capital impuesta a Salvador Puig Antich, venía forzada por presiones de los estamentos más ultras del régimen de Franco en respuesta al atentado perpetrado por ETA contra Carrero Blanco pocos meses atrás.

Las peticiones de indulto fueron muy numerosas y abarcaban desde centros religiosos, el abad de Monserrat, colegios profesionales pasando por organiaciones de izquierda....etc. Las movilizaciones asimismo, se hicieron sentir ampliamente incluso fuera del Estado español. Pero pese a que se crearan comités de solidaridad pro-Puig Antich en numerosas ciudades europeas, todos los intentos por salvar la vida al joven catalán de 27 años, para nada fueron considerados.

Hasta el último momento Puig Antich esperaba resultados favorables del recurso contra su sentencia. Pero la noche del viernes, 1 de marzo le era notificada la sentencia de la pena capital. Y a pesar que esperaba el indulto, según apuntan testigos presenciales, acogió la sentencia con cierta tranquilidad.

El último garrote vil

El cruel método adoptado por Fernando VII para hacer cumplir la pena de muerte, el garrote vil, por última vez era puesto en práctica en la España franquista.

La muerte bajo este espeluznante método teóricamene surge de forma instantánea. Sin embargo, esta afirmación es más que improbable. La muerte de garrote vil se produce a resultas de un estrangulamiento dificultoso y lento. A veces, son necesarias varias vueltas de torniquete para que definitivamente el cuerpo del condenado permanezca inmóvil y deje de gritar de dolor. Posiblemente fueron interminables los minutos de sufrimiento previos a la muerte de Puig Antich. De hecho, la muerte del joven catalán, se llegó a afirmar que no fue ni mucho menos instantánea.



Grabado de Goya que representa una ejecución por el sistema de garrote vil impuesto por Eduardo VII

El comunicado oficial de prensa notificando a la opinión pública las sentencias de muerte cumplidas contra dos reos, ambos en Cataluña y con un titular que los señalaba como «terroristas» se expresaba de la siguiente forma: «Previo el enterado del Gobierno, en la mañana de hoy ha sido ejecutada la sentencia de pena de muerte impuesta a Salvador Puig Antich por consejo de guerra celebrado en la plaza de Barcelona, que fue confirmada por el Consejo Superior de Justicia Militar.

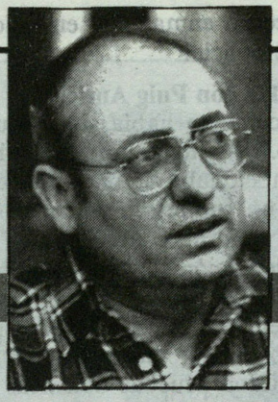
Con esta misma fecha, también como consecuencia de sentencia pronuciada por consejo de guerra, constatado en la plaza de Tarragona y confirmado por el Consejo Superior de Justicia Militar, previo el enterado del Gobierno, ha sido ejecutada la pena de muerte impuesta a Heinz Chez.

Barcelona, 2 de marzo de 1974».

El garrote vil por última vez cumplió con su macabra función aquella fría y triste mañana de marzo. La ejecución de Puig Antich convulsionó tanto dentro del Estado como fuera de él. La prensa extranjera se ocupó abundantemente del affaire Puig Antich y del grupo en el que militó cuando ya en el momento de su ejecución, hasta las siglas permanecían confusamente en el recuerdo.

Las ejecuciones en el Estado español a partir de 1963

1. 20 de abril de 1963: Julián Grimau García.
2. 17 de agosto de 1963: Francisco Granados Gata.
3. 17 de agosto de 1963: Joaquín Delgado Martínez.
4. 3 de diciembre de 1966: Jesús Ríos Romero.
5. 8 de enero de 1972: Pedro Martínez Expósito.
6. 2 de marzo de 1974: Heinz Chez.
7. 2 de marzo de 1974: Salvador Puig Antich.
8. 27 de setiembre de 1975: Juan Paredes Manot «Txiki».
9. 27 de setiembre de 1975: Angel Otaegi.
10. 27 de setiembre de 1975: Sánchez Bravo.
11. 27 de setiembre de 1975: Baena Alonso.
12. 27 de setiembre de 1975: García Sanz.



Xabier Sánchez Erauskin

Chapados

Todo el Universo es una celda
y estar preso no tiene que ver con el tamaño de la celda»—
aseguraba Fernando Pessoa en un poema.
Y es cierto. Es cierto que el mundo es una celda
pero también es cierto
que sobre todo te sientes prisionero
cuando a las dos de la madrugada o a las tres de la tarde
o a las diez de la noche o a las once de la mañana
golpeas a la chapa ceniza de la puerta
y ésta no cede,
te aferras, te aferras a las rejas de tu propia ventana
y te aguanta el envite.

Y sabes que estás atrapado en cuatro metros
y miras al blanco techo y no encuentras resquicios
y giras como un trompo
cerrado en tu cubículo,
atrapado y cercado, totalmente cercado,
desnudo e inerme como una alimaña.
Te abrirán si es que les da la gana o a lo mejor no te abrirán.
Como a los compañeros de celdas de castigo
que llevan cuatro meses amordazados
y que sienten el irresistible impulso
de salir gritando aunque sólo sea el patio
—el patio encajonado entre muros y alambradas—
pero que seguirán chapados en el fondo de su chabolo
que desde luego no es el Universo de Pessoa.

«Todo el Universo es una celda
y estar preso no tiene que ver con el tamaño de la celda»
decía el poeta portugués.

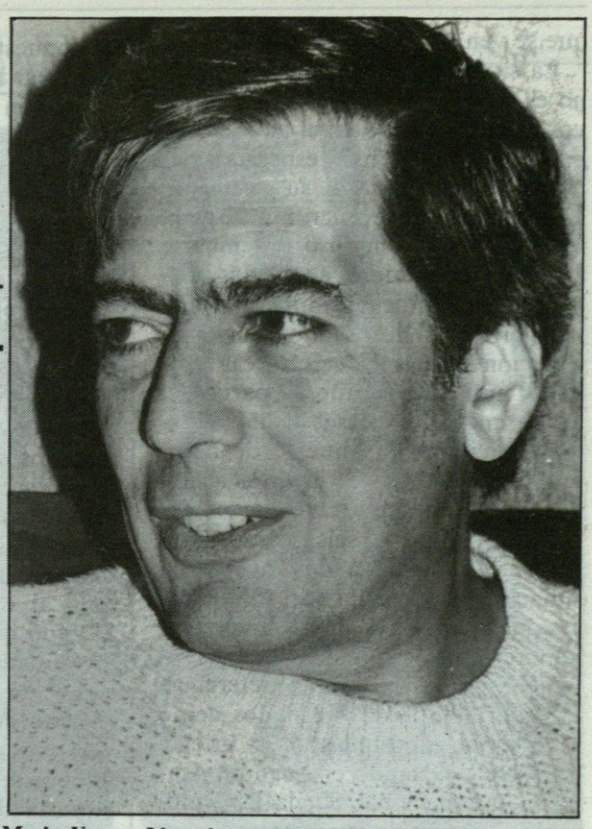
Es cierto,
pero sobre todo lo es
para los que nunca han estado en el fondo de una celda,
para los que no saben tampoco lo que significa
estar chapado día a día
diecinueve horas de las veinticuatro
en el reloj del absoluto desamparo.

Nanclares de la Oca
7 de mayo

mundo

comentario semanal

J. Kanpolo



Mario Vargas Llosa levanta la bandera pseudo-intelectual del anticomunismo

De nuevo Mario Vargas Llosa arremete contra los países socialistas levantando la bandera intelectual del anticomunismo. La sorpresa del escritor peruano se hace patente ante la observación del novelista Günter Grass que valoró sobre América Latina que, los diferentes pueblos no resolverán sus problemas «mientras no sigan el ejemplo de Cuba». Las palabras del escritor germano-occidental, autor de «El tambor de hojalata», sin duda han servido de inspiración al peruano para así, una vez más, despacharse a gusto y mostrar su vocación «occidentalista».

Pero lo que realmente descubre Vargas Llosa en su crónica de «El País» es el modelo «democrático» que la Administración estadounidense pretende trasplantar en AMérica Latina de la mano de la socialdemocracia. Esa es la razón fundamental por la que arremete contra el régimen cubano, principal obstáculo que pudiera interponerse a todo este vasto plan. Cuba como «feudo» de la URSS o la vieja leyenda asimilada por intelectuales liberales de viejo y nuevo cuño. Leyendas en torno a totalitarismos producto de la Revolución, de campos de concentración para disidentes, de psiquiátricos, etc., cobran notable interés al ser resucitadas una vez más, precisamente cuando se intenta imponer nuevas fórmulas de dominación del sistema capitalista tanto fuera como dentro de Occidente.

El oportunismo de Mario Vargas Llosa se eleva a altas cotas cuando llega a interrogarse acerca de la invasión USA sobre Grenada. Esta vez, y para lanzar el mismo mensaje y con el canto de siempre, diserta en un artículo firmado en «El Diario Vasco» sobre la Grenada dictatorial con el partido «Nueva Joya» en el poder y la Grenada actual, «democrátdica y pluralista». En este sentido, el escritor peruano solapadamente parece querernos decir que tal vez en esta ocasión los yankis pudieron no haberse sobrepasado invadiendo la isla. De hecho, ahora «los presos hostiles al régimen de Bishop están en libertad, siendo sustituidos en número inferior por leales al último Gobierno». Quizá la invasión, según Vargas Llosa, ha sido la mejor solución para Grenada. De no haberse producido, la isla, hubiera caído en «los feudos cubano-soviéticos». Mientras, ahora, con Grenada en la órbita de Washington, la injerencia USA será menos burda que la de Cuba de otro tiempo. Tal vez a muchos pueda sorprender que tales razonamientos puedan surgir de la pluma de Mario Vargas Llosa. Sin embargo, la ideología que vende el escritor latinoamericano a medida que el rumbo de la historia va dando la razón a los pueblos en lucha de América Latina, su posicionamiento se abre descaradamente favorable a lo que considera lo menos malo: Estados Unidos. De hecho, la nueva imagen del neocolonialismo norteamericano se reviste de tintes socialdemócratas. Evidentemente «nuevas vías» irrumpen en América Latina para ser vendidas desde la barricada habitual del anticomunismo.

Diyarbakir, prisión turca de exterminio

Tal vez para ahora Vargas Llosa haya tomado nota de la situaciáón de los detenidos en las prisiones turcas. Aunque quizá en esta ocasión opte por desinteresarse por las sistemáticas agresiones a los derechos humanos. En este sentido, venía a decir en su crónica antes mencionada de «El País», que los medios de comunicación insisten exajeradamente en lo concerniente a este tema en los países del llamado Tercer Mundo, mientras apenas se valora en su justa medida la situación real de los países socialistas.

Sin embargo, la muerte de 11 presos en el transcurso de una huelga de hambre en la prisión de Diyarbakir (Turquía) ha llegado a conmocionar a la opinión pública. La muerte sobrevino a los presos —mayoritariamente kurdos— a parrtir de cumplirse los 45 días de protesta colectiva contra las torturas a

que se ven sometidos en prisión.

La situación de las cárceles turcas no es nueva. Tras los procesos masivos llevados a cabo en el país, centenares de presos han esperado pacientemente la hora de su ejecución. Y a quienes sobrevivieron a la pena capital, se les impuso la muerte lenta, el exterminio en celdas dispuestas en condiciones inhumanas.

A primeros del año en curso, la situación en las cárcels turcas empeoró aún más si cabe. A partir del 12 de enero los presos de la dictadura iniciaron una huelga de hambre, luego de ensayar diversas acciones de protesta, tras las cuales murieron al menos seis reclusos.

Contrariamente a denunciarse la situación de Turquía desde ls cabezas biempensantes del denominado «mundo libre», el modelo de su régimen, es un punto de referencia transportable a otros Estados como el español, portugués o el griego. Tan sólo de cuando en cuando, Amnistía Internacional señala la deplorable situación de las cárceles de exterminio turcas, así como las leyes de excepción mediante las cuales el Gobierno de Ankara logra someter a supuestos comunista e independentistas kurdos, «enemigos de la civilización occidental».

Los intereses de la OTAN en Turquía hacen que se mantenga la dictadura en el país. Estratégicamente situada, a caballo entre Asia y Europa, las bases atlantistas –12 en total– vigilan los estrechos de Dardanelos y Bósforo, por donde parten los barcos soviéticos para dirigirse al Mar Negro. Estratégicamente, por tanto, Turquía es vital para la OTAN y de ahí que sus países miembros vean con simpatía el sistema fascista de su Gobierno.

Si bien en el curso de las pasadas elecciones, la manipulación de los medios de comunicación presentaban al candidato y posteriormente elegido primer ministro Tugut Ozal, insistiendo en que parecía desmarcarse de la machacona versión de «subversión» y el «terrorismo», lo cierto es que todo ello fue una maniobra de los militares. La represión a partir de entonces en el país, lejos de disminuir llegó incluso a incrementarse.

Anulación definitiva del acuerdo israelo-libanés

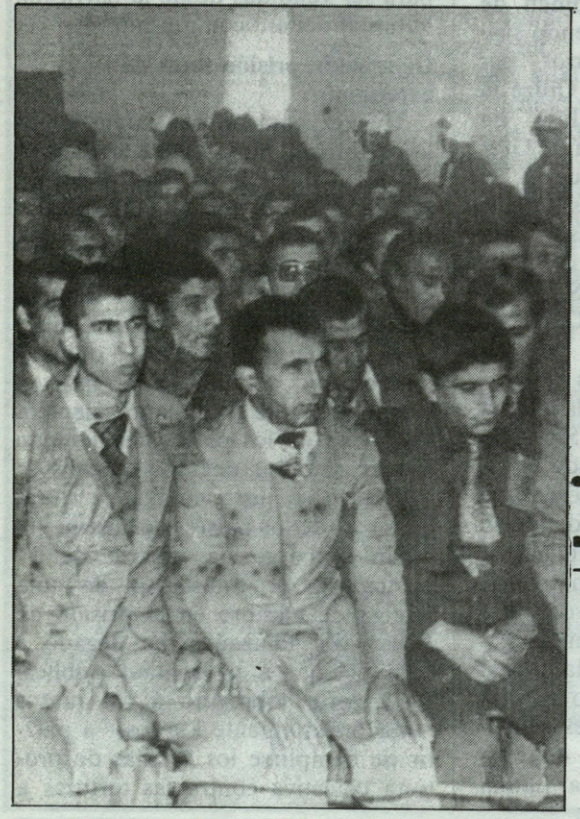
El presidente Amín Gemayel, al fin decidió anular el acuerdo que en mayo pasado firmaron Líbano e Israel en torno a la retirada de fuerzas extranjeras en territorio libanés, a instancias de Estados Unidos.

Tras el cumplimiento de la promesa hecha por Gemayel a fin de lograr la paz en el país, el jefe de Estado sirio Hafez el Asad, se disponía a poner fin a las hostilidades, luego de convencer a drusos y chíitas, aliados de Damasco. En este sentido, emplazó al líder druso Walid Jumblat y al chiíta Nabih Berri al alto el fuego, para pasar al campo de la diplomacia para de esta forma llegar a soluciones efectivas. Probablemente en Suiza, próximamente, las mencionadas fuerzas podrían estar presentes en la segunda fase del Congreso de Reconciliación Nacional libanesa.

Entre tanto, Israel parece que ha sabido encajar el golpe. O quizá la trama de abrogación oficial del acuerdo estaba calculada por Tel Aviv y Washington. De cualquier forma, los sionistas parecen resignarse ante los últimos acontecimientos, considerando que podría lograrse un nuevo acuerdo a partir de recomponerse las relaciones entre Beirut y Damasco.

Evidentemente, para Israel, un nuevo tratado auspiciado por EE.UU. a partir de limar asperezas entre Siria y Líbano podría ser interesante. Esta consideración ya ha sido estudiada por los sionistas. Tras conocer la abrogación del acuerdo, desde Israel un portavoz del Gobierno valoraba que «un nuevo acuerdo, aunque sea menos pomposo que el anterior, negociado con un presidente libanés ligado a Damasco, sería más serio porque tendría indirectamente el apoyo de los sirios».

Procesos masivos, ejecuciones, condiciones infrahumanas en las prisiones turcas que apenas se denuncian



mundo

comentario semanal



La euforia se notaba en el rostro de Reagan cuando anunció su candidatura a la Presidencia de los Estados Unidos en las elecciones que se celebrarán el primer domingo de noviembre del presente año. La prensa transmitía que su posición personal es óptima y su desgaste mínimo. Los ciudadanos de todo el mundo se preguntan cómo es posible que Reagan goce de tanto apoyo en el interior de su país, si su Administración ha llevado al mundo al borde de la guerra nuclear. ¿Acaso su política económica goza del beneplácito de la sociedad norteamericana? Nada de eso. Este reportaje se detiene en las desastrosas consecuencias sociales de la «reaganomanía» y en la creciente marginación de millones de seres. «Dallas» y «Dinastía» son visiones deformadas de lo que es EE.UU. Lo que ahora sigue a la otra cara de la moneda. La dura realidad de las capas sociales más desfavorecidas del imperio estadounidense.

EE.UU. La otra cara de la moneda

K. Altuna

Las ideas simples e inéditas de Ronald Reagan en materia económica se resumían en dos frases: reducir las partidas presupuestarias de los programas sociales y transferirlas a los gastos militares. Hay dos motivos importantes que explican este «programa». Un motivo clasista es evidente, Reagan representa las tendencias más reaccionarias del gran capital. Otro motivo es geográfico. Los programas sociales servían para mantener las envejecidas estructuras urbanas e industriales del Noroeste, mientras que la carrera de armamentos favorece al complejo industrial militar situado en el Sur y Oeste del país (sobre todo en California). Y Reagan es californiano.

La «reaganomanía» propone una amplia reducción de los impuestos para permitir el ahorro de las gentes adineradas y que puedan, posteriormente, realizar inversiones productivas.

El plan se cumplió y el fracaso fue total. Las capas altas que se beneficiaron de las reducciones de impuestos no invirtieron su dinero en nada productivo: aumentaron su consumo o realizaron operaciones financieras o especulativas bastante más rentables. La economía entró en una fase de recesión y se agravó el déficit. A partir de setiembre de 1981, 3.400.000 trabajadores perdieron su empleo. El diario «Business Week» explicaba esta situación el 23 de abril de 1983: «La recesión ha sido provocada —después prolongada— por una política monetaria extremadamente restrictiva. La tendencia al declive ha cesado cuando esta política ha variado totalmente. El modesto relanzamiento actualmente en marcha, ha comenzado por un cambio apoyado por las autoridades monetarias tendente a la expansión de la masa monetaria líquida el verano pasado». Ante el fracaso rotundo de la «reaganomanía», la economía toma otros derroteros. El efímero relanzamiento tiene más motivaciones exteriores que interiores: el hundimiento de los precios del petróleo, la falta de tensiones en los precios agrícolas, la no-inflación debida a la recesión mundial, etc. En relación a la reelección, Reagan se pretende apuntar

unos tantos a su favor que no le corresponden.

Las víctimas de la «reaganomanía»

Cuando Reagan entró en la Casa Blanca en enero de 1981 el paro suponía un 7,4 por cien de la población activa. En diciembre del 82, el Ministerio de Trabajo informaba que el desempleo había superado el 10,8 por cien. Había 12 millones de parados; el nivel más alto desde 1933. A esas cifras hay que añadir un millón ochocientos mil estadounidenses sin trabajo no inscritos en las oficinas de empleo por carecer de esperanzas y seis millones de trabajadores a medio jornal o temporalmente. El paro juvenil alcanza el 24,5 por cien y hay más hombres desempleados que mujeres.

En la última década se perdieron en Chicago 150.000 puestos de trabajo pertenecientes en su mayoría al sector del acero. En el Estado de Michigan el indice del paro llega al 12,8 por cien, con 190.967 parados y en Gleveland desde 1968, se han suprimido 84.000 puestos de trabajo en la industria.

Detroit, que cuenta con 1,2 millones de habitantes, las autoridades municipales estiman que la tercera parte de su censo pasa hambre. La organización benéfica de la ciudad «La Cocina de Sopa de los Capuchinos», creada en los años 30 de la gran depresión, alimentó a 120 mil necesitados en 1979 y a más de medio millón en 1982.

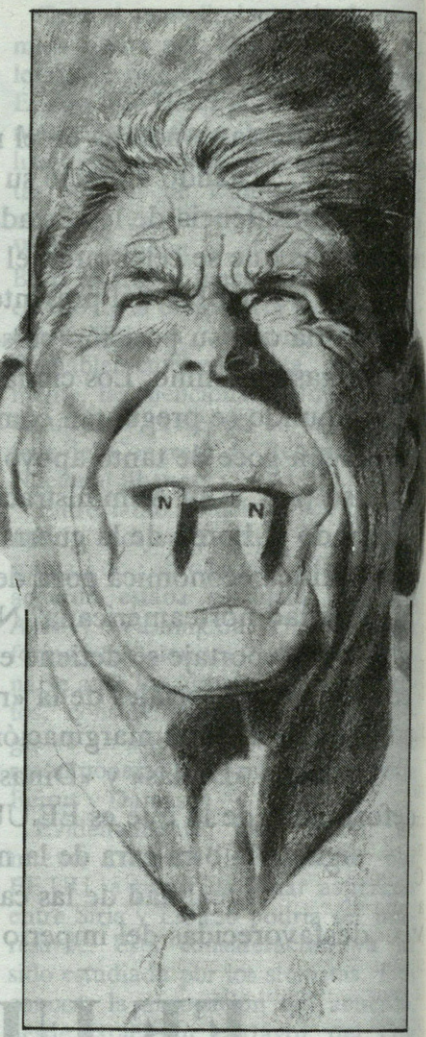
El director de la organización estima que la edad media de los que acuden ha bajado de 55 a 30 años. El paro alcanza el 25 por cien y el déficit de la ciudad asciende a 40 millones de dólares. Las fábricas de automóviles han despedido a 27.000 trabajadores y varias de ellas han cerrado. El alcalde advirtió que Detroit acabaría en la bancarrota.

En la ciudad de Mineápolis hay un 7,4 por cien de paro, lo que no se conocía desde los años 30. Para este año está previsto un déficit de un billón de dólares en el Estado.

Sant Louis, importante centro de la industria automovilística, sufre un índice de paro del 11 por cien. Hasta hace poco la General Motors daba trabajo a 1.400 trabajadores.

En Fentown, ciudad cercana a la anterior, cerró la fábrica de camiones Chrysler con 4.300 trabajadores en paro. En la ciudad de Witchita la industria aeronáutica y de otros sectoes ha quedado al borde de la bancarrota y ha despedido a 20.000 trabajadores. Allí el paro es de un 8,5 por cien.

En Nueva York hay 36.000 personas en la más absoluta de las miseri-





das, sin casa ni medios de subsistencia. En las calles 110 y 120, próximas al bulevar Frederik Douglas, el paro alcanza el 90 por ciento. A las colas para las comidas gratuitas, antes acudían vagabundos y alcohólicos, hoy también lo hacen jóvenes, madres con criaturas y hasta niños. Se ha creado un teléfono especial por si alguien se muere de hambre. En la ciudad de los rascacielos, el 26 por cien de los puestos de trabajo lo ocupan trabajadores sin cualificar. En 1985 las previsiones indican que ese porcentaje descenderá a un 17 por cien, mientras que el 70 por cien lo ocuparían graduados universitarios o personal muy especializado.

En Texas el poderío económico de la ciudad le libraba hasta hace unos años de las fluctuaciones de la crisis. Hoy ya no es así y el paro es de un 9 por cien.

En todo el país ha aumentado el número de personas que viven por debajo de lo que oficialmente se

considera nivel de pobreza. En estos momentos son 32 millones los «pobres» registrados, uno de cada siete norteamericanos.

Siguiendo las indicaciones del Gobierno de Reagan, los gastos sociales han sufrido un recorte drástico. De los 7.100 millones de dólares destinados a estos fines en 1981, en 1983 se habían convertido en 2.000 millones. Se ha suspendido la ley de 1973 sobre contratación y formación profesional. A partir de junio del año pasado fueron despedidos 6.600 empleados municipales de Nueva York.

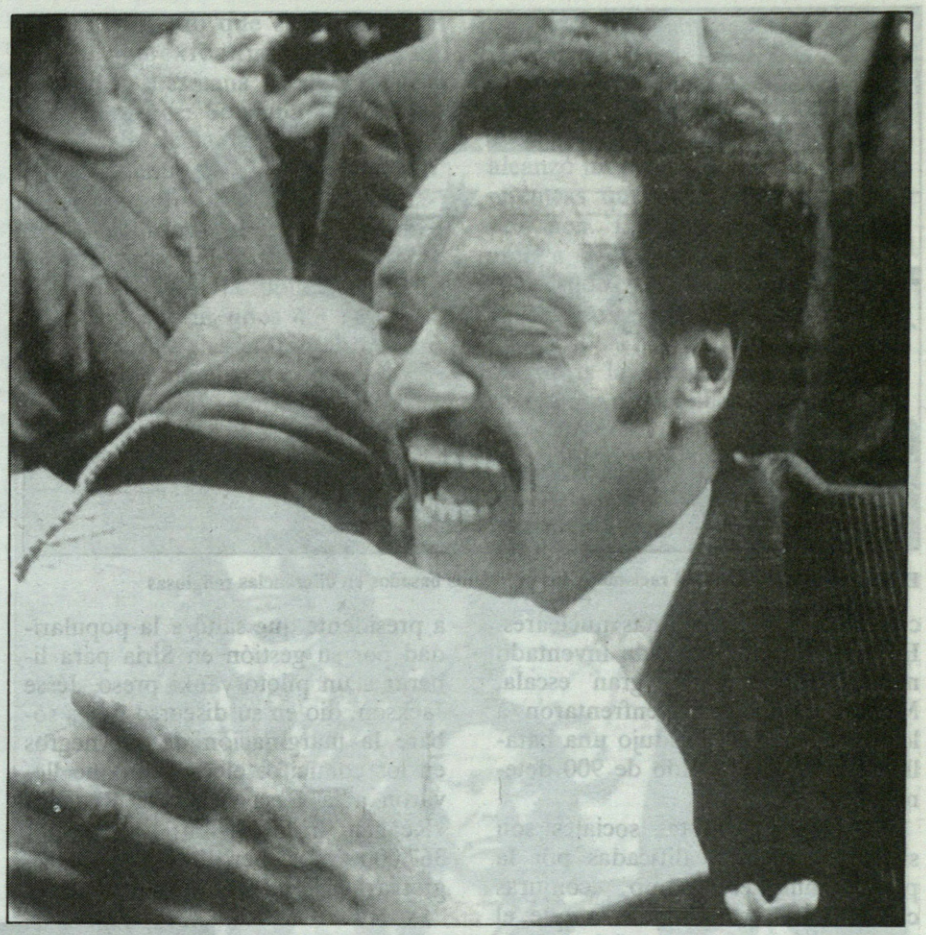
Para el presente año la Administración pretende despedir a 75 mil personas que trabajan en las instituciones oficiales. Se proyecta reducir las ayudas a los parados y hubo hasta un intento de cobrar un impuesto a los parados que no llegó a fructificar.

La respuesta social

La clase obrera estadounidense tiene un pasado rebosante de agitación y de lucha. En los años 30 nació el sindicato CIO (Comité de Organización Sindical) que organizó a los obreros de la gran industria. Más tarde, se fusionó con el otro sindicato más conservador (AFL) y la central resultante fue controlada por un grupo de jefes corrompidos y anticomunistas.

En los años 300 se creó en Chicago el Congreso Nacional de Desempleados que luchó por conseguir la Seguridad Social y la Ley de Relaciones Laborales. Obtuvieron sus demandas en 1935 tras grandes luchas, marchas, manifestaciones, huelgas y enfrentamientos con la policía. Hoy ha resucitado la lucha organizada de los parados por la subsistencia.

En julio, se celebró en Chicago una conferencia nacional de parados a la que acudieron 482 delegados de 115 organizaciones obreras y 32 sindicatos de 22 Estados y 81 grandes ciudades. El parado negro Frank Lumpkin, dirigente del «Comité por la salvación del empleo» de Wisconsin Steel, abrió el encuentro con un discurso que planteó la necesidad de una organización nacional. Se discutieron problemas acuciantes de los parados como la ayuda a los hambrientos, la asistencia sanitaria a los desempleados sin recursos, el derecho a la vivienda de los que no pueden pagar el alquiler y otros. Los parados estadounidenses tienen reivindicaciones similares a las de otros países: subsidio indefinid, que se prohiban los desahucios a los parados y otras. Se acordó formar el Congreso Nacional de Organizaciones de Desempleados y elegir como presidente a Frak Lumpkin, como organizador nacional a Scott Marshall, líder del Comité «Trabajo y sustento ahora» de Chicago y como secretario a Humberto Salinas, presidente de la Asociación por los derechos de los obreros de Chicago. La conferencia decidió nombrar presidente honorario a Rudy Lozano, dirigente del movimiento obrero de Chicago que fue asesinado el 8 de junio del 83 por un pistolero que cobró 5.000 dólares por su «trabajo».



Jesse Jackson candidato de color a la Casa Blanca

En setiembare se celebró una marcha en contra del paro, el racismo, la política económica de Reagan y por los derechos civiles y la Paz que agrupó a 400.000 personas. Se rememoraba una marcha encabezada por Luther King hace 20 años que reunió a 250.000 mil personas.

En esta ocasión participaron 30 impotantes sindicatos, organizaciones que luchan por la congelación del arma nuclear con sus consignas de «Trabajo, pero no un segundo Vietnam» y «Trabajo y paz: opción para 1984», organizaciones pro derechos cívicos y todo tipo de organizaciones sociales. Varios oradores expresaron la disconformidad de no pocos sectores estadounidenses con su Gobierno. William Way, de la Federación de empleados públicos y municipales, dijo, por ejemplo, que «hoy nos embarga una cólera justa que con frecuencia se expresa sólo con cifras: dólares despilfarrados en la fabricación de armamentos, dólares no invertidos en necesidades de paz, personas inocentes asesinadas en el extranjero».

El 20 de junio se reunieron 25.0000 manifestantes en las proximidades del laboratorio de Livermore, en California, para exigir la



El KKK predica el odio, el racismo, y los prejuicios basados en diferencias religiosas

congelación de las armas nucleares. En ese laboratorio se han inventado misiles nucleares en gran escala. Miles de policías se enfrentaron a los pacifistas y se produjo una batalla campal cn un saldo de 900 detenidos.

Todas las protestas sociales son sistemáticamente calificadas por la prensa burguesa como «conjuras comunistas» encaminadas a que el comunismo se adueñe del mundo entero como pasa en los comics de «Flash Gordon» o «SPiderman» en los que siempre hay una potencia tenebrosa con afanes expansionistas.

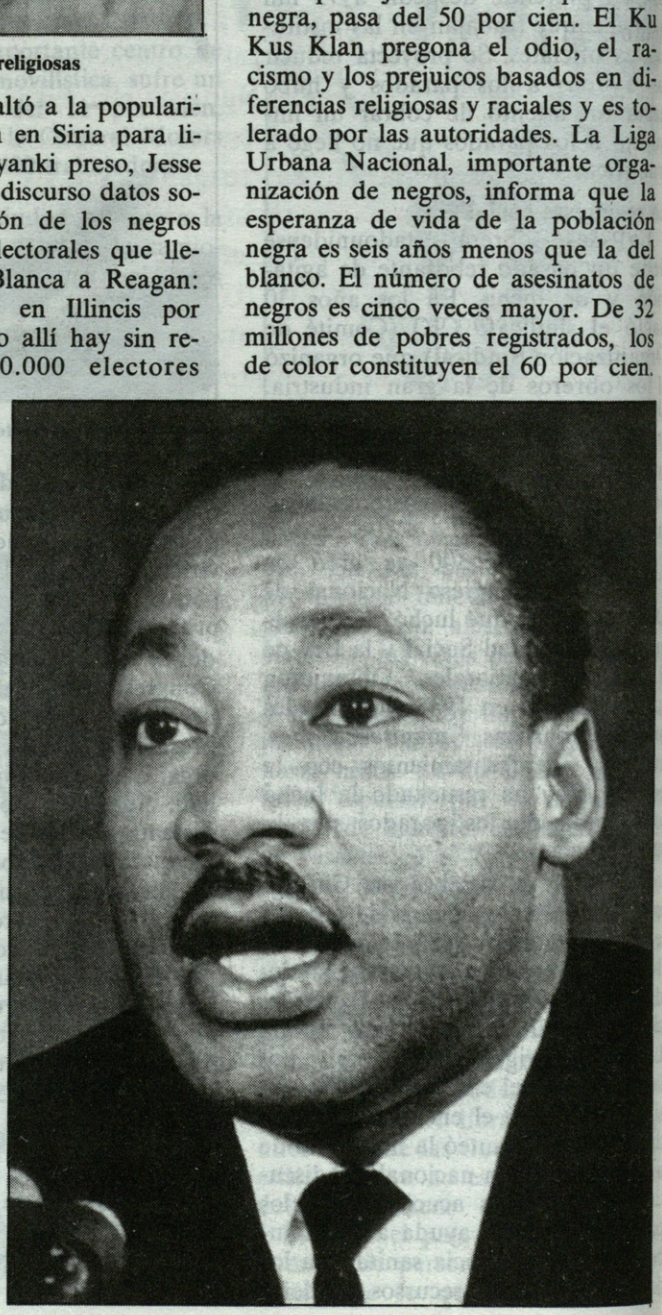
La verdad es que a apesar de las campañas psicológicas en las que se asocia comunismo con caos y de las difíciles condiciones, existe un Partido Comunista en los EE.UU. Lo fundó el periodista John Reed que vivió la Revolución bolchevique de 1917 y escribió la famosa obra «Diez días que estremecieron al mundo». El PC fue dañado por la campaña anticomunista que desató el senador Maccarthy y llegó a autodisolverse a instancia de su secretario general Earl Browder. Juzgaba que el capitalismo yanki ya no era reaccionario y que podía remediar los males de la sociedad norteamericana. En junio de 1945, el PC se volvió a fundar al ser derrotada la línea revisionista de Browder.

El racismo y la marginación en EE.UU.

Negros: En la marcha sobre Washington antes citada, el militante de una organización negra y candidato a presidente que saltó a la popularidad por su gestión en Siria para liberar a un piloto yanki preso, Jesse Jackson, dio en su discurso datos sobare la marginación de los negros en los comicifos electorales que llevaron a la Casa Blanca a Reagan: «Reagan triunfó... en Illincis por 367.000 votos, pero allí hay sin registrar unos 600.000 electores negros; triunfó en Delaware por 5.400 votos, pero allí hay 20.000 electores negros sin registrar; ganó en Nueva York por 165.000, pero allí hay 900.000 negros sin registrar. Ganó en el Sur, en Arkansas por 5.000, pero allí hay 85.000 negros sin registrar; en Kentucky la relación es, respectivamente, 17 mil y 62.000...»

Las luchas de masas que dirigió Martin Luther King y la lucha radical de los «Panteras Negras» consiguieron abolir la segregacón racial en la legislación pero la situación de los negros dista mucho de ser aceptable.

El paro juvenil de la poblacón negra, pasa del 50 por cien. El Ku Kus Klan pregona el odio, el racismo y los prejuicos basados en diferencias religiosas y raciales y es tolerado por las autoridades. La Liga Urbana Nacional, importante organización de negros, informa que la esperanza de vida de la población negra es seis años menos que la del blanco. El número de asesinatos de negros es cinco veces mayor. De 32 millones de pobres registrados, los de color constituyen el 60 por cien.



Martin Luther King, líder de los marginados negros, asesinado en 1968

Cinco millones de niños negros no pueden ir a escuelas donde asisten blancos. A consecuencia de esta situación cada cierto tiempo se producen graves estallidos de violencia.

En 1967 hubo un motín en el «ghetto» de Nueva York. En 1977 un apagón en la ciudad fue aprovechado por los sectores más depauperados de negros y portorriqueños para saquear tiendas y supermercados. En los últimos días del 82 se produjeron disturbios raciales en el barrio negro de Overtown en Miami en los que la policía mató a un joven de color, hubo 28 heridos, 43 detenidos y se decretó el estado de emergencia.

Indios: Es bien sabido que los supervivientes de los pueblos que habitaban el contienente antes de la llegada de los blancos malviven hoy en unas limitadas reservas. Los descendientes de los apaches, comanches, mascokis, cheyenes, etc... se agrupan en el *Movimiento Indio Americano.* Hace algunos años ocuparond la isla de Alcatraz y propusieron al Gobierno comprársela por 24 dólares en collares y tela roja, precio recibido en otro tiempo por la isla de Manhattan. En 1972 tomaron Wound Knee y lo declararon Estado independiente. Aguantaron 71 días. Al final el FBI capturó al líder indio Oya te Wa Cine Pi y se dedicó a matar a los dirigentes, a hostigar y encarcelar a los indios.

Chicanos: Los chicanos son la segunda minoría de los EE.UU. después de los negros y están peor considerados que éstos. Son 13 millones de personas de origen mexicano pero nacionalizadas norteamericanas. Todos los derechos de esta comunidad son violados, desde el derecho a la posesión de algo, el derecho a tener una cultura e idioma propios, hasta los derechos políticos, etc... Hay numerosos mexicanos que pasan clandestinamente la frontera para encontrar trabajo aún a riesgo de ser detenidos o tiroteados por la policía yanki.

Cuando son contratados, reciben un salario tres veces menor que lo que percibiría un blanco pero 6 ó 7 veces más elebado de lo que ganarían en México. Los trabajadores mexicanos son los peores pagados de los EE.UU. El racismo niega a éstos hombres y mujeres su calidad étnica, haciendo que se avergüence de su «mexicanismo», de su conciencia mexicana.

Portorriqueños: Son una parte muy importante de la minoría de habla hispana dentro de los EE.UU. En un informe de la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC) se afirma que «como consecuencia de la política económica de Reagan, unos 4,3 millones de hispanos se encuentran ahora por debajo del nivel de pobreza en EE.UU.» Ha aumentado el índice de hispanos por debao de dicho nivel. En 1980 eran un 25,7 por cien y en 1982 eran un 29,9 por cien. También aumentó la tasa de desempleo entre personas de origen latino. En los primeros seis meses de 1983 alcanzó un promedio del 15 por cien mientras que en 1980 era del 10,1 por cien. Los portorriqueños emigran a EE.UU., porque en su isla, colonizada y empobrecida por los yankis, no hay trabajo para ellos. Y los patriotas han empleado en varias ocasiones la lucha armada para reclamar la independencia de Puerto Rico.



Los indios supervivientes malviven en reservas

libros

P. Iparragirre



Hades-en erresumarantz

Gotzon Garate
Elkar
500 pezeta.

Elkar argitaletxeak, bere Euskal Literatura sailan argitaraturiko hirugarren liburua dugu «Hades-en erresumarantz», Gotzon Garateren nobela. Sikiatra batek, unibertsitateko ikasle dituenei irakurketa berezia eskaintzen die halako goiz asperkor batetako eskola denboran. Dagokion gaiaren teoria alde batetara utzi eta adibide praktiko batekin hastea erabaki du.

«Normaltasunaren eta erotasunaren mugak iheskor dira. Non jarri zendarriak?Dr. Gunderson-en terminologia erabiliz, «borderline personality»koak asko direla esan beharko genuke». Hitzak hedabanatzeari ekin orduko, ohizko zalantza: interesatuko al zaie ezer aurrean dituen 100 neska-mutil horiei? Jende gehiegi, horrelako gai bat behar bezala jarraitzeko. Halaz ere, saiatuko da. «Hades-en erresumarantz» daraman bidea irudiztatuko die.

Irakurketaren mamia ez da berea, zaintzen duen gaixo batena baizik. Neurosis larriaren menpe aurkitzen da hau, eta bere bizitzako gorabehera nabarmenenak kondatzen ditu sikiatrak eskuartean duen idazlan horretan.

«Herri ttikian igaro zuen haurtzaroko oroitzapenak. Bilbora aldatu eta han egin zituen adiskidetasun-etsaigoak. Nerbioetatik gaixotu, Bilbotik Gipuzkoako baserrira atseden bila joan eta hango neskatxa batekin maitemindu zeneko aldia. Harekin eta bere arreba kuttunarekin izan zituen harreman asaldagarriak. Gertakizunak Bilbotik baserrirantz doan bitartean kontaturik daude». Gako artean ezarri dugun hitz-beste honetan laburturik dago «Hades-en erresumarantz» nobelaren edukia. Liburuaren kontrazalean aurki dezakezue.

Gorago aipaturiko guzti horrek agian norbait bultza dezake Gotzon Garateren nobela hau oso interesgarria dela sinestera. Sentitzen dugu, baina hori ez da horrela. Nobela kaxkar samarra dela iruditu zaigu, guri behintzat. Erdaraz izanik eskuetatik eroriko zitzaigukeen horietakoa.

Taxis barruan dihoan gizon gazteari burura datorzkion pentsakizuenen jarioan itotzen zara. Narrazioak izan dezakeen indarra sakabanatzen da. Edozein dela ere, normaltzat jo nahi den gogorapenak arauz besteko kutsua hartzen du, ia beti. Eta, azkenik, gure eritziz nobela honek duen akatsik garrantzitsuena: gauza asko «esaten» dira, baina irakurleak adierazten den hura sentitzeko, edo berea egiteko ildorik jarri gabe.

Santurtziko kontzejuaren II. Ipuin lehiaketa

150 pezeta.

Hamaika dira Santurtziko Kontzejuak argitaraturiko liburuan agertzen diren ipuinak. Udal horrek eta Bihotzgaztea kultur elkarteak antolaturiko Bigarren ipuin lehiaketan parte hartu eta irabazle kontsidera daitezkeen ipuinak, guztiak.

Epai-mahaia Jon Juaristik, Anjel Zelaietak eta Karmelo Landak osatu zuten. Hauen eritziz, 1983. urtean egin zen lehiaketa horren lehen saria Iñaki Ugarteburu Gastañaresek jaso behar zuen, «Maliakoko atorrantea» titulaturiko ipuina zela bide. Beste hamar ipuinak inongo lehentasunik gabe aukeratu zituzten.



Hona hemen lan labur hauen titulo eta egileen izenak: «Basurto, irailak 22», Iñaki Ugartebururena hau ere; «Bat eta bat badakit zenbat diren», Koldo Etxebarriak idatzia; «Egun batean hil daiteke», Joxe Mari Murugarrena; «Hautakizun hirukoitza», Migel Anjel Elkoroberezibarrena; «Elurtazpiako larrosa», Pako Aristirena; «Eror bekio madarikazioa histori honen irakurleari», Pedro Javier Alberdirena; «Euskaldunberri», Xabier Arangoitirena; «Oroitzapenak irauliz», Iñigo Aranbarrirena; «Paris, edo», Laura Mintegirena; eta «Tximeleta urdiña», Migel Anjel Elkoro-Berezibarrena.

Ipuin bakoitzari buruz ezer gutxi esan nahi genuke. Liburua oso merkea da —150 pezeta— eta edonorrek eros eta irakur dezake. Irakurle bakoitzak erabaki dezala, beraz.

Baina betidanik —edo idazten hasi zenetik, hobe esanda— suertatu izan dira ipuin onak eta eskasagoak. Santurtziko udalak eta gorago aipaturiko kultur elkarteak antolatutako lehiaketa honetan aukeratuak izanikoak, harto sentipenez, bigarren zaku horretan sartuko genituzke. Esperimentalismo ugari egiten saiatu da zenbait idazle, baina ondorioak ez dira berak uste bezain interesgarriak izan.

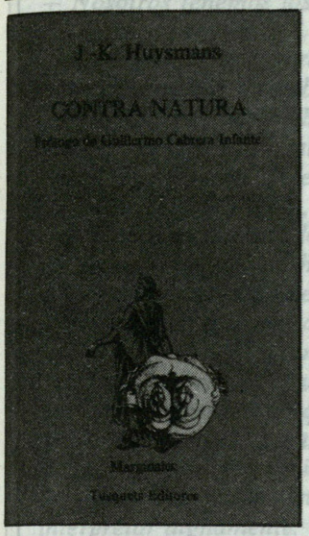
«Euskararen ibaia ere bere ubideetatik atera zaigu, eta uxala euskal eskualde guztiak estal ditzala! Batez ere, Ibaizabalek bainatzen eta noiz behin udaltzen dituen lurrak... Hori, bai. Hori da espero dugun uholde miresgarria» dio Jon Juaristik ipuin bilduma honi eginiko sarreran. Itsaropen horrekin bat gatozela ez dago esan beharrik ere.

Badira beste zenbait esaldi guri behintzat zalantza ugari sortu dizkigutenak. Gogoraturiko sarrera horretan, aurreraxeago, Juaristik hau bait dio: «Agnes Heller-ek oroiterazi digunez, gizarte osoaren kultur aurrerapiderako, «amateur» edo premiazkoagoa dugu. Diletanteak bere giza-ingurua, bere giro hurbila, koadrilla, hauzoa edo herria aberasten duelako. Euskal Herria herri txiki bat da, gizarte subalterno bat. Liberatura unibertsalaren bideetan abiatu behar dugu, noski, baina hori bezain inportantea literaturgintza herrikoi bat izatea da. A, eta diletante eta idazle txar ez dira sinonimoak».

Garbi dago literaturan, beste edozein eginkizunetan bezala, zerbaitetara iristeko hala edo hola hasi egin behar dela, normalean hasiera horiek hain disdiratsuak izaten ez direlarik. Ale horretatik interesgarriak iruditzen zaizkigu lehiaketa hauek. Idazle berrien plazaratzeko egoitza egokia dirudite, bederen. Baina, gure eritziz, kultura hitza herrikoian eta unibertsalean banatzea ez da zilegi. Kulturak esanahi propioa du. Eta eskaskeriari herrikoia deitzearen arrisku latza somatzen dugu...

Hainbat eta jende gehiagok idatzi edozein hizkuntzetan, orduan eta idazle hobeak lortzeko posibilitate haundiagoak daudela dirudi. Baina guk ez genuke bereizketa egingo «amateur» eta «laureatus»en artean, idazle on eta idazle txarren artean baizik. Noski, hori frogatzeko edonorrek saiakera bat baina

gehiago egin behar duela! Baina mediokritatea goraipatzeak ez dugu uste oso urrutira eraman gaitezkeenik.



Contra natura

J.-K. Huysmans

Tusquets editores.
Marginales
500 pesetas.

«A rebours presenta la otra trama de la naturaleza como su asunto: el bordado exquisito del arte en la historia de una vida vivida como creación artística propia. La naturaleza, pero también esa otra invención humana, la historia, quedan abolidas y sólo sirven como referencia ténue del revés de la trama creadora. Ese dibujo divino está diseñado por su autor, pero lo realiza su personaje singular, que teje la tela de su vida como una araña humana —o anti-humana— para una presa, empresa imposible, la ilusión total» asegura Cabrera Infante en el prólogo realizado a la obra de J.-K. Huysmans «A rebours» y que ha sido traducida bajo el título de «Contra natura».

Esta novela inmortal vió la luz en 1884 y se la considera como inspiradora de toda una serie de corrientes literarias posteriores, e incluso como precursora de Roquentin, protagonista de «La náusea», de Sartre. Es algo así como la biblia del espíritu decadente de fines del siglo pasado, novela que —por su contenido— se adelante en unos cincuenta años a su época.

El protagonista de la misma es Des Esseintes, último vástago de una antiquísima familia aristocrática que lleva en su sangre todas las taras acumuldas por sus antepasados en base a depravaciones y casamientos consanguíneos.

Hijo de una madre a la que apenas llegó a tratar y que muere de «fatiga nerviosa», se educa con los jesuítas, a los que admira de alguna manera, pero a los que desiste seguir en sus directrices por considerarlas poco adecuadas a su caso particular. Personaje tremendamente solitario, en cuanto abandona el colegio emprende una vida depravada en la que todas las extravagancias tienen cabida.

Cenas fúnebres, visitas a prostíbulos de toda la «escala social», pederastia, corrupción de manores... Es un dandy que, en un momento determinado, advierte haber dilapidado toda la fortuna familiar. Hastiado de su vida anterior, vende el vetusto castillo heredado de sus antepasados y decide emprender una nueva vida.

Emprende la más insólita vida monástica —por lo soliaria y peculiar— que se haya conocido. Compra una casita en los alrededoes de París, no demasiado lejos de sus lugares habituales porque, como indica Huysmans, basta que alguien sepa que no puede llegar a un sitio para que le asalte un deseo irreprimible de ir allá, y la adorna a su estilo y manera.

Para los amantes de la descripciones en la literatura «Contra natura» es una novela fantástica que les hará pasar ratos inolvidables. Des Esseintes amuebla y decora su casa de una forma absolutamente «a rebours». Tapices, muebles, luces, cuadros.... son utilizados para conseguir un determinado efecto por el que la imaginación de Des Esseintes logre «vivir» situaciones eróticas, de recogimiento, reflexión o cualquier otra que se dé en la persona humana, pero sin tener que recurrir al contacto con sus semejantes. Incluso requiere a una pareja de ancianos, a los que contrata como criados, para que utilicen un calzado especial con el que eviten hacer el menor ruido.

En su paraíso artificial el aristócrata vive una vida tan parca en sucesos como rica en imaginación, siempre creando formas de via artística, inventando ingenios útiles a sus deseos exclusivamente.

Las joyas, drogas, licores, perfumes, etc. tienen utilidades inusitadas. Decide, asimismo adquirir unas plantas que parecen hechas de metal o de caucho, o conseguir una tortuga como animal casero para que produzca determinado efecto sobre la alfombra del salón, para lo cual hace que cubran de oro el caparazón de la misma y le hagan unas incrustaciones de piedras preciosas elegias por él. La tortuga muere, claro está.

Goza de aventuras eruditas atacando a escritores latinos que detesta, como Virgilio, y releyendo continuamente «El Satiricón». Respecto a la literatura contemporánea se muestra fiel admirador de Baudelaire, Mallarmé, Verlaine, y ataca a Zola y la escuela naturalista, desprecia a otros muchos por simple omisión, y se muestra rendido seguidor de Edgar Allan Poe en la traducción de su obra realizada por Baudelire.

Des Esseintes tiene crisis religiosas, a las que se suceden otras de tipo sensual e incluso sexual, que va superando de la forma más extraordinaria. Finalmente advierte que su salud se ha quebrantado hasta un extremo alarmante, que su neurastenia está alcanzando cotas inusitadas y, con el fin de solucionarlo, decide realizar un viaje a ese Londres tan bellamente descrito por Dickens. Tras largos preparativos toma el tren y llega a París, lugar en el que visitará una bodega española tratando de ampararse de la lluvia, y decidirá emprender el regreso a casa, dado que a través de esa clientela extranjera que le rodea ha logrado «vivir» su Londres, y sabe que el viaje real no le ocasionaría más que decepciones.

Huysmans fue fiel seguidor de Zola y, por lo tanto, de la escuela naturalista. El hombre se confiesa absolutamente saturado de ese mundo, sin salidas, y decide emprender su aventura particular con «A rebours», novela que le traería reconocimiento público por una parte, una discusión tremenda con Zola por otra —éste le manifestó en su enfado que «ha propinado usted un golpe terrible al naturalismo»—, y el ser considerado algo así como el diablo por lo que se refiere al mundo eclesiástico.

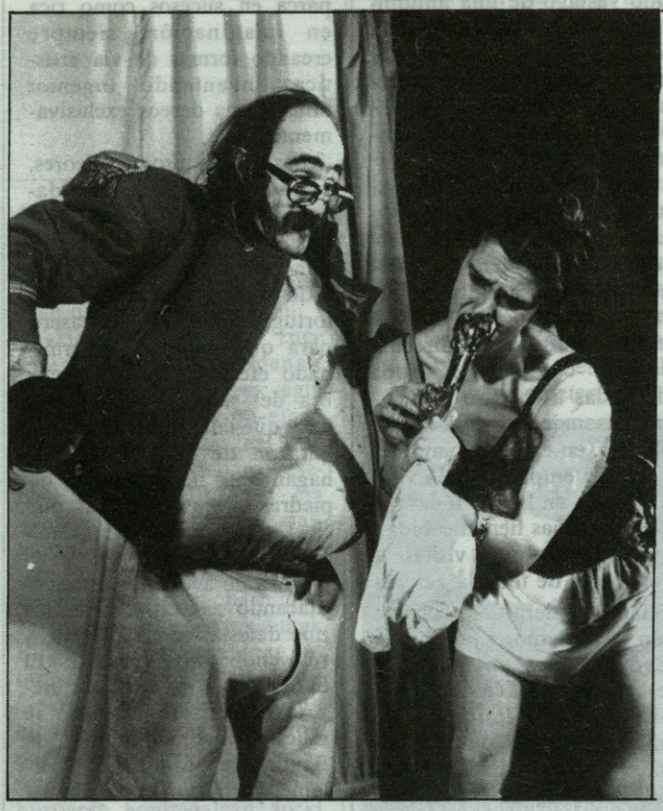
Una pequeña advertencia dedicada sobre todo a las lectoras. El personaje principal es uno de los misóginos mas perfectos que hayamos podido encontrar. Aún así consideramos que es una novela muy importante a la hora de conocer un tiempo no demasiado lejano que ha determinado un presente como el que vivimos.



BILINTX
LIBURUDENDA

Gai orokorrak: Esterlines, 10 Tel. 420224 420080
Euskal gaiak: Fermín Calbetón, 30
DONOSTIA Tel. 420930

★EDITORIAL
★LIBROS
★DISCOS
★CASSETTES



Karraka: Oficio de titiriteros

R. Castillo

Karraka es uno de los grupos de teatro que trabajan en Euskadi. Tiene a sus espaldas cuatro años de existencia y nuve obras representadas: *Pase sin llamar, Karrika-Karraka, Ubú emperatriz,* entre ellas. Están en Bilbao, muy cerca de la ria, viviendo y malviviendo para el teatro.

– ¿Cuáles son los orígenes de **Karraka?**

– ***Karraka*** *nace a finales del 80, cuando Cómicos de la Legua decide disolverse. Parte de la gente que trabajaba en Cómicos, gente de la escuela que llevaba y gente de otras procedencias formamos* ***Karraka*** *como una cooperativa de actores, con la idea de superar las limitaciones del grupo pequeño de producción. Pretendiamos la especialización, que quién estuviera interesado en trabajo de calle, o de interior o en teatro infantil, se dedicara a ese campo concreto.*

– ¿Desde que empezais a trabajar hasta hoy, seguís con los mismos planteamientos?

– *Uno de los pasos más importantes al formar el grupo fue la profesionaliación. La gente dejó sus trabajos y se dedica de lleno al teatro, porque si no es un círculo cerrado: menos tiempo, tensiones acumuladas, peor resultado en las obras, menos público. Eso lo hemos mantenido. Hemos rebajado planteamientos en cuanto al número de integrantes, llegamos a ser dieciocho personas trabajando, pero teníamos unos problemas económicos increíbles. Actualmente somos trece, contando a un compañero que está preso en Alcalá, y continuamos con el esquema de teatro infantil, de calle y de sala, hemos vuelto un poco al supertrabajo, malvivimos pero nos arreglamos económicamente.*

– ¿Como surgen las obras que representais?

– *Hacemos sobre todo obras de creación colectiva, aunque a veces hemos elegido textos de autores, pero para transformarlos. Se elige un autor porque en su época rompió con los moldes del teatro o del sistema, y volvemos a romper su obra; transplantamos esa ruptura a nuestra situación concreta. Normalmente se hace primero un trabajo de mesa, se reúne todo el grupo y se decide un trabajo de determinadas características, se desarrolla con documentación, nuevas ideas, etc. y se va conformando el texto. Van saliendo así personajes, improvisaciones... Un trabajo de mesa corto y nos empezamos a mover. Siempre creaciones colectivas o de autores reformados.*

– ¿Optais por un tipo de teatro determinado?

– *No tenemos como grupo una idea muy clara de lo que deberá ser nuestra línea concreta. Estamos haciendo esa línea, pero es un trabajo de mucho tiempo, de maduración, de estabilización. De momento hemos hecho obras de todo tipo, totalmente mudas o con texto, dando prioridad a la expresión corporal o utilizando un texto.*

– ¿Qué papel dais al euskara en

las representaciones?

– Nosotros tenemos los mismos influjos que la sociedad. Utilizamos el euskara porque partimos de la necesidad social de hablarlo. Si se quiere hacer teatro en Euskadi, por la propia realidad social, debe utilizarse el euskara. Hemos hecho muchas cosas bilingües, en ese sentido hemos sido honrados lo que se ha podido hacer se ha hecho. Esperamos que para antes de un año podremos hacer trabajos de cualquier tipo integramente en euskara. Varios miembros del grupo están en cursillos intensivos, porque se plantea el problema de crear o traducir textos, de desconocimiento de la lengua a unos niveles que permitan interpretar dignamente.

– ¿**Karraka** tiene algún planteamiento político o de utiliad social del teatro?

– El teatro independiente en ciertos momentos ha sido un arma de protesta, de reivindicación. Creemos que el teatro tiene que partir y reflejar siempre una realiad social. Puedes interpretar a Shakespeare, y puede estar muy bien, pero es una realidad de salón. El teatro por el teatro no vale, debe tener una influencia y un reflejo en la sociedad de la que parte, de ahí nuestra preferencia por obras de creación colectiva.

– ¿Cómo responde esa sociedad ante vuestras obras?

– No existe, en realiad, un público de teatro, se está haciendo ahora. En Bilbo, por ejemplo, acuden una media de quinientos a seiscientos espctadores por función, que no está nada mal teniendo en cuenta que no existe una práctica teatral, de ver teatro. Hay un fallo desde la base, este país está mal hecho para el teatro, mucha industrialización y poca cultura. Nos encontramos con que no hay donde actuar, los Ayuntamientos no nos apoyan, el Gobierno vasco lleva una política teatral casi de torpedeo a los grupos.

– ¿Hay alguna ayuda oficial al teatro?

– El Gobierno vasco empezó dando algunas subvenciones sin ningún criterio. Pero el año pasado ya no dieron a nadie; presupuestaron un millón de pesetas para cursillos a profesionales, que se rebajaron a quinientas mil por las inundaciones, eso lo comprendemos, pero de ese medio millón sólo hemos recibido ciento treinta mil pesetas para todos los grupos profesionales. Todavía nos estamos preguntando dónde está el dinero. También han montado una escuela oficial de teatro, que al final no es una escuela de Arte dramático como la de cualquier país, sino que es la escuela de Gobierno vasco. Nosotros la cuestionamos mucho e incluso sus alumnos están en contra de cómo se realizan los programas.

– ¿Cuáles son las espctativas en este sentido, para este año?

*– El Gobierno vasco tiene un consejo asesor al respecto, formado por ocho políticos y tan sólo dos representantes de los grupos, uno por los profesionales y otro por los aficionados. Han elaborado unas normas para las subvenciones con las que no estamos de acuerdo, ni **Karraka** ni la coordinadora de grupos profesionales. Nosotros pensamos que el teatro hay que subvencionarlo porque es deficitario. Los grupos necesitan un apoyo, ya que desde la escenografía hasta una furgoneta, se financian con lo que vas quitando de tu sueldo. Las normas de subvención debieran ser sobre una base real, a trabajo realiado, a proyectos, incluso que se subvencione al público, que le cueste menos dinero asistir a una representación, o que se subvencione la creación de infraestructura.*

– ¿Cuál sería el papel de los Ayuntamientos en este terreno?

– Partimos de que el teatro no es una necesidad primaria, pero si se pone la entrada a un precio asequible, si el local está mínimamente preparado, la gente va. Es una baza que pueden jugar los Ayuntamientos: adecentar locales, ampliar escenarios, poner butacas o sillas donde hay bancos... Nosotros hacemos teatro de calle porque queremos, pero también es una necesiad. Hay obras que tenemos que adaptar para representarlas en la calle porque si no un 80 por ciento de pueblos de Euskadi no podrían verlas.

– ¿Qué relaciones hay entre el cine y el teatro vasco?

*– No hay más vinculación que la que supone el llamar a un determinado actor para intervenir en una película. Miembros de **Karraka** han actuado en "La Fuga de Segovia" o "La Conquista de Albania", por ejemplo. Existe esa vinculación a nivel personal con una película concreta; y a lo mejor ya es bastante que se cuente con los actores que existen.*

– Ahora estáis trabajando en un espectáculo que excede el planteamiento de grupo

*– Se trata de la primera coproducción teatral que se ha hecho aquí, y tal vez en el Estado. Trabajamos conjuntamente cinco grupos: Cobaya, Orain, Teatro Estudio, Kukubiltzo y **Karraka**. Es la posibilidad de hacer un trabajo práctico rompiendo los moldes de grupo, hacer un trabajo más amplio que puede dar pie a la continuación de este tipo de montaje. La obra se llama "Oficio de Tinieblas" y es un trabajo de dramaturgia basado en la anteúltima novela de Cela. Es un texto extraño que se escogió por el interés que tenía. Es una "letanía para laicos", lo que dice no es lo usual en una letanía, habla de la muerte, el sexo, la familia con plena libertad, se habla de todos los traumas y problemas que podemos tener cada uno.*

– ¿Dónde pensáis representarlo?

– La idea es presentarnos en las cuatro capitales de Euskadi sur. Queremos estrenarlo el veintiuno de marzo coincidiendo con el solsticio de primavera. Es un macroespectáculo de dos horas y media de duración, con un aparato físico y de gente muy amplio, lo que fuerza, y además está pensado para ello, a representarlo en pabellones de deportes. Pretendemos que los Ayuntamientos corran con el alquiler de los mismos. Nos hubiese gustado que fuera una iniciativa de un Ayuntamiento. Al de Bilbao solicitamos una subvención de quinientas mil pesetas sólo para cubrir escenografía y vestuario, todo lo demás: trabajo, equipos de sonido etc. lo aportamos los grupos. Estamos pendientes de lo que respondan.

Los miembros de **Karraka** ensayan el "Oficio de Tinieblas" en una planta de un edificio industrial al borde de la ría de Bilbao. Hay andamios, máscaras, ropas raras... Hay mucha ilusión por el teatro.

cine

Xabier Portugal



Roger Corman eta E.A. Poe kontu kontari

El cuervo.– Roger Corman. Akt.– Vincent Price, Peter Lorre, Boris Karloff.
La máscara de la muerte roja.– Z.– Roger Corman. Akt.– Vincent Price, Hazel Court, Jane Weston.

Mende honetako une gizapolitiko bakoitzari jenero zinematografiko baten gorapena dagokio. Gaur egungo krisialdiaren eraginez, izuikarazko zinema nagusienetako bat bilakatu da.

Proiektu hauen irabazgarritasunak beste garaietako zenbait filmen berrezagumena erakarri du alde batetik, eta telebistaren emanaldien ondorioz, bestetik badirudi gaurko banatzaileak ahaztuak genituen zenbait filme eskaintzeko prest daudela. Oraingo honetan, R.Corman–en txanda izan da, eta bada ez bada ere, ospe eta arrakasta handiagoak izan daitezen, Edgar Allan Poe –ren narrazioetan oinarritutako batzu aukeratu dituzte. Bere profesioaren erdian, Corman kaleitxi batetan aurkitzen zela ohartu zen, «B» saileko filme merke haiek ez bait zioten behar adina atseginik eskaintzen.

Koordenada berdinetan mugitu arren, diru eta denbora gehiagoarekin kontatu zuen adaptazio hauetan. Filma hauen interesa elkar konparatzen badugu, irregularrtzat definitu beharko genuke azterketaren emaitza.

«La caída de la casa Usher» izan zen Cormanek moldatu zuen lehena. Banatzaileek produkzioaren orden berbera errespetatu ez dutenez gero, berrestreinaldiaren ordena jarraituko dut.

«El cuervo» eta «La máscara de la muerte roja» ikusi ondoren, berehala burura etortzen zaidana egilearen asmoak bereiztea da. Beraz, «La tumba de Ligeia»–ren egileak bere lanaren aitzakitzat hartu duela Poe–ren izena esango nuke nik, adaptazioak libre xamarrak bait dira. Azti baten sorgindura suntsitzeko asmoz, laguntza eske beste hirugarren batengana jo behar duen aztiaren historia, parodia baten abiapuntua dugu. Are gehiago, helburu horren arabera, hautatuak izan zirela V. Price, P.Lorre, eta Boris Karloff aktoreak pentsatzen badugu.

«La máscara de la muerte roja», berriz, landuagoa agertzen zaigu. Sexu eta errepresioaren inguruan egituratutako filme honetan Corman–ek bere barrokismo zaletasuna argi azaltzen digu, denbora eta diru gehiago izanez gero, estiloaren edertasuna ere hobeto zaindu zezakeela frogatuz. Dena dela, garbi dago ere izuikarazko filme bat egiteko orduan, ez dela, batzuk frogatu nahi diguten bezala, pantaila zergatik odolez bainatu behar.



Amor en conserva.– Z.– David Miller. Akt.– Hnos. Marx, Ilona Massey, Vera Ellen.

Harporen ideia batetan oinarriturik, «Love Happy» Marx anaien azken filmea izan zen.

Egia esan, bere azken filmeek ez zuten oso kritika onik jaso, eta alde horretatik, Marilyn Monroe ikusteko aukera eskaintzen digun filme hau ez zuten kritikoek hain begi txarrez ikusi.

Dena den, filmea zutik mantentzen ba da ez da historiaren xoragarritasunagatik, Harporen numeroei esker baizik. Groucho-ren papera benetan eraskin bat da, eta bere gidoiak edo hobeto esanda, monologoak, ez dira beste filmeetakoak bezain interesgarri edo bereziak. Chico beti bezala agertzen zaigu.

Hala ere, garbi dago, ene ustez, Marx anaien umorea ez dela filme honetan lehengokoen bezain zirikakor eta absurdoa, eta hor datza beren azken filmeen porrotaren (erlatiboa, dena dela) arrazoina.

Dena dela, filmea oso entretenigarria da eta zinema marxista (Grouchoren alderdikoa), atsegina duzuten guztiok ez duzue zergatik aukera hau galdu beharrik.

Telebista eta Berrestreinaldiak

Aste honetan Espainiako telebistak programatutako sei filmeetatik bada aipamen berezi bat behar duen historia:



Raul Walsh-ek «Los violentos años 20» filmean kontatu zuena. Munduko lehen gerla eta 1.929eko ekonomi crack–ak markatu zituzten pertsonaia hauengan maitasuna eta aberri baten krisialdiaren tragedia igar dezakegu. JCagney, HBogart, eta Priscilla Lane–ren interpretaketa zoragarriak «El último refugio»ren egilearen maisutza frogatzen du behin eta berriro.

Beste filmeen interesa aurrekoaren mailara ez iritsi arren, ezin esan horregatik aspergarriak direnik.

Menturazko filmeak («El barón rojo» eta «Ha llegado el águila») Zoltan Fabri-ren «El hormiguero»-ren seriotasunarekin kontrastatuko ditugun bezalaxe, bere garaian Amparo Rivelles-ek, «Malvaloca» zela medio, lortu zuen herri arrakastak, Rita Hayworth–ek «Mi chica favorita». filmean agertzen zuen lilurarekin lehiakatu beharko du.

Bestalde, hirburuetako karteldegiak beste aukera batzu ere eskaintzen du: Azken asteetan zehar errepikatzen direnak alde batetara utzirik, horien aipamena egin bait dugu aurreko aleetan, gaur, azken egunotan berreistrenatutako filme interesgarri eta entretenigarriak aipatuko ditut soli soilik: Polansky–ren «El baile de los vampiros», J.Houston–en «Evasión o victoria», Rydell–en «En el estanque dorado», Brian de Palma–ren «Vestida para matar», Troisiren «Empezar desde tres», Preminger–en «El factor humano», W. Hill–ren «Forajidos de leyenda» eta Buñuel–en «Belle de jour».

Berriak ez diren filmeak ikusteko aukerarik gabe, behintzat, ez gara geldituko.



BILINTX LIBURUDENDA

Gai orokorrak: Esterlines, 10 Tel. 420224 420080

Euskal gaiak: Fermín Calbetón, 30

DONOSTIA Tel. 420930

Hitzontzia

Gaur Arriarekin nator. Arria, zer iruditzen zaizkik artikulu hauek?

–Onak dituk; ez diat dena entenitzen baina leitu egiten dizkiat...

Broma bat zen. Egiaz, *harri* hitzarekin bait nator. Ez dakizue ezertxo ere harrietaz eta ez da gisa. Adibidez, *harri mokorra,* zein da? Landu gabeko harria, bale. Eta *harri gesala*? «De lava», bien. Eta *harrikatza*? «Carbón de piedra», bai.

Aber, bost hitz «perla» esateko. *Harriargi, harribizi, harribitxi, harrieder* eta balio duen bakarra: *perla* bera noski. (Gainera *harribizi* Bizkaian «canica»ri esaten zioten).

Harri motetan segituz: *harribila* «canto rodado»; eta «china» edo «harri txiki» esateko: *harrikiri, harrikazkar, harrikizkirri, harritxingar...*

«Petrificación»: *harri bilakatzea.* Jendeak egiten duena edo egin beharko lukeena; hortik *harridurak* («extrañeza»/ «atolondramiento»/ «pasmo»), *harrialdiak,* jende *harriberak,* gauza *harrigarriak* (erabiltzeko nahi aina posibilitatearekin, ia komodina bihurtu dela esan daiteke), eta *harrimenak,* eta *harrigarriro* adberbioa...

Harri zaitezen hitz bat: *harrikaleku,* «apedreadero».

Beste bat: *harrijale*.. Perurena, jan behar dituela dirudien arren, ez da hoietakoa, *harrijasotzaile* baizik; are gogorragoa nahiz eta gutxi preziatua *harrijotzailaren* ofizioa, (*harripikatzailea* ere bada langile hori, eta *hargina* ere hortik, nahiz-ta zabalago).

Baina *harria* bada gehiago, beste alde batzuetatik: «fregadero» (harrizkoa bada), «mal de piedra» (*harrimina* gehiago esana), eta «kaskabarra»; azken honetarako *harriabarra, harriketa* eta beste dituzu.

Egun batez *Bota harribesagaina*! entzungo bazenu, zer pentsatuko zenuke? Pues ez da ezer berezia, «tiro de piedra» baita soilik.

Leku harritsuari *harridia* esaten zaio, artikuluska honi ere bai beraz; eta *harrobia* «cantera» da («eta ez futbolistena» euskara mordoilokoek erabiltzen bezala», esango luke garbizale batek).

Mugarri, lokarri, giltzarri... hain ezagunak ez ditut nik maite!

Harri mutila «pilar»-i esaten zaio. (Hi trankil Pilartxo, etamusu bat).

Harri zaharretan badira *harrespilak* («cromlech») eta *harritenteak* («menhir»).

Eta harri berrixeagoetan *harresiak* dira ustez famatuenak:«cercas» eta «murallas» bereziki dira; trintxera batzuk ere bai, defentsarako behar dituzunak... e? defentsarako esan dut!... ez egin neri tiro!... baietz bano alaaa!

Baina ez agur esan gabe.

Paulo

Txillardegirekin

Gehienetan Villasante eta Azkue eta Axular eta koadrila horretakoak ekartzen ditudanez, alda dezadan gaur Txillardegiren eskutik...

–Kaixo hi!

–Hombre zer egiten duk hemen!

–Hik jakingo duk eskutik bait nakark!

–A bai. Ez: ea zerbait konta ahal bazeniezaie gurfe irakurleei.

–Bai motel. Eta ideia bat ematen didak gainera. Izan ere, badiat nik «bazeniezaie» horretaz zerbait idatzirik ez zekiat non, a bai hemen zegok, nahi duk irakurtzea, bai ezta?, bueno zera aipatzen diat, Ormaetxebarriaren zatitxo bat, erdaraz zegok, hona: «No hay que confundir... ta-ta-ta... debe conservarse la diferencia entre «al banu egingo nuke» (pero de hecho no lo puedo) y «Onela al baneza ondu umoria» (es posible que en esta forma consiga tener mejor humor)». Beraz hor ikusten duk diferentzia nabarmena, eta gero nik esaten diat, bueno ez zekiat hau interesatuko den e?, nahi baduk beste bat hartuko diagu, ondo zegok?, bueno ba nik horrela esaten diat: «Gauza batetan nabaitzen da desberdintasuna oso garbiki: erdaraz «ojalá» daramaten esakuntzetan, euskaraz «ahal baledi» aurkituko dugu». Eta gero ejenplu zerrenda bat zetorrek, banaka batzuk?, hauxe: «lengo bandera mantxatu gabe AL BAGENEZA gora iyo», Lexorena da. Beste bat, «ESANA AL BANITZA arima zorigaiztokoak», Arruerena. Beste bat, «San Joseren bizitza KANTA AL BANEZA», azken hau Xenpelarrena, eta hola, gero hala ere hemen bukaeran batzuk badituk egia esan potentzial huts gisara erabiltzen direnak, eta bat bakarra irakurriko diat, Amezketako Fernandorena:

nork bere grandeza
dubanak har beza
plazan ager beza,
baldin AL BADEZA.

–Pues hau nahiko ondo gelditu duk e...

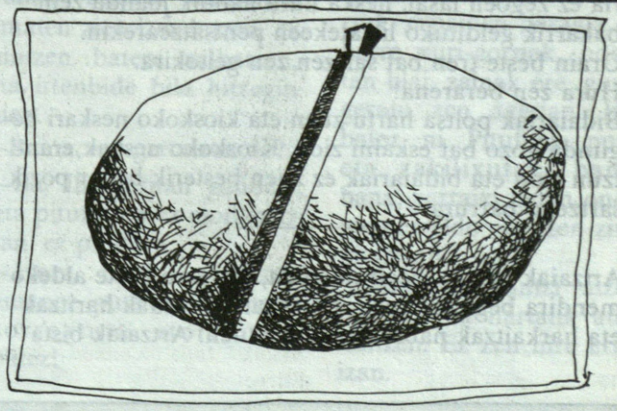
–Bai? Ez zekiat motel...

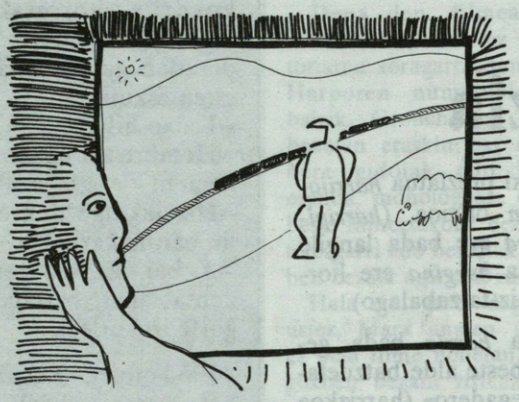
–Bai Jose Luis, batek irakurtzen badu ez duk alperrikako izango...

–Bueno ba baniak zeren niabilek hitzaldi hoiekin... Agur e!

Agur hari eta denori, eta poliki pasa ezazue.

Paulo





Artzaia eta bidaiaria

Juantxo lasterka zetorren bidean goitik behera, aurpegi alaia zekarrela.
Buru txikia, ile horia, gorrizta koloreko masailak, han zetorren saltoka izoztutako elurrean irrista egiteko bildurrik gabe.
Ezpainetan irribarrea, begietan txinparta, izerditan blai, hona Juantxo.
—Aupa, Juantxo! —agurtu zuen artzaiak.
—Aupa! —erantzun zuen Juantxok bizi-bizi.
—Hori presa daramak! —bota zion artzaiak.
Juantxo goitik behera lasterka, eta malda bukatzen zelarik trenbideak zeharkatzen zituen.
Artzaiak desagertu zen arte segitu zuen bistarekin.

Bidaiaria geltokian zen, horren luzaz itxadon ondoren umorea piskabat galduta.
Ordu erditxo bat lehenago, tranbia batek geltokian zai ziren gehienak eraman zituen; orain, kiosko batetan errebista saltzaile zegoen neska polita, ari zen jadanik paper denak biltzen, eguerdia zelakoz. Bidaiaria ez zegoen lasai, neska hura handik joanda zein bakarrik geldituko litzatekeen pentsatzearekin.
Orain beste tren bat sartzen zen geltokira.
Hura zen berarena!
Bidaiariak poltsa hartu zuen eta kioskoko neskari begirada gozo bat eskaini zion. Kioskoko neskak erantzun zion eta bidaiariak ez zuen besterik behar pozik sartzeko barrura.

Artzaiak herrira begiratu zuen, eta gero beste aldeko mendira begiratu zuen. Elur izare urratuak haritzak eta harkaitzak nabarmentzen zituen. Artzaiak bista poliki mogitu zuen mendi haren gainean, eta puntu beltz batetan Andres ezagutu zuen ibiltaria.
Begi ona zuen artzaiak.
Gero ardietara itzuli zen. Alde-aldean, hantxe zeukan Lista, tirrip-tarrap belarrak berdintzen.
Ez zegoen ongi, triste, minarekin bezala zegoen Lista; arratsaldeko eguzki epelak bizituko zuen zerbaitto.

Bidaiaria kanpora begira dago. Elurrez eder dira mendi txokoak, eta atsegin da bidaia.

Artzaiak trenbide bazterrean hildako zakurraren gorpua ikusten du. Tren itsusi batek kolpatuko zuen. Artzaiari bisaia iluntzen zaio.

Bidaiaria geltokiko neskaz gogoratzen da. Neskak irri egin zion, gauza harrigarria; jende askok ez daki irritan; edo ahaztu egin zaie, pentsatzen du bidaiariak.

Artzaiaren begiak busti dira, malko banarekin.

Bidaiariak gizon bat ikusten du kanpoan, han eta hemen ardiz inguraturik; «hemen, jendea, zertan arituko da?», pentsatzen du bidaiariak.

Artzaia trenaren burrunbak asaldatzen du. Silueta batzuk ikusten ditu —eta jadanik ez ditu ikusten, han tresnaren barruan. «Nora ote doatzi?», pentsatzen du artzaiak.

Tomas Toloxaren Tabernatik

Pitufo, puta eta zakilixutez inguraturik

O'Hantzak

Bost pitufo eta sei putaz inguraturik aurkitu nuen neure burua taberna hartako mahai batean. Elkarrizketan zeozer esan nezakeen pentsatzen ari nintzen zakilixut pare bat agertu zirenean garagardo botila batzuk eskutan.«Ueeuuh» orokor batek gortu zizkidan belarriak, eta sanba baten erritmora mugitu ziren botilak nire aurretik, aparra obszenoki zeriela.

Ez nintzen gehiegi dibertitzen, pitufoen hizkera pitufantea bait zen, eta putak beraien papera oso ongi egiten zuten, eredua filmetako putengandik edo putetatik hartzen badugu. Zakilixut batek egurrezko katxarro bat agerian zeukan bragetatik kanpo, eta besteari berriz, zeozer nabari zitzaion galtzapean.

Haseran ez zidaten kasu handirik egiten. Pitufo batek puta bati beraien deklinabidea erakusten zion, beste puta baten gorputza pizarratzat erabiliz. Azken honi, beste pitufo batek, ipurmasailetan atximur egiten zion esku batez, beste eskua aldamenean zeukan beste puta baten eskotean galtzen zen bitartean. Azken puta honen hankatartean hirugarren pitufo baten txano urdina ikus nezakeen, eta hau mahai azpian zegoenez, bereak ez ziren hanka luze batzuk ageri ziren sarezko media beltzetan enfundaturik. Mahaiaren balantzak ez ziren media beltzekoak eragindakoak, baizik, aurrean nituen bi pitufoek beraien oinak haren sabelpean galdurik zeuzkatelako; azkenez aipatu ditudan pitufo banak beste puta bana zeukan magalean eserita, haien zakilak bilatzen zihardutelarik. Bi zakilixutak elkar enroilaturik zebiltzan, intziriak ia legez kanpokoak izatera iristen ari zirelarik. Horregatik, nonbait, ez zidaten hasieran kasu haundirik egiten.

Inguraturik nengoen, eta mahaiean zeuden garagardo botila husturekin jolasean hasi nintzen, bakoitzari izen bat emanez: «hi, pitufo; hi, berriz, puta; hi, pitufo...», horrela gure mahaikideen paperak banatuz botilen artean.Gero, pitufo-puta-zakilixuten orden berdinean ipini nituen botila marroiak. Ekintza zaila, mahai azpikoen kolpeak behin eta berriz bota bait zuten pikutara nire artelana.

Aspertu zirenean, jantzirik txukunduz, ahots karraxkez lagundurik nigana zuzendu zuten atentzioa. Marmarka haseran, seinalatuz gero, nirekin sartu ziren.

—Babua! —esan zidan puta batek, nork ez dakit, oso antzekoak zirenez— ze egiten duk hemen?

—...

—Pitufatuko haut, e? pitufaz ibili gero! —esan zidan, bueno, argi dago nork.

—Ba, ...

—Ze ba eta ze baba! —moztuz zakilixut batek.

—Babarrunak! —bota nien, txantxetan ea adiskidetzen ginen. Baina ez.

—Hi, hire begiak ez zaizkidak gustatzen, erosi hitzek betaurreko beltzak, eta gero etorri...

Bata bestearen atzetik hasi ziren, nire gorputz atalak zelako desgustua ematen zien izendatzen, ez nintzen batere salbatzen, eta irtenbide bila hitzegin nien.

—Baina, zer gertatzen da?

—Ba, Ihauteritan gaudela, eta pitufatuta ez etortzekotan, ez pitufatu.

—Hori, hori —arrazoia emanez puta batek— mozorroztuta etorri edo batez!

Beraien harridura azkartu zuen nire erantzunak, ezustean harrapatu bait nituen.

—Baina, ni mozorrozturik nator —protesta egin nuen.

—Bai, noski, herorrez, ezta?

—Ez, ez.

—Ba kendu ezak mozorroa eta sinetsiko diagu —esan zuten batera bi zakilixutek.

Orduan etsipen seinale batez, jaka barnetik afeitatzeko orri bat atera nuen, ezkerreko belarriaren azpian pausatu eta marra garbi bat luzatu nuen beste belarriraino. Marratik isurtzen hasi ziren odol arrastoei, eta mahaikideen aurpegi tentelei jaramon egin gabe, hatzez hartu nuen separatu zen azal partea eta tira egin, goruntz, emeki, hauts ez zedin. Matraileko, hezurrak, ezpainen haragia, giharre xuri-gorriak, odoletan blai, zainak ere, guztia geratu zen agerian. Hitz batez, ni. Pitufoak, putak eta zakilixutak, banan bana, garraixi baten ondoren zerraldo erortzen ziren bitartean.

Mozorroa jantzi atzera eta taberna hartatik atera nintzen. Ez zen nire errua izan.

Xabier Amuriza

Pellokeriak ere ugari

Bertsolarien ibileran ez da bapatekotasuna bakarrik, irrist eragiteko arriskua duena, asko kantatu beharra baizik. Plazako saio bakarra denean, gehienez ere ordubetean amaitzen da, baina beste zenbait okasiotan ere kantatu behar izaten da. Herri batzutan egun osorako izaten da, eguerdian, bazkal ostean, arratsaldean eta gauean ere bai. Ia egun osoa kantatzen. Bazkalondoak edo afalondoak ere oso luzeak izaten dira eta jendea konforme utziko bada, lau edo bost saio egin behar izaten dira.

Guzti horretatik ateratzen da bertsolaria beharbada ehun bertso edo gehiago kantaturik datorrela bueltan. Hainbeste bertsoren tartean izango dira onak, baina ez gutxi eskasak ere. Bapatekotasunari asko kantatzea erantsiz gero, hamaika pellokeria ere bota behar izaten da egunean zehar. Egia esateko, bapatekotasunarengatik ez balitz, ez legoke hainbeste kantatzerik. Biak batera doaz eta gutxi kantatzeko ahaleginak ikusten zaizkion bertsolariari laster muzin egingo dio bertsozaleak, isildu ezinik ekitea ere ez da gauza gozoegia izaten baina.

Bertsolarien ibileran desmoralizazioa ekartzen duen arrazoietariko bat horixe da. Egun guztiak ez dira berdinak izaten eta batzutan harrikada hartutako zakurra bezala etxeratu behar. Sentimendu hori ekartzeko motiboetariko bat hauxe da hain zuzen, pellokeriak eta txoriburukeriak ere kantatu beharra. Hortik ez da bertsolaririk txukunenik ere apartatzen, bera ohartzen ez delako ez baldin bada, eta hori ere ez da batere hobea.

Asko kantatu behar denean, aldez aurretik dakigu bertso pila bat arinak eta zentzu haundirik gabeak izango direla. Katxondeo pixka bat jartzen hasita, gusto txarreko bertsoak ere, norberak uste ez duela, bat eta bi baino gehiago irteten dira. Hori hala da eta hasi aurretik ere badakigu. Behin gehiagotan, igoal jendea barreka ari dela, norberak barrutik pentsatzen du:

—Hau duk tentelkeria irten zaidana! Edo: Nola ari nauk ni honelako inozentekeriak kantatzen?

Baina hurrengo bertsoa kantatu behar berehalaxe eta ez dago zinkurinka segitzeko astirik. Gero eguna amaitzean etortzen dira guzti horiek gogora, denak batera. Batzutan norberak bakarrik egiten du errekontua eta beste batzutan bertsolari lagunen artean ere bai:

—Hau duk astakeri pila bota duguna! Edo: Daukagun adinean horrelako gauzak kantatzen ibiltzea ere zelebrea duk gero!

Zelebrea baita izan ere. Egun batzutan horrek ez du batere minik ematen. Ofizio barruan sartzen da eta hori gabe ez dago etxetik irteterik. Eguna kantatzen eman eta hainbeste bertsotatik bat ere damutzeko modukorik ez izatea pretenditzen duena laster ikasiko du zer egin: etxean gelditu. Ba dira gaiak eta arrazoiak, beste ikuspegi batetik begiraturik, ziztrinak edo funtsik gabeak ematen dutenak. Afalondoan kantatzen diren bertso askok astelehen goizean apenas grazia haundirik izango duten. Bertsotatik aparte ere, saltsan edo parrandan ibiltzen den umorea ez da noski bulegokoa izaten. Tartean betsolariak badira, giroari segitu behar zaio.

Baina giroari segitzen horretantxe ere arrazoi batzuk aldrebes edo taxurik gabe irteten dira eta horrek beti eman du min barruruntz, nahiz eta inguru dena mozkorturik ibili. Arrazoi batzuk, arinak eta funtsik gabeak izan arren, poliki kantatuak izan badira, oso bertso dotoreak atera liezke. Beste batzutan, ordea, ez arrazoi ez bertso, eta hori barruko kontadurian gelditzen da, momentuan ez bada, etxera bueltan bere takada emango duena.

Esaten ari garen guztia ez da hauxe besterik: batere garrantzirik, gabeko bertso tentel asko kantatu behar izaten dela eta horrek behin baino gehiagotan halako kezka eta lotsa ematen diola barruari eta egun batzutan gehiago. Izaten dira egunak, ibilera horri zentzurik ikusten ez zaionak, norbere buruari pailazo merkearen tankera hartzen zaionak. Gainera norberak ez du beti pailazokerietan iharduteko gogorik izaten, eta baldin badauka ere, pailazo ona izatea hizlari ona izatea baino zailagoa da. Behin bertsolari lagun batek, herri batetik etxeruzkoan esan zidan:

—Eskerrak gaur kantatu ditugunak haizeak eraman dituela.

— Ondo ibili haiz, ba!

—Pentsatzea ere daukagun adinean honela ibili beharra!

Eta hurrengo aukeran berriro plazara eta deitzen duten edozein lekutara.

Bien bitartean denbora aurrera eta beste nolabait hobeto pasatzeko modurik dakienak esan dezala.

HARPIDETZA TXARTELA

TARJETA DE SUSCRIPCION

IZENA .....
NOMBRE

LANBIDEA ..... **Telf.** .....
PROFESION Telf

KALEA ..... **Zª** ..... **Bizitza** .....
Calle N° Piso

HERRIA ..... **PROBINTZIA** .....
POBLACION PROVINCIA

☐ **Urtebeteko harpidetza nahi dut aldameneko tarifaren arabera**
Desea una suscripción anual según tarifa al margen

ESTATU ESPAINOLERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA SOIL-SOILIK
DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1ª ☐ **ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Taloiaren bidez**
Talón adjunto a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

2ª ☐ **ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Giro postalaren bidez.**
Giro postal a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.
Apartado de Correos 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

HERBESTERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA
FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO

Banku-txekea pezetatan:
Cheque Bancario en pesetas:

X BATEZ MARKA ITZAZU INTERESATZEN ZAIZKIZUN KOADROAK
SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

TXARTEL HAU MAIUSKULAZ, ZUZENBIDE HONETARA BIDAL EZAZU:
ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCALAS A:

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)
ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.
Apartado 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

URTEKO TARIFA
TARIFA ANUAL

ESTATU ESPAINOLA
ESTADO ESPAÑOL

Korreo arrunta: 6.000 pzta.
Correo ordinario: 6.000 ptas.

EUROPA
EUROPA

Airez: 8.000 pzta.
Correo aéreo: 8.000 ptas.

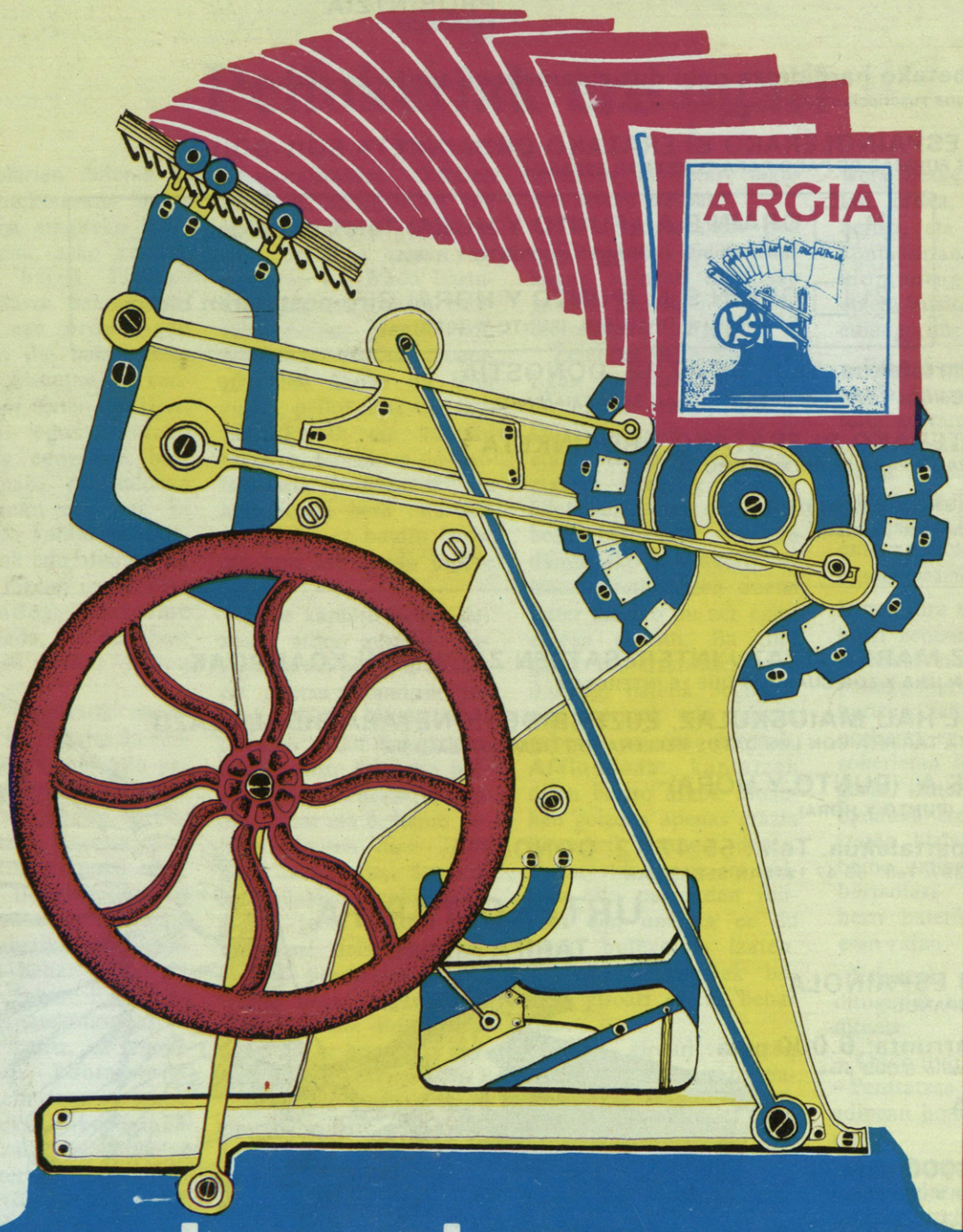
BESTE HERRIALDEAK
RESTO PAISES

Airez: 10.200 pzta.
Correo aéreo: 10.200 ptas.



zazpi probintzietan
astero

ARGIA



euskarazko prentsa
zure eskutan